

TSÆN-ME S. 赞美诗

NYING-PO.

宁波

1860.

KA-SHIH.

解说

D. B. ziu-z Dzhang Bu.

D. B. 就是长部。

C. B. " Cong Bu.

C. B. " 中部。

T. B. " Tön Bu.

T. B. " 短部。

K-L B. " Kw'a-loh Bu.

K-L B. " 快乐部。

D. C. B. ” Dzhang Cong Bu.

D. C. B. ” 长中部。

C. D. B. ” Cong Dzhang Bu.

C. D. B. ” 中长部。

Djü ts' ts-nга wa-yiu 7 Bu, 8 Bu, 10 Bu keh-sing, z ziang Cong-koh ts'ih. yin ng-yin s ka.

除此之外还有 7 部， 8 部， 10 部箇星，是像中国七言、五言诗介。

TSÆN-ME S. 赞美诗

1. D. B.

Jün-ôh-go 'o-foh. Tsiao Sing-s. I.

善恶个祸福。照《圣诗》 I。

Jü-ko yiu nyung, vu-fah vu-t'in,

如果有人，无法无天，

Feh tseo gyi lu, feh t'ing gyi yin;

弗走其路，弗听其言；

Ziah tsih tso ūa, hao tao feh-tso,

若只做坏，好倒弗做，

Feh dō-kō lih, feh dō-kō zo;

弗大家立，弗大家坐；

2

Wa-yiu Sing-kying nyih-yia ky'i 'ôh,

还有《圣经》日夜去学，

Se-jün gyüong-kw'u, tsing-tsing z foh.

虽然穷苦，真真是福。

Ziang ih-cü jü keng-sing ti kwu,

像一株树根深蒂固，

Cong-læ kōng-pin, læ hao nyi-du,

种来江边，来好泥涂，

3

K'æ-hwô kyih-ko meo-meo-zing-zing,

开花结果茂茂盛盛，

Feh we sæ-ba, we yü-kô hying,

弗会衰败，会愈加兴，

Yiu ka hao-nying 'ang-ts kyü-dong,

有介好人行止举动，

Gyi sing sô-yüoh, pih-ding dzing-kong.

其心所欲，必定成功。

4

Ôh-nying kôh-lu, ziang ih-zi fong,

恶人各路，像一徐风，

C'ü ih-ts ka, vu-ing vu-tsung.

吹櫞子介，无影无踪。

Weh-zin hao-tæ, weng-dzeh peh-ming,

活前好歹，混杂不明，

Ih-tao si-'eo, iao feng-leh ts'ing;

一到死后，要分勒清；

5

Tsing-Jing sing-p'un, sông-jün vah-ôh,

真神审判，赏善罚恶，

T'in-ts'ô-di-yün, üong-'o üong-foh.

天差地远，永祸永福。

Siang-sing hwe-ze kæ-ko tso-nying,

相信悔罪改过做人，

I-k'ao Yiæ-su hao kyiу weng-ling.

倚靠耶稣好救魂灵。

2. C. B.

Sing-shü hao-c'ü. Tsiao Sing-s 119 siu, 7, 8 p'in.

《圣书》好处。照《圣诗》119首，7、8篇。

ZIAH doh-shü ny ing dong-sing 'eh-i

若读书人同心合意

Iao zao-c'ih shü ih-kyün;

要造出书一卷；

Pi Jing-ming hyin-c'ih-læ keh-peng,

比神明显出来箇本，

T'e-pæn t'in-ts'ô-di-yün.

推扳天差地远。

2

Gyi tu feh kông ih-yiang fah-tseh

其都弗讲一样法则

Hao sô-diao ngô ze-ky'in,

好赦掉我罪愆，

Veng-mo keh-pin feh ko ih-du

坟墓箇边弗过一堵

Hao ying-dao ngô zÔng t'in.

好引导我上天。

3

Jing-ming-go shü z ngô kæn-shün,

神明个书是我拣选，

Tso ngô lao-k'ao ts'aen-nyih;

做我牢靠产业；

Ts'eng Gyi, z ngô ts-hyiang dzing-nyün,

忖其，是我志向情愿，

Dzong Gyi, dzing-sing gyih-lih.

从其，尽心竭力。

4

Ng Cü dz-pe æ-lin-go sing

尔主慈悲哀怜个心

Li-deo dziang-si sia-löh;

里头详细写落；

Ing-hyü z-t'i ka hao, ka to,

应许事体介好，介多，

Yüih doh, yüih hwun-hyi doh.

越读，越欢喜读。

5

Væn-wô-ts di, pao-veh jü-long,

万华之地，宝物聚拢，

Weh-ming shü-nyün k'æ-kæn;

活命水源开间；

Üong-foh-go iang-ts tsah-lôh-tong,

永福个秧子扎落东，

Yüong-wô lu-deo læ-kæn.

荣华路头来间。

6

Gyi hao en-ŭe ngô sing pe-shông,

其好安慰我心悲伤，

Dzæ kw'u-ts'u s en-ŭeng;

在苦楚赐安稳；

Veng-mo dông-pin peh ngô siang-vông,

坟墓荡边拨我想望，

Keh-pin k'æ t'in-go meng.

箇边开天个门。

3. C. B.

Sing-shü-go hao-c'ü.

《圣书》个好处。

SING-SHÜ k'ao Sing-Ling ken-dong djün

《圣书》靠圣灵感动传

Tsing-tsing vu-kô-ts pao;

真真无价之宝；

Ngô mi-lu kyiah Gyi we ling-cün,

我迷路脚其会领转，

Tao t'in-dông we ying-dao.

到天堂会引导。

2

Sing-shü hao-c'ü djün-djün be-be,

《圣书》好处全全备备，

Peh ngô mun-tsoh yiu-yü;

拨我满足有余；

Peh ngô kw'u-næn ts cong en-ƿe,

拨我苦难之中安慰，

Peh ngô peh-iu peh-gyü.

拔我不忧不惧。

3

Iao i gyi ko kw'ông-iæ din-pæn

要抜其过旷野田畈

Kyiah ve pæn-tih, ve liu,

脚舃攤跌，舃溜，

Dzih tao t'in-koh kw'a-loh fi-væn

直到天国快乐非凡

Nying-tsing hao tso-tao-siu.

认真好做到手。

4. T. B.

Sing-kying-go hao-c'ü.

《圣经》个好处。

TSING-JING, Ng djün-be kying,

真神，尔全备经，

Ying ngô kyiah-bu töن-tsing;

引我脚步端正；

Væn-pah bih-shü tu ve peh ny ing,

凡百别书都舎拨人，

Ka ih-c'ü, ka kao-hying.

介益处，介高兴。

2

Sing-kying c'ih t'in kwông-liang,

《圣经》出天光亮，

Kwông-tsiao di-'ô-go ao;

光照地下个番；

Tao yün di-fông gyi yüong-wô yiang,

到远地方其荣华样，

Gyi eng dza do dza hao!

其恩咋大咋好！

3

Sing-kying yiu tsing ts'ong-ming,

«圣经» 有眞聪明，

Kæ dzeng gyi dzæ ngô sing;

该存其在我心；

Kæ vÔng gyi hyü, kæ siu gyi ming,

该望其虚，该守其明，

DjÔng-djÔng ziu gyi kao-hyüing.

常常受其教训。

5. C. B.

Kyin-sing siu fah. Tsiao Sing-s 119, 15 p'in.

坚信守法。照《圣诗》119，15篇。

DÆN-NYÜN T'in-Vu lih-li z-djÔng

但愿天父律例时常

We dzeng læ ngô-go sing;

会存来我个心；

Z-ka ngô cü-sih we kô-ts'eo,

是介我知识会加凑，

Sing-li yia we t'a-bing.

心里也会太平。

2

Tsiao Cü lih-fah ngô hwun-hyi ts'eng,

照主律法我欢喜忖，

Ngô yia hwun-hyi ka tso;

我也欢喜介做；

Gyi fah-du ngô feh we mông-kyi,

其法度我弗会忘记，

Ngô sing dza-nyiang ky'i-mo.

我心咋样企慕。

3

Ngô kyiah hao t'eh-c'ih mo-kwe mông,

我脚好脱出魔鬼网，

Ngô sing t'eh-c'ih hong-yiu;

我心脱出哄诱；

Jü-ts' be Cü-go eng sih-fông,

如此被主个恩释放，

Tsing-lu kao-hying we tseo.

正路高兴会走。

4

Shü-kæn-zōng ny ing ziu-z kyih-tōng,

世间上人就是结党，

Iao bao-nyiah, iao ky'i-vu,

要暴虐，要欺侮，

Zing-z ts'ao-nao, long-song ün-wōng,

寻事吵闹，弄送冤枉，

Ngô pao-siu Gyi fah-du.

我保守其法度。

6. D. B.

Iao jing cong.

要慎终。

YIU ih-we Jing, kao læ t'in-zōng,

有一位神，高来天上，

Công-kwun t'in-di teng væn-koh nying;

掌管天地等万国人；

Ngô gyiu Gyi æ, p'ô Gyi ô-wông,

我求其爱，怕其惱惶，

Ken-zia Gyi eng, tsæn-me Gyi ming.

感谢其恩，赞美其名。

2

Yiu Lih-fah djün-lôh-læ peh ngô,

有律法传落来拔我，

Kao ngô ih-ts'ih iao-kying meng-veng,

教我一切要紧门份，

Sing-jün, bing-dzih, jih-we fah-du,

圣善，平直，实惠法度，

Hao kao-hyüing, yi hao kyi ling-weng.

好教训，又好救灵魂。

3

Yia yiu sô-ze-go Foh-ing dao,

也有赦罪个福音道，

S-teh ze-nying ü Jing siang-'o;

使得罪人于神相和；

Ngô t'oh Ng Cü tso ngô Cong-pao,

我托尔主做我中保，

Ing ngô yiu hyü-to ze væn-ko.

因我有许多罪犯过。

4

Ngô si-go nyih yi-kying ding-hao,

我死个日已经定好，

Yiu si, pi ngô nyin-kyi wa ky'ing;

有死，比我年纪还轻；

Ngô si-nyih feh-tsiao kyi-z tao,

我死日弗照几时到，

z-z k'eh-k'eh yüih-long yüih-gying.

时时刻刻越弄越近。

5

Yin-dzæ ngô iao zông-kying yü-be,

现在我要上紧预备，

Teh-kyiu nyih-ts feh-zing fi-wun;

得救日子弗曾费完；

Veng-mo li-hyiang feh-neng ao-hwe,

坟墓里向弗能懊悔，

Si-ts tsih-yiu ky'i t'ing sing-p'un.

死仔只有去听审判。

7. D. B.

Tsing-Jing teng kô-jing. Tsiao Sing-s 135 siu.

真神等假神。照《圣诗》135首。

CONG sing-du hao su-sing læ ts'ōng,

众圣徒好苏醒来唱，

Yiæ-'o-wô Jing, væn-veh ts zōng;

耶和华神，万物之上；

Tsih-yiu Gyi do, tsih-yiu Gyi kao,

只有其大，只有其高，

Gyi siu sô tso, ts'eh-doh-feh-tao.

其手所做，测度弗到。

2

T'in-di sæn-hæ hyin Gyi siu-dön;

天地山海显其手段；

Vu-lu deng-zōng, heh-yüing fi-lön,

雾露腾上，黑云飞乱，

C'ing-'ô-ts'iu-tong, nyih-yia diao-wun,

春夏秋冬，日夜调换，

Hyiang-le, fong-shü t'ing Gyi s-hwun.

响雷，风水听其使唤。

Ing-s-li kwe-jing, shü-kæn-zōng.

阴司里鬼神，世间上。

‘Ôh-fu, ‘ôh-kwe, kwun-tsiang, kyüing-wông,

或富，或贵，官长，君王，

Tu voh Yiæ-‘o-wô; tsih-yiu Gyi,

都服耶和华；只有其，

Z-jün-r-jün, vu-te vu-pi.

自然而然，无对无比。

Djü-c’ih Yiæ-‘o-wô Jing ts wæ,

除出耶和华神之外，

Sô ts’ing-hwu jing sön-su-feh-læ;

所称呼神算数弗来；

T’in-zōng sing-siu, di-zōng Jing-veh,

天上星宿，地上人物，

Na-nyi su-c’ih, jü-moh tiao-k’eh.

烂泥塑出，树木雕刻。

5

Gyi ngæn-tsing hah, Gyi ng-to long,

其眼睛瞎，其耳朵聋，

Gyi kyiah ve tseo, gyi siu ve dong,

其脚腿走，其手腿动，

Gyi wu-long ô; eo, gyi feh ing;

其胡咙哑；讴，其弗应；

Pa keh-cong-ka ky'i-feh nyü-c'ing?

拜箇种介岂弗愚蠢？

6

Üong-weh Tsing-Jing, ky'i nying-djôh Gyi,

永活眞神，去迎着其，

Ken Gyi eng-tin, p'ô Gyi ſe-nyin;

感其恩典，怕其威严；

Z Gyi zao t'in, teng di, teng hæ,

是其造天，等地，等海，

Ih-ts'ih z Gyi tō-hwô, cü-tsæ.

一切是其朵化，主宰。

7

Gyi zo-we t'in, dah-kyiah-teng di,

其座位天，踏脚凳地，

Gyi k'en-feh-kyin ng-sang foh-li;

其看弗见五牲福礼；

Ao-hwe jing-ze, Gyi we siu-liu,

懊悔纯粹，其会收留，

I-k'ao Gyi T'a-ts hao teh-kyiu.

倚靠其太子好得救。

8. D. B.

Jing-ming ū-nyin. K'en Sing-s 100 siu.

神明威严。看《圣诗》100首。

KÔH-TAO kôh-c'ü væn-koh-go nyding,

各到各处万国个人，

Læ Jing min-zin do-nyiang hwun-hyi;

来神面前大样欢喜；

Yüong zia Gyi eng, tsæn-me Gyi ming,

用谢其恩，赞美其名，

‘Ang-i-dong-zing hao voh-z Gyi.

行意动静好服侍其。

2

Jing-ming z Cü, vu-s vu-cong;

神明是主，无始无终；

T'in-di væn-veh z Gyi zao-hwô:

天地万物是其造化：

Gyi pao-wu nyng yiu ky'üoh yiu yüong;

其保护人有吃有用；

Weh-zin si-'eo læ Gyi siu-'ô.

活前死后来其手下。

3

Jing-ming z Ling; da-dz da-pe,

神明是灵；大慈大悲，

Vu-sô-peh-cü, vu-sô-peh-dzæ;

无所不知，无所不在；

Tsing-dzih-vu-s, dzing-jih-vu-ngwe,

正直无私，诚实无伪，

Vu-gyüong vu-dzing, 'ao-vu-keng-kæ.

无穷无尽，毫无更改。

4

Jing-ming 'ao-ling ziang di ka kwông,

神明号令像地介广，

Ziang t'in ka kao, ziang hæ ka sing:

像天介高，像海介深：

Tsæn-me T'in-Vu, væn-wông-ts-Wông,

赞美天父，万王之王，

'Eh-k'eo-zi-dong tsæn-me Gyi ming.

合口齐动赞美其名。

9. D. B.

Tsæn-me Hwô-kong. Tsiao Sing-s 136 siu.

赞美化功。照《圣诗》136首。

TS'IN-KO-VÆN-ZIA t'in-zōng Cü-tsæ,

千过万谢天上主宰，

Da-dz da-pe, üong-yün eng-we;

大慈大悲，永远恩惠；

Væn-jing-ts Jing, dz-pe-ts sing,

万神之神，慈悲之心，

Shü-shü-dæ-dæ 'ao-vu-keng-kæ.

世世代代毫无更改。

2

Væn-cü-ts Cü, kôh-tao-kôh-c'ü,

万主之主，各到各处，

Djōng hyin-c'ih-læ eng-c'ong dz-æ;

常显出来恩宠慈爱；

Jing-t'ong kwông-da, gyi-gyi-kwa-kwa,

神通广大，奇奇怪怪，

Ts'ong-ming neng-ken, fah-lih vu-pin.

聪明能干，法力无边。

3

Fah-ko cü-i, ziu yiu t'in-di,

发过主意，就有天地，

Zao-hwô-ts kong, ao-miao vu-gyüong;

造化之功，奥妙无穷；

Jih-yüih sän-kwông, sän-hæ 'o-kông,

日月三光，山海河江，

'Eh-k'eo-zi-dong hyin-c'ih Gyi yüong.

合口齐动显出其荣。

4

T'a-yiang t'a-ing teng long-tsong sing,

太阳太阴等拢总星，

Se-jün djông-djông fah-c'ih liang-kwông,

虽然常常发出亮光，

Dzong-kwu-yi-læ ih-ngæn ve sæ;

从古以来一眼蛤襄；

Hæ tsi feh-mun, kōng liu feh-wun.

海齒弗滿，江流弗完。

5

Jih-yüih sæn-kwōng, sæn-hæ 'o-kōng,

日月三光，山海河江，

Tu ka piao-ming væn-jing-ts Jing;

都介表明万神之神；

Dz-pe-ts sing vu-gyüong vu-dzing,

慈悲之心无穷无尽，

Üong-sang-üong-si kæ tsæn-me Gyi.

永生永世该赞美其。

Tsæn-me Hwô-kong. Tsiao Sing-s 136 siu.

赞美化功。照《圣诗》136首。

COH-ZIA ting-kao Jing-ming,

祝谢顶高神明，

Üong-kwu-ts'in-ts'iu Cü-tsæ,

永古千秋主宰，

Di-zōng kyüing-wông-ts Kyüing;

地上君王之君；

Tsæn-me Gyi da dz-æ.

赞美其大慈爱。

Koh-kô üong-yün, da-dz da-pe,

国家永远，大慈大悲，

Gyi ming k'o ziu vu-gyüong tsæn-me.

其名可受无穷赞美。

2

Gyi siu dza do neng-ken!

其手咋大能干！

Sô tso hyi-gyi-kwu-kwæ!

所做稀奇古怪！

Sao di, sing hæ, kao t'in,

燥地，深海，高天，

Doh-doh Gyi-zi pa-k'æ.

独独其自摆开。

ZÔng-CÜ-go eng üong fi-feh-diao,

上主个恩永废弗掉，

Shih-wô yi dzeng shü-shü lao-k'ao.

说话遗存世世牢靠。

3

Gyi zao-c'ih jih-yüih-sing,

其造出日月星，

Yün-shü kwô-læ t'in zÔng,

悬势挂来天上，

Yi hao dzih-nyih, dzih-yia,

又好值日，值夜，

Dziang-t'ong hao fah liang-kwông.

长通好发亮光。

Koh-kô üong-yün, da-dz da-pe,

国家永远，大慈大悲，

Gyi ming k'o ziu vu-gyüong tsæn-me.

其名可受无穷赞美。

4

KÔng-lôh jih-yiang tsæ-næn,

降落十样灾难，

Hao vah diao-bi Yiæ-gyih,

好罚调皮埃及，

Z-ka kæn-shün dzoh-veng,

是介拣选族份，

Yüong do t'i-min kyiу-c'ih.

用大体面救出。

ZÔng-Cü-go eng üong fi-feh-diao,

上主个恩永废弗掉，

Shih-wô yi dzeng shü-shü lao-k'ao.

说话遗存世世牢靠。

5

Mo-si di-ky'i gyi bông,

摩西提起其棒，

'Ong-hæ-li shü feng-k'æ,

红海里水分开，

Nyang pah-sing tseo-ko-ky'i,

让百姓走过去，

Ka bi-ko Fah-lao 'æ.

介避过法老害。

Koh-kô üong-yün da-dz da-pe,

国家永远大慈大悲，

Gyi ming k'o ziu vu-gyüong tsæn-me.

其名可受无穷赞美。

6

Fah-lao ping-mô tse-zông,

法老兵马追上，

Be lōng t'eng-ky'i dzing-lôh,

被浪余去沉落，

Yüô-koh t'eh-c'ih gyi siu,

雅各脱出其手，

Tao Kyüô-nen di hyiang-foh.

到迦南地享福。

ZÔng-CÜ-go eng üong fi-feh-diao,

上主个恩永废弗掉，

Shih-wô yi dzeng shü-shü lao-k'ao.

说话遗存世世牢靠。

7

Gyi k'o-lin nyng zo-ze,

其可怜人坐罪，

Feh-neng-keo teh-djôh kyiу,

弗能够得着救，

Ts'a gyi doh-yiang Ng-ts,

差其独养儿子，

Shü-kæn-zōng ze dæ-ziu.

世间上罪代受。

Koh-kô üong-yün da-dz da-pe,

国家永远大慈大悲，

Gyi ming k'o ziu vu-gyüong tsæn-me.

其名可受无穷赞美。

8

Hyiang-hyiang tsæn-me Jing-ming,

响响赞美神明，

t'in-zōng ūe-nyin Wōng-ti,

天上威严皇帝，

Gyi lih-fah teng foh-ing,

其律法等福音，

Djün-pin deng-nying-ts di.

传遍庵人之地。

Zōng-Cü-go eng üong fi-feh-diao,

上主个恩永废弗掉，

Shih-wô yi dzeng shü-shü lao-k'ao.

说话遗存世世牢靠。

11. D. C. B.

Væn-veh-go tsæn-me. Tsiao Sing-s 148 siu.

万物个赞美。照《圣诗》148首。

Ngô ling-weng ts'ong-ky'i ih-p'in ko,

我灵魂唱起一篇歌，

Ngô sing ting hao nyiæn-deo læ 'o,

我心顶好念头来和，

Dzong-tsæn djün-neng Jing-ming;

颂赞全能神明；

Ts'ia-k'en t'in-di, hæ-yiang, ky'üong-ts'ong,

且看天地，海洋，穹苍，

'Eh-k'eo-zi-dong, gyin-sing kong-zōng,

合口齐动，虔心供上，

Ting-do tsæn-me sing-ing.

顶大赞美声音。

2

Liang-en, nyih-yia, c'ing-'ô-ts'iu-tong,

亮暗，日夜，春夏秋冬，

Fong-yü, le-din, t'in-yiao-di-dong,

风雨，雷电，天摇地动，

Lin yüing, teng yüing-li heo,

连云，等云里鲎，

Fi-gying, tseo-siu, djong-dzi-ts le,

飞禽，走兽，虫豸之类，

Yiah-lih dong-sing mun-k'eo tsæn-me,

协力同心满口赞美，

Jing-ming ao-miao kyi-meo.

神明奥妙计谋。

3

Cong t'in-s tsih-djôh gyi sing-hyiang,

众天使接着其声响，

Væn-pah tsiah-we kong-kying dzong-yiang,

凡百爵位恭敬颂扬，

Vu-pin vu-ngen eng-dz;

无边无岸恩慈；

Ng-lah t'in-zông t'ing-tong sing-du,

尔拉天上听东圣徒，

Min-li ng sing dô-kô læuzu,

勉励尔心大家来助，

Yü-dziu tsæn-me ky'üoh-ts.

宇宙赞美曲子。

4

Shü-kæn-zông nyung, Cü-tsæ sô zao,

世间上人，主宰所造，

Ling-weng, liang-sing tsiao zi siang-mao,

灵魂，良心照自相貌，

Hyiang-hyiang tsæn-me Gyi ming;

响响赞美其名；

Djün-læ djün-ky'i dön-dön-ky'ün-ky'ün,

传来传去团团圆，

Dzih-tao pun-k'ong ming-ming ing-cün,

直到半空明明应转，

Væn-veh hwun-hyi sing-ing.

万物欢喜声音。

5

Væn-væn sing-du Gyi eng joh-ko,

万万圣徒其恩赎过，

C'ih mo-kwe siu, teng di-nyüoh ho,

出魔鬼手，等地狱火，

Keng-kô yiang Gyi dz-æ;

更加扬其慈爱；

Ih-ts'ih væn-veh Gyi siu zao-hwô,

一切万物其手造化，

Kwe Gyi koh-veng, neng-ken, yüong-wô,

归其国份，能干，荣华，

Jing Gyi Hwô-kong, Cü-tsæ.

认其化功，主宰。

12. T. B.

Tsæn-me ko. Tsiao Sing-s 95 siu.

赞美歌。照《圣诗》95首。

HAO læ tsæn-me Gyi ming,

好来赞美其名，

Gyi yüong-wô tu hao ts'ông;

其荣华都好唱；

Yiæ-'o-wô Z üong-weh-go Jing,

耶和华是永活个神，

T'in-di væn-wông-ts Wông.

天地万王之王，

2

Væn-veh t'in-zōng di-'ô,

万物天上地下，

Tsiao Gyi neng-ken s-hwun,

照其能干使唤，

Lin sæn, lin hæ, z Gyi zao-hwô,

连山，连海，是其造化，

Ih-ts'ih z Gyi kæ-kwun.

一切是其该管。

3

Hao læ, pa-pa Tsing-Jing,

好来，拜拜真神，

Dziao Gyi min-zin gyü-tao:

朝其面前跪倒：

Dzong-siao-tao-do ih-kæ tso-nying,

从小到大大概做人，

Z dzæ-ü Gyi i-k'ao.

是在于其倚靠。

4

Gyi sô djün-lôh feng-fu,

其所传落吩咐，

Kyih-mih hwun-hyi hao t'ing:

今末欢喜好听：

Hao læ, nyung-djôh ng t'in-zông Vu,

好来，迎着尔天上父，

Ziang Gyi kæn-shün-go nyung.

像其拣选个人。

5

Feh-k'o ngang-sing we-be,

弗可硬心违背，

Gyi dao-li tu hao ziu;

其道理都好受；

K'ong-p'ô 'ô-tsao Jing-ming eng-we,

恐怕下遭神明恩惠，

Ng bah-lih-lih ky'i gyiu.

尔白力力去求。

13. D. B.

Peh-sing tsiae nyü. Tsiao Sing-s 53 siu.

不信者愚。照《圣诗》53首。

ZIAH yiu nying ts'eng m-neh Jing-dao,

若有人忖呒得神道，

Gyi 'ang-we z yiang-yiang feh-hao;

其行为是样样弗好；

Nyih-nyih tsoh ôh, ih-ngæn feh ts'eng,

日日作恶，一眼弗忖，

Keh-cong-ka nying feh-tsiao dza beng.

箇种介人弗照咋笨。

真神从天团圈看去，

Yiu soh-go nying læ pa-pa Gyi;

有啥个人来拜拜其；

Ky'iah-hao cong-nying long-tsong diao-bi,

恰好众人拢总调皮，

K'en-kyin, ih-go tu feh hwun-hyi.

看见，一个都弗欢喜。

3

Iao-siang long nying-kô ziang ky'üoh-zih,

要想弄人家像吃食，

Keh ih-pæn nying z m kyin-sih;

箇一般人是呒见识；

Gyi-lah, ing-we feh-p'ô Jing-dao,

其拉，因为弗怕神道，

M-kao p'ô-deo ziu we hah-tao.

呒告怕头就会吓到。

4

Yiu ny ing long-song Yiæ-su meng-du,

有人弄送耶稣门徒，

Jing-ming iao tang kweh-deo feng-wu;

神明要打骨头粉糊；

Væn-pah ny ing be Jing-ming ky'ing-k'en,

凡百人被神明轻看，

Z keh-go ny ing tsing-tsing 'ô-zin.

是箇个人真真下贱。

5

Teng-tao Kyiu-cü dzong Shing c'ih-t'æ,

等到救主从郇出胎，

Be lo-liah ny ing we kyiu-cün-læ:

被掳掠人会救转来：

Læ t'in Yüô-koh üong hao hwun-hyi,

来天雅各永好欢喜，

I-dzong cü-kwu tao yiu foh-ky'i.

依从主顾到有福气。

14. C. B.

Fōng-sing i-k'ao Jing-ming.

放心倚靠神明。

JIH-YÜIH sæn-kwōng feh-zing yüing-dong,

日月三光弗曾运动，

Ih-væn-væn nyin yi-zin,

一亿万年以前，

'Eo-læ nyin-dæ dzong-s-tao-cong,

后来年代从始到终，

Jing-ming ziang yin-dzæ k'en.

神明像现在看。

2

T'in-s, sing-kyüöng, jing-veh, seng-s,

天使，升降，人物，生死，

Gyi tu yü-sin ding-kwe;

其都预先定规；

Væn-koh ti-wông tsiao Gyi sing-ts,

万国帝王照其圣旨，

‘Ôh teh, ‘ôh shih Gyi we.

或得，或失其位。

3

Ngô yia peh-pih ko-ü sing-tsiao,

我也不必过于心焦，

Peh-pih iao-siang ky‘i dzô

不必要想去查

Pi-mih t‘in-kyi cü-ding to-siao,

秘密天机注定多少，

‘O-foh, ziu-shü peh ngô.

祸福，寿岁拔我。

4

Teng-tao weh-ming-go shü t‘æn-k‘æ,

等到活命个书摊开，

Tsih-iao peh ngô k‘en-kyin

只要拨我看见

Gyi kæn-shün nyung, Gyi sing sô æ,

其拣选人，其心所爱，

Ngô ming-z dzæ gyi nen.

我名字在其内。

15. D. B.

Jing-ming vu-sô-peh-dzæ. Tsiao Sing-s 139 siu.

神明无所不在。照《圣诗》139首。

TSING-JING dön-ky'ün vu-sô-peh-dzæ,

真神团圞无所不在，

T'in-zông di-'ô kwun sæn teng hæ;

天上地下管山等海；

Ziah vông-li zo, ziah lu-li tseo,

若房里坐，若路里走，

Tsing-Jing dzæ-zin, Tsing-Jing dzæ-'eo.

眞神在前，眞神在后。

2

Ziah min-zōng kw'eng, ziah tseo ih-bu,

若眠床困，若走一步，

'Ang-i-dong-zing Gyi tu yiu-su;

行意动静其都有数；

Ziah tang-sön kyi, feh-zing kyüih-i,

若打算记，弗曾决意，

Ngô T'in-zōng Vu sin teh-cü gyi.

我天上父先得知其。

3

Cü-pô feh-zing wô-c'ih ih-sing,

嘴巴弗曾话出一声，

Kyü-tang-kyü sin peh T'in-Vu t'ing:

句打句先拨天父听：

Lin yia-tao-den en-dong z-ken,

连夜到头暗洞事干，

Long-tsong peh T'in-Vu ngæn-tsing k'en.

拢总拔天父眼睛看。

4

Vu-sô-peh-cü, [1]we-nyin ting do,

无所不知，威严^[1]顶大，

Ze-nying tsing-tsing dao-meng feh-ko;

罪人真真逃门弗过；

Ziah zông t'in-dông, ziah lôh di-nyüoh,

若上天堂，若落地狱，

Tsing-Jing-go siu z liao-teh-djôh.

真神个手是撩得着。

[1] 原书此处错印为 we-nyi，据 1874 年版改正。

5

Ziah t'iao-lôh jün iao dao-ko hæ,

若跳落船要逃过海，

Tsing-Jing dzing-gyiu vu-sô-peh-dzæ.

真神仍旧无所不在。

K'ong-p'ô teh-ze we-fî tsoh-tæ,

恐怕得罪为非作歹，

Iao kyi-teh Gyi vu-sô-peh-dzæ.

要记得其无所不在。

16. C. B.

Tsiang kw'eng nyiæn-deo.

将困念头。

T'IN-VU eng-we ziah su-su-k'en,

天父恩惠若数数看，

Dza do! dza-nyiang hyi-gyi!

咋大！咋样稀奇！

Hyü-to sô-nyi p'u-læ hæ-pin,

许多沙泥铺来海边，

Feh-keo hao do-læ pi.

弗够好驮来比。

2

S-ts-pah-t'i ka ky'iao, ka hao,

四肢百体介巧，介好，

Tu z T'in-Vu zao-dzing;

都是天父造成；

Kyi-sing ling-weng hao-c'ü peh ngô,

机身灵魂好处拔我，

Te-tsing Gyi æ-sih sing.

对证其爱惜心。

3

Ky'i kw'eng z-'eo keh-sing nyiæn-deo,

去困时候箇星念头，

Ngô sing-li hwun-hyi dzeng;

我心里欢喜存；

Teng ngô diao-kao-cün-læ z-'eo,

等我调觉转来时候，

Dzing-gyiu z-ka iao ts'eng.

仍旧时介要付。

17. C. B.

K'ao Jing-ming tō-hwô.

靠神明朵化。

JING-MING! Ng-noh z ngô liang-kwông,

神明！尔侬是我亮光，

Ngô-yüong-wô teng kw'a-loh;

我荣华等快乐；

Ng feh ing-hyü hao-c'ü ve læ,

尔弗应许好处蛤来，

'O-se yia ve ling-djôh.

祸祟也蛤临着。

2

Ng tsiao-kwun fōng-fah ka ts'ong-ming,

尔照管方法介聪明，

S eng fông-fah ka hao;

賜恩方法介好；

Ngô hao ih-sang ih-si fông-sing,

我好一生一世放心，

Dzæ-ü Ng-noh i-k'ao.

在于尔依倚靠。

3

Ng djün-neng siu dziang sing-c'ih-tong,

尔全能手长伸东，

Hao pao-yiu ngô en-tæn;

好保佑我安耽；

Yü-be nyih-nyih sô iao ky'üoh-yüong,

预备日日所要吃用，

Kyiu ngô min-ko kw'u-næn.

救我免过苦难。

4

We ka æ-lin, ngô ko-zia Ng,

会介哀怜，我过谢尔，

Ts'in-ko-væn-zia kô-ts'eo;

千过万谢加凑；

We ka-go æ-lin, ngô yia sön

会介个哀怜，我也算

Ts'in-ko-væn-zia feh-keo.

千过万谢弗够。

18. C. B.

K'ao Jing-ming pao-yiu. Tsiao Sing-s 121 siu.

靠神明保佑。照《圣诗》121首。

NGÔ ngæn-tsing dæ-ky'i hyiang-djôh t'in,

我眼睛抬起向着天，

Nyiang-vông Jing-ming pông-dzu;

仰望神明帮助；

Zao-dzing tô-hwô t'in-di væn-veh,

造成朵化天地万物，

Ngô k'ao-djôh Gyi pao-wu.

我靠着其保护。

2

Gyi sô cü-sing pao-wu-go nying

其所注心保护个人

Feh-we t'ô-k'ong ts'ô-lôh;

弗会跺空差落；

Ti-sing tao-kao, Gyi yia we t'ing,

低声祷告，其也会听，

Gyi ngæn-tsing ve kw'eng-joh.

其眼睛蛤困熟。

3

Ngô-zi lih-liang se-jün feh-tsoh,

我自力量虽然弗足，

Gyi we kô ngô lih-dao;

其会加我力道；

Kyi-z yiu 'æ, ngô bông-feh-djôh,

几时有害，我防弗着，

Gyi we pao-wu lao-k'ao.

其会保护牢靠。

4

Yi-seh-lih pah-sing hao fông-sing,

以色列百姓好放心，

Væn-veh-ts Cü kwun-siu;

万物之主管守；

Gyi neng-ken teng Gyi do ts'ong-ming,

其能干等其大聪明，

We tô-hwô ng jing-liu.

会朵化尔顺流。

5

Mang-mang nyih-deo tông tsiu-ko-den

猛猛日头当昼过头

Feh-we ko-ü li-'æ;

弗会过于厉害；

Sih-ky'i doh-ky'i, yia-tao heh-en,

湿气毒气，夜到黑暗，

Long-tsong feh-we kwæn-ngæ.

拢总弗会关碍。

6

Gyi pao-yiu ng ling-weng sing-t'i,

其保佑尔灵魂身体，

Min-ko hyü-to ngwe-hyin;

免过许多危险；

Læ-læ ḥōng-ḥōng hao-vong p'ô si,

来来往往好留怕死，

Teng Gyi dziao ng kwe t'in.

等其召尔归天。

K'ao Jing-ming pao-yiu. Tsiao Sing-s 121 siu.

靠神明保佑。照《圣诗》121首。

NGÔ ngæn-tsing dæ-tæn-ky'i,

我眼睛抬带起，

Hyiang-djôh djün-neng T'in-Vu;

向着全能天父；

Fông di kyi-bun-ts Jing,

放地基磐之神，

We læ teng ngô pông-dzu.

会来等我帮助。

Ngô sô nyiang-vông ziu-z Jing-ming,

我所仰望就是神明，

Gyi eng z-djông teng ngô siang-gying.

其恩时常等我相近。

2

Ngô kyiah tsæ-ve pæn-tih,

我脚再榦攤跌，

Ve tsao-tsing mo-kwe mông;

軀遭进魔鬼网；

Ngô lu z Cü ying-dao,

我路是主引导，

Dziu-dih Gyi we ti-tông.

仇敌其会抵挡。

Gyi ngæn-tsing üong ve tang-k'eh-c'ong,

其眼睛永軀打瞌睱，

We kwu-djôh ngô ngwe-hyin ts-cong.

会顾着我危险之中。

3

Tsiu-ko mang-mang nyih-deo,

昼过猛猛日头，

Yia-tao lang-fong c'ü-djôh,

夜到冷风吹着，

Feh-we peh ngô sang-bing,

弗会拨我生病，

Ziu-shü yia ve kæn-lôh.

寿岁也榦减落。

Jing-ming ngô t'a-yiang, ngô deng-ba,

神明我太阳，我盾牌，

Z ngô pao-kô, lin-nyih lin-yia.

是我保家，连日连夜。

4

T'in-Vu kyi-jün ing-dzing,

天父既然应承，

Kyiu ngô pao-pe ling-weng,

救我宝贝灵魂，

Ngô kyi-sing-go sing-ming,

我肌身个性命，

Yia hao t'oh Gyi-go eng.

也好托其个恩。

Læ-læ-ŭōng-ŭōng, 'o-yüong p'ô si,

来来往往，何用怕死，

Teng T'in-Vu dziao ngô oh-li ky'i.

等天父召我屋里去。

20. T. B.

Ken-eng ko. Tsiao Sing-s 103 siu.

感恩歌。照《圣诗》103首。

NGÔ sing! tsæn-me T'in-Vu,

我心！赞美天父，

Doh-ih üong-weh Tsing-Jing;

独一永活真神；

Ngô djün-ko sing, djün-fu lih-liang,

我全个心，全副力量，

Ken-zia tsæn-me Gyi ming.

感谢赞美其名。

我心！赞美天父，

Üong-yün væn-foh ts keng;

永远万福之根；

Feh-k'o mông-kyi Gyi da dz-pe,

弗可忘记其大慈悲，

Feh-k'o mông-kyi Gyi eng.

弗可忘记其恩。

3

Z Gyi we sang hao-sing,

是其会生好心，

We nyiao ngô long-tsong ze;

会饶我拢总罪；

Z Gyi we i ngô hyü-to bing,

是其会依我许多病，

S-teh ngô tu djün-be.

使得我都全备。

4

Ngô kw'a-iao si z-'eo,

我快要死时候，

Bing-t'ong tsong kw'u-feh-ko,

病痛总苦弗过，

Gyi æ-lin ngô, sing-c'ih Gyi siu,

其哀怜我，伸出其手，

We kyiу ngô c'ih veng-mo.

会救我出坟墓。

5

Ziang do-nying iang ng-nô,

像大人养儿囡，

Dzong siao djông-djông pao-wu,

从小常常保护，

Z-ka T'in-Vu dza-nyiang æ-lin

是介天父咋样哀怜

Keh-sing p'ô Gyi cü-kwu.

箇星怕其主顾。

Gyi ts'a dzih-din Ng-ts,

其差值钿儿子，

Hao kyiу shü-kæn-zōng nying;

好救世间上人；

Yiæ-su t'i ngô liu pao-pe hyüih;

耶稣替我流宝贝血；

Ngô sing! tsæn-me Gyi ming.

我心！赞美其名。

21. T. B.

Ken-eng ko. Tsiao Sing-s 13 siu. Di-nyi fæn.

感恩歌。照《圣诗》13首。第二翻。

NGÔ djün-ko sing ts'ōng-ky'i

我全个心唱起

T'in-Vu-go tsæn-me læ;

天父个赞美来；

Gyi ô-wông ka wun-wun fah-tsoh,

其惱惶介缓缓发作，

Gyi eng ka kw'a-kw'a k'æ.

其恩介快快开。

2

Gyi ve dziang-t'ong tsah-vah;

其舷长通责罚；

Ziah be Gyi bông kao-hyüing,

若被其棒教训，

Kyi-su pi ngô ko-tön wa ky'üih,

计数比我过短还缺，

Pi ngô ze-ky'in wa ky'ing.

比我罪愆还轻。

3

Gyi neng-ken we djü-wun,

其能干会除完，

Ngô ôh-sing-go keng-nyün;

我恶心个根源；

Gyi eng-sô we djih-k'æ ngô ze,

其恩赦会绝开我罪，

Ziang tong ts'ô si, ka yün.

像东差西，介远。

4

KÔng-tao Gyi da dz-pe,

讲到其大慈悲，

Pi t'in ts'ô di wa kao;

比天差地还高；

T'in-Vu-go eng, peh ngô ts'eng-ky'i,

天父个恩，拨我忖起，

Yü-kô liao Gyi feh-tao.

愈加撩其弗到。

5

Ziang nying sing k'o-lin

像人心可怜

Gyi-zi ts'ing-sang ng-nô,

其自亲生儿因，

Z-ka T'in-Vu k'o-lin-go sing

是介天父可怜个心

Djông-djông we hyiang-djôh ngô.

常常会向着我。

6

Gyi k'en-kyin ngô ziang hwe,

其看见我像灰，

Be fong c'ü-læ c'ü-ky'i;

被风吹来吹去；

Gyi ô-wÔng ziah-z fah-ky'i-læ,

其惱惶若是发起来，

Djü-mih ngô ting yüong-yi.

除灭我顶容易。

7

Ngô sing-ming tsing-ziang ts'ao,

我性命正像草，

'Ôh t'in-nyiang k'æ-go hwô;

或天亮开个花；

Ih-zi mang-fong c'ü-ko din-deo,

一徐猛风吹过田头，

We kw'u-lôh ngô yüong-wô.

会枯落我荣华。

8

Ky'ü Cü sô dzeng-go sing,

亏主所存个心，

Vu-gyüong vu-dzing æ-lin;

无穷无尽哀怜；

Ts-ts seng-seng tu hao te-tsing

子子孙孙都好对证

Wô-ko-liao eng feh-pin.

话过了恩弗变。

22. D. B.

Tsao-aen zia-eng ko.

早晏谢恩歌。

TO-DZING to-dzing, T'in-Vu Tsing-Jing,

多承多承，天父眞神，

Kô ih-nyih ts'eo peh ngô tso-nying;

加一日湊拨我做人，

Yi pao-yiu ngô en-en-tæn-tæn,

又保佑我安安耽耽，

Yiu c'ün-go i, yiu ky'üoh-go væn.

有穿个衣，有吃个饭。

2

Ngô ken Gyi eng we-sing-cün-i,

我感其恩，回心转意，

Tsao-yi-ts eng tse-su-zông-ky'i;

早已之恩追溯上去；

Dzong sang-c'ih ziu Gyi eng ky'i-deo,

从生出受其恩起头，

Dzong-siao-tao-do djōng-djōng kô-ts'eo.

从小到大常常加凑。

3

Eng-zōng kô-eng ih-sang ih-si,

恩上加恩一生一世，

Ziang nyih teng yia diao-læ-wun-ky'i;

像日等夜调来换去；

Iao su-su-k'en, ziang t'in-zōng sing,

要数数看，像天上星，

Tu su-feh-pin, vu-gyüong vu-dzing.

都数弗遍，无穷无尽。

4

Yüong soh-go li pao ka do eng!

用啥个礼报介大恩！

Ngô-zi lih-liang væn-væn peh-neng:

我自力量，万万不能：

Ngô tsih-yiu ze, 'ao-vu kong-lao,

我只有罪，毫无功劳，

T'in-Vu-go eng feh-neng-keo pao.

天父个恩，弗能够报。

9

Ngô tæn-tsih neng-keo hyü nyün-sing,

我单只能够许愿心，

Weh-zin yü-kô we tseng Gyi ming;

活前愈加会尊其名；

Teng-tao ngô sing-zông t'in-li ky'i,

等到我升上天里去，

Yü-kô dzing-sing we voh-z Gyi.

愈加诚心会服侍其。

Tsæn-me Sæn-we-'eh-Ih.

赞美三位合一。

AH-LAH vu-gyüong tsæn-me,

阿拉无穷赞美，

Jing-Vu min-zin hyin-zōng;

神父面前献上；

We kying-si ziu-ko eng,

为今世受过恩，

Teng 'ô-si sô siang-vông.

等下世所想望。

Ts'a Gyi doh-yiang dzih-din Ng-ts

差其独养值钿儿子

Læ si, we ny ing sô tso ôh-z.

来世，为人所做恶事。

2

Vu-gyüong vu-dzing yüong-wô,

无穷无尽荣华，

Yia kwe Jing-Ts Yiæ-su,

也归神子耶稣，

Zi pao-pe sing-ming sô,

自宝贝性命舍，

Kyiu nyung vu-gyüong kw'ü-ts'ü,

救人无穷苦楚，

Kw'ü-næn ziu-ko, yi-kying sing-zōng,

苦难受过，已经升上，

Üong-yün hao tso væn-wöng ts Wöng.

永远好做万王之王。

3

Kwe-peh Jing-Ling coh-tsæn,

归拔神灵祝赞，

Gyi dz-pe vu-gyüong-dzing;

其慈悲无穷尽；

Z Gyi ao-miao neng-ken,

是其奥妙能干，

Djong-seng Ze-cong si-nying.

重生罪中死人。

Ken-hwô ngô sing z Gyi tsih-veng,

感化我心是其职份。

Ka wun-djün kyiу nying ao-miao eng.

介完全救人奥妙恩。

4

Yüong-wô tsæn-me vu-gyüong,

荣华赞美无穷，

Kwe Jing, Sæn-we-'eh-Ih;

归神，三位合一；

We-leh Gyi ao-miao eng,

为了其奥妙恩，

Teng Gyi ao-miao t'i-tsih.

等其奥妙体质。

Z nying ts'ong-ming sô liao-feh-djôh,

是人聪明所撩弗着，

Siang-sing-go sing dzing-gyiu we voh.

相信个心仍旧会服。

24. K-L B.

Tsæn-me Sæn-we-'eh-Ih.

赞美三位合一。

Z Gyi zao t'in-di zin,

是其造天地前，

Yü-sin we kæn-dzeh ngô;

预先会拣择我；

Z Gyi kyiу ngô ze-ky'in,

是其救我罪愆，

Be ting læ jih-z-kô:

被钉来十字架：

Z Gyi pin-wun, k'æ-dao ngô sing,

是其变换，开导我心，

Iao kwe yüong-wô vu-gyüong vu-dzing.

要归荣华无穷无尽。

2

Kyiu-joh-go ny ing ko-ts'ông

救赎个人歌唱

Jing-Vu-go æ-sih sing;

神父个爱惜心；

‘O-sæn-nah yia ing-tông,

和散囀也应当，

Kwe-peh Jing-Ts ts ming;

归拔神子之名；

Kwe-peh Sing-Ling da-dz da-pe,

归拔圣灵大慈大悲，

Ih-yiang yüong-wô, ih-yiang tsæn-me.

一样荣华，一样赞美。

3

Di-'ô kôh-c'ü kyiao-we,

地下各处教会，

T'in-s zo-we-zin lih,

天使座位前立，

Z-djōng gyin-sing tsæn-me

时常虔心赞美

Sing-jün Sæn-we-'eh-Ih,

圣善三位合一，

Ka t'in teng di, 'eh-k'eo zi-dong,

介天等地，合口齐动，

We kwe-peh Gyi yüong-wô vu-gyüong.

会归拨其荣华无穷。

25. C. D. B.

Tsæn-me Sæn-we-'eh-Ih.

赞美三位合一。

YÜONG-WÔ kwe Gyi, zao t'in-di zin,

荣华归其，造天地前，

Yü-sin we kæn-dzeh ngô;

预先会拣择我；

Yüong-wô kwe Gyi, kyiu ngô ze-ky'in,

荣华归其，救我罪愆，

Be ting læ jih-z-kô;

被钉来十字架；

Yüong-wô kwe Gyi, we wun ngô sing;

荣华归其，会完我心；

Sæn-we-ih-t'i; Vu, Ts, Sing-Ling.

三位一体；父，子，圣灵。

2

Ah-lah dong-sing-'eh-i ko-ts'ông

阿拉同心合意歌唱

Jing-Vu-go æ-sih sing;

神父个爱惜心；

'O-sæn-nah læ ting kao u-dông,

和散囀来顶高乌荡，

Yia kwe Jing-Ts ts ming,

也归神子之名；

Coh-zia tsæn-me, yia kwe Sing-Ling,

祝谢赞美，也归圣灵，

Ih-yiang djün-be, ih-yiang nyih-sing.

一样全备，一样热心。

3

Di-'ô sing-du teng cong t'in-s,

地下圣徒等众天使，

T'in zo-we dön-ky'ün lih,

天座位团圈立，

Üong-sang üong-si æ-kying, voh-z

永生永世爱敬，服侍

Ao-miao Sæn-we-'eh-Ih.

奥妙三位合一。

T'in-zông, di-'ô, 'eh-k'eo-zi-dong,

天上，地下，合口齐动，

Kwe-peh Jing-ming, yüong-wô vu-gyüong.

归拨神明，荣华无穷。

26. D. B. 6 da. 长步 6 塊

Tsæn-me Sæn-we ih Jing.

赞美三位一神。

YIÆ-'O-WÔ Jing, dziao Ng zo-we,

耶和华神，朝尔座位，

Ah-lah hyin-zông meng-veng tsæn-me,

阿拉献上门份赞美，

Iao pa-pa Ng T'in-zông Wông-ti:

要拜拜尔天上皇帝：

Yü-dziu tu kwe-voh Ng kwun-li,

宇宙都归服尔管理，

Yü-cün Ng zo-we zin gyü-lôh,

围转尔座位前跪落，

Vu-s vu-cong T'in-Vu nying-djôh.

无始无终天父迎着。

2

'Eh-gyüing T'in-s kao-sing ko-ts'öng,

合群天使高声歌唱，

Væn-veh-ts Cü, væn-wöng-ts Wöng;

万物之主，万王之王；

Kyi-lu-ping yiang-k'æ Ng ming-sing,

基路冰扬开尔名声，

Si-lah-ping ts'öng Sæn-we-ih-Jing:

西拉冰唱三位一神：

“Sing-jün! sing-jün! sing-jün!” gyi wô,

「圣善！圣善！圣善！」其话，

“Ng yüong-wô mun t'in-zöng di-'ô!”

「尔荣华满天上地下！」

3

Üong-yün T'in-Vu! kao-do [1]we-nyin,

永远天父！高大^[1]威严，

Gyün-ping, yüong-wô tu kwe-peh Gyi;

权柄，荣华都归拨其；

Gyi doh-iang Ng-ts yia dzong-tsæn,

其独养儿子也颂赞，

Ih-iang gyün-ping, yüong-wô ih-iang;

一样权柄，荣华一样；

Sing-Ling teh-ky'i gyi yia we djün,

圣灵德气其也会传，

Pao-kô Cü-kwu, Weh-ming Keng-nyün.

保家主顾，活命根源。

[1] 原书此处错印为 we-nyi，据 1874 年版改正。

4

Mi-sæ-üô! Sing-du sô hwun-hyi!

弥赛亚！圣徒所欢喜！

Mi-sæ-üô, ah-lah do Wông-ti!

弥赛亚，阿拉大皇帝！

Ah-lah læ shü-kæn-zōng kao-hying,

阿拉来世间上高兴，

Nyih-nyih coh-zia tsæn-me Ng ming;

日日祝谢赞美尔名；

Siang-vōng læ sing Yiæ-lu-sah-leng,

想望来新耶路撒冷，

K'en Ng yüong-wô, tsih-ziu Ng eng.

看尔荣华，接受尔恩。

27. 10 & 11 B.

Tsæn-me Zōng-Cü.

赞美上主。

TSING-JING cong nu-boh hyin-yiang Cü teh-ky'i,

真神众奴仆显扬主德气，

Köh-tao-c'ü djün-k'æ Cü eng ting hyi-gyi;

各到处传开主恩顶稀奇；

Tsæn-me Yiæ-su ming-deo, dziu-dih tu tang-ying,

赞美耶稣名头，仇敌都打赢，

Gyi koh-kô tu yüong-wô, kwun t'in-'ô pah-sing.

其国家都荣华，管天下百姓。

2

T'in-zông-go Jing-ming công kyiу nying-go gyün;

天上个神明掌救人个权；

Teng pah-sing ts'ing-gying, djóng dæ gyi pao-ün;

等百姓亲近，常代其报冤；

Gyi tao-c'ü-go meng-du kæ ts'ông Gyi teh-ky'i,

其到处个门徒该唱其德气，

Tsæn-me Kyiu-cü Yiæ-su yiu joh-ze kong-yi.

赞美救主耶稣有赎罪公义。

3

Dzæ zo-we zông Cü, tu ing-tông tsæn-me,

在座位上主，都应当赞美，

P'oh-tæn-tao gyiu-pa, teng t'in-s dong-de:

扑带倒求拜，等天使同队：

Ka t'in-s teng sing-du djün-yiang Cü ming-sing,

介天使等圣徒传扬主名声，

Tsæn-me Gyi-go neng-ken, eng-we, teng ts'ong-ming.

赞美其个能干，恩惠，等聪明。

28. T. B.

Tsæn-me-go yün-kwu.

赞美个缘故。

Æ-KYING Kyiu-cü-go nying,

爱敬救主个人，

Hyin-c'ih ng kw'a-loh læ;

显出尔快乐来；

Jing-ming zo-we dön-ky'ün kao-hying,

神明座位团圆高兴，

‘Eh-k’eo ts’ōng Gyi dz-æ.

合口唱其慈爱。

2

Feh nying-teh Cü-go nyding,

弗认得主个人，

Dza hao tsæn-me Gyi neng;

咋好赞美其能；

Tsih-yiu T’in-zōng Wōng-ti pah-sing,

只有天上皇帝百姓，

Tao-c’ü djün-yiang Gyi eng.

到处传扬其恩。

3

Ẅe-nyin T’in-zōng ts Cü,

威严天上之主，

Fah-c’ih le-din fong-yüing,

发出雷电风云，

T’in-zōng gyün-ping z Gyi kwun-djü,

天上权柄是其管治，

Fong-lōng z Gyi en-bing.

风浪是其按平。

4

Keh-we ting-kao Jing-ming,

箇位顶高神明，

Ngô sô æ-kying nyiang-vông;

我所爱敬仰望；

Yin-dzæ pao-yiu kæn-shün-go nyding,

现在保佑拣选个人，

Tsiang-læ ling-tao t'in-zōng.

将来领到天上。

5

Keh-deo læ Cü min-zin,

箇头来主面前，

Sing-du kw'a-weh-vu-pi;

圣徒快活无比；

Üong-yün feh-we væn-djôh ze-ky'in,

永远弗会犯着罪愆，

Üong-yün mun-sing hwun-hyi.

永远满心欢喜。

29. D. B.

Tsæn-me Zōng-cü.

赞美上主。

TSÆN-ME Zōng-cü! Tu ing-kæ læ,

赞美上主！都应该来，

Sing-k'eo siang-vu ts'ōng Gyi dz-æ;

心口相符唱其慈爱；

Gyi zao væn-veh, siu-dön hyi-gyi;

其造万物，手段稀奇；

Gyi eng-we cü-sih kæ ts'ōng-ky'i,

其恩惠知识该唱起。

T'a-yiang t'a-ing t'in-zōng sing-siu,

太阳、太阴天上星宿，

Z Gyi zao-hao, z Gyi pao-yiu;

是其造好，是其保佑；

Gyi oh-lô T'in, zo-we dza kao,

其屋落天，座位咋高，

Gyi do ts'ong-ming, nying liao-feh-tao.

其大聪明，人撩弗到。

T'in-zōng-go yüing z Gyi pa-k'æ;

天上个云是其摆开；

Z Gyi djōng-djōng s yü lōh-læ:

是其常常使雨落来：

Tsæn-me Yiæ-'o-wô! tsih-yiu Gyi

赞美耶和华！只有其

Ka do, ka hao, vu-te vu-pi.

介大，介好，无对无比。

4

Sæn-se kying-cü hao-k'en fi-væn,

山水景致好看非凡，

Lin din-li hwô z Gyi tsông-pæn:

连田里花是其装扮：

T'in-li-go tiao, tseo-siu, djong-dzi,

天里个鸟，走兽，虫豸，

Vu-yiu ih-yang Gyi we mōng-kyi.

无有一样其会忘记。

5

Shü-kæn-zōng nyung sô sön ting hao,

世间上人所算顶好，

Gyi gyün-ping, yüong-wô, gyi kong-lao;

其权柄、荣华、其功劳；

Hao-lao-go lih, z-ts ts'ong-ming,

好老个力，士子聪明，

Keh tu z ZÔng-cü sô k'en-ky'ing.

箇都是上主所看轻。

6

Dæn-z Gyi ting æ-sih sing-du,

但是其顶爱惜圣徒，

Eo gyi ng-nô, Zi tso T'in-Vu;

讴其儿囡，自做天父；

Weh-zin we pao-yiu gyi cü-tsoh,

活前会保佑其制作，

'Ô-si we s t'in-zÔng-go foh.

下世会赐天上个福。

30. 7. B.

Ken-eng ko.

感恩歌。

NG-LAH tu hao hwun-hyi læ,

尔拉都好欢喜来，

Tsæn-me Cü-go da dz-æ.

赞美主个大慈爱。

Gyi-go eng-we ve ko-ky'i;

其个恩惠舖过去；

Djōng-djōng k'o-yi k'ao-djōh Gyi.

常常可以靠着其。

2

Kwu-z-tsin Gyi eo liang-kwōng,

古时节其讴亮光，

Tsiao-pin tao-c'ü shü-kæn-zōng.

照遍到处世间上。

Gyi-go eng-we ve ko-ky'i;

其个恩惠舖过去；

Djōng-djōng k'o-yi k'ao-djōh Gyi,

常常可以靠着其。

3

Fi-gying, tseo-siu, lin djong-dzi,

飞禽、走兽、连虫豸，

Yia z long-tsong k'ao-djôh Gyi,

也是拢总靠着其。

Gyi-go eng-we ve ko-ky'i;

其个恩惠蛤过去；

Djông-djông k'o-yi k'ao-djôh Gyi.

常常可以靠着其。

4

Kæn-shün pah-sing ky'üoh mô-nô,

拣选百姓吃吗喫，

Jing-z k'ao-djôh Cü tô-hwô.

纯是靠着主朵化。

Gyi-go eng-we ve ko-ky'i;

其个恩惠蛤过去；

Djông-djông k'o-yi k'ao-djôh Gyi.

常常可以靠着其。

K'en-kyin ah-lah tu væn-ze,

看见阿拉都犯罪，

T'in-Vu fah-c'ih da dz-pe.

天父发出大慈悲。

Gyi-go eng-we ve ko-ky'i;

其个恩惠舖过去；

Djōng-djōng k'o-yi k'ao-djōh Gyi.

常常可以靠着其。

S-lôh Cü dzong t'in lôh-væn,

赐落主从天落凡，

Peh ngô weh-ling hao en-tæn.

拔我活灵好安耽。

Gyi-go eng-we ve ko-ky'i;

其个恩惠舖过去；

Djōng-djōng k'o-yi k'ao-djōh Gyi

常常可以靠着其。

7

Ka-ni ah-lah ing-kæ læ,

介呢阿拉应该来，

Tsæn-me Jing-ming da dz-æ.

赞美神明大慈爱。

Gyi-go eng-we ve ko-ky'i;

其个恩惠舡过去；

Djōng-djōng k'o-yi k'ao-djōh Gyi.

常常可以靠着其。

31. 6. 4. B.

Tsæn-me Kyi-toh.

赞美基督。

YÜONG-WÔ kwe-ü Tsing-Jing!

荣华归于真神！

T'in-di tu iao hyiang-ing,

天地都要响应，

Ts'ing-tsæn Gyi teh;

称赞其德；

Djün-yiang Yiæ-su eng-we,

传扬耶稣恩惠，

Gyi k'eng dæ ngô ziu-ze;

其肯代我受罪；

Üong-shü kao-hying tsæn-me

永世高兴赞美

Jing-ming tsî-veh.

神明祭物。

2

Yiæ-su t'in-zōng Cü-tsæ,

耶稣天上主宰，

Tso ngô væn-nying t'i-dæ,

做我万人替代，

Ts'ing-tsæn Gyi teh;

称赞其德；

Ko-ts'ong Gyi do gyün-ping,

歌唱其大权柄，

Di-nyüoh tu we tang-ying,

地狱都会打赢，

Ken-zia ts'ing-tsæn Gyi ming.

感谢称赞其名。

Joh-ze ts-i-veh.

赎罪祭物。

3

T'in-'ô kyi-joh-go ny ing,

天下救赎个人，

Dong-de coh-zia Cü ming,

同队祝谢主名，

Ts'ing-tsæn Gyi hao;

称赞其好；

K'ao Cü tu iao hwun-hyi,

靠主都要欢喜，

Kao-hying iao hyiang foh-ky'i,

高兴要享福气，

K'eo-ts'öng te-djôh sing-li,

口唱对着心里，

Djün Cü ming-'ao.

传主名号。

4

Dön-ky'ün zo-we keh-pæn,

团圞座位箇班，

'Eh-k'eo zi-dong ts'ing-tsæn.

合口齐动称赞。

Gyi do ming-sing;

其大名声；

Yüong-wô, ſe-nyin, foh-ky'i,

荣华、威严、福气，

Gyün-shü, ts'ong-ming vu-pi,

权势、聪明无比，

Üong-shü hao kwe-ü Gyi,

永世好归于其，

Coh-tsæn kao-hying.

祝赞高兴。

32. T. B.

Eng-we tao-ti.

恩惠到底。

SING-JÜN t'in-zōng-go Jing,

圣善天上个神，

Ngô Kylu-cü, ngô kyüing-wōng,

我救主，我君王，

T'in-'ô sing-du, c'ü-joh-go nyding,

天下圣徒，取赎个人，

‘Eh-k’eo-zi-dong ko-ts’ông.

合口齐动歌唱。

2

Ky’ü-leh Gyi æ-sih sing,

亏勒其爱惜心，

Gyi ken-hwô teng ying-dao,

其感化等引导，

Kyiu ngô ling-weng feh væn Ze-ming,

救我灵魂弗犯罪名，

Feh lôh mo-kwe ky’ün-t’ao.

弗落魔鬼圈套。

3

Tao-c’ü ts’in-væn sing-du,

到处千万圣徒，

Tsiang-læ tu hao kw’â-loh;

将来都好快乐；

Yiu Cü ying-dao yüong-wô-go lu,

有主引导荣华个路，

Ih-ding hyiang t'in-zōng foh,

一定向天上福。

4

T'in-Vu kæn-shün-go ny ing,

天父拣选个人，

Tsiang-læ we-ziao zo-we;

将来围绕座位；

Kao-hying coh-tsæn dz-pe Jing-ming,

高兴祝赞慈悲神明，

Djün Gyi ao-miao eng-we.

传其奥妙恩惠。

5

Yüong-wô, ts'ong-ming, gyün-neng,

荣华、聪明、权能，

Hao kwe Kyiu-cü Jing-ming;

好归救主神明；

Djōng-djōng ken-zia ko-ts'ōng Gyi eng,

常常感谢歌唱其恩，

Tao-c'ü djün-k'æ Gyi ming.

到处传开其名。

33. 7. B.

Dao dzing nyüoh-sing.

道成肉身。

T'ING yia! Fi-pao t'in-s ts'ōng,

听呀！飞报天使唱，

Yüong-wô kwe sing-sang-go Wōng,

荣华归新生个王，

Ing-hyü kyiu-sing yi-kying c'ih,

应许救星已经出，

Ming-z ts'ing Yi-mô-ne-lih.

名字称以马内列。

Væn-koh nying kong-hyi! kong-hyi!

万国人恭喜！恭喜！

Wæ ih-sing, hwun-t'in hyi-di!

怀一声，欢天喜地！

T'in-s læ djün hao sing-veng,

天使来传好新闻，

“Yiæ-su sang-læ Pah-li-'eng.”

「耶稣生来伯利恒。」

Kyi-toh, üong-kwu ts'in-ts'iu Wōng,

基督，永古千秋王，

Peng yiu yüong-wô læ t'in-zōng;

本有荣华来天上；

Nyih-kyiah mun-de, lôh-væn læ,

日脚满了，落凡来，

Sang-c'ih dzong dong-nyü-go t'æ.

生出从童女个胎。

4

Jing-Ts c'ün-zōng ny ing pah-t'i,

神子穿上人百体，

Dao dzing nyüoh-sing dza hyi-gyi;

道成肉身咋稀奇；

Jing teng ny ing 'eh-long we-ih,

神等人合拢为一，

Yiæ-su Cü, Yi-mô-ne-lih!

耶稣主，以马内列！

5

Peng-læ yüong-wô tiu-leh-ky'i,

本来荣华丢了去，

Læ tso-nying hao dæ ny ing si,

来做人好代人死，

KÔng-lôh hao kyü-zōng ngô-teng,

降落好举上我等，

Sang-c'ih-læ peh ngô djong-seng.

生出来拨我重生。

6

Væn-koh pah-sing sô nyiang-vông,

万国百姓所仰望，

Ng-go koh-veng kw'a hying-wông;

尔个国份快兴旺；

Nyü-nying 'Eo-dæ kw'a-kw'a læ,

女人后代快快来，

Mo-kwe koh-veng kw'a-kw'a sæ.

魔鬼国份快快衰。

34. 8. 7. B.

原书缺页，少 34 整首，据 1874 年版补全。

Yiæ-su yüong-wô.

耶稣荣华。

ÜONG-KWU-TS'IN-TS'IU, üong-yün læ-tong,

永古千秋，永远来东，

Væn-koh kyiу-tsiu da Cü-tsæ,

万国九州大主宰，

Ng-go yüong-wô, cü-sih, gyün-ping,

尔个荣华，知识，权柄，

P'u t'in-di-'ô hyin-c'ih-læ.

铺天地下显出来。

2

Ng-go kwông-kw'eh koh-veng li-hyiang,

尔个广阔国份里向，

Do-siao, kwe-zin, yün teng gying,

大小，贵贱，远等近，

Pao-jiu t'in-s, pao-jiu mō-tsiang,

保佑天使，保佑麻雀，

Kwun-li ôh-kyü, kwun-li ny ing.

管理恶鬼，管理人。

Tsæn-me Ng-go ao-miao fah-tseh,

赞美尔个奥妙法则，

Ao-miao ko-ü t'in-s ts'eng;

奥妙过于天使忖；

Dzao-hwô, pao-yiu, kwun-li væn-veh;

造化，保佑，管理万物；

Vu-peh-cü, yi vu-peh-neng.

无不知，又无不能。

Dz-pe ao-miao hyi-gyi kyiу-fah,

慈悲奥妙稀奇救法，

Jing-Ts si, t'i nyung ziu-ze;

神子死，替人受罪；

Ka do eng-we, ka do æ-sih,

介大恩惠，介大爱惜，

Yiæ-su Kyiu-Cü, üong tsæn-me!

耶稣救主，永赞美！

5

Dzong Gyi yüong-wô zo-we kông-loh,

从其荣华座位降落，

Læ ziu jih-z-kô kw'u-næn,

来受十字架苦难，

Iao pô ah-lah ze-nying c'ü-joh;

要把阿拉罪人取赎；

Üong-yün tsæn-me pao Gyi wæn.

永远赞美报其还。

6

Sing-zông-ky'i üong-seng-ts Kyiu-Cü,

升上去永生之救主，

Li dah-kyiah-teng tsæ teng-we:

离踏脚凳再登位：

Væn-veh Cü-tsæ, tsih-công væn-veh,

万物主宰，执掌万物，

Ngô-go Kyiu-Cü üong tsæn-me!

我个救主永赞美！

35. 7. 8. B.

原书缺页，少 35 整首，据 1874 年版补全。

Tsæn-me Yiæ-su.

赞美耶稣。

TS'ING-TSÆN zin-deo k'eh-ts'eng Yiæ-su!

称赞前头刻付耶稣！

Ts'ing-tsæn Kyüô-li-li-go Wông!

称赞加利利个王！

We-leh ngô-go ze ky'üoh kw'u-ts'u,

为了我个罪吃苦楚，

Kyiu ngô c'ih mo-kwe-go mông.

救我出魔鬼个网。

Dzong t'in-zōng yüong-wô-go zo-we,

从天上荣华个座位，

Tso gyüong-kw'u nyung kóng-lôh-læ;

做穷苦人降落来；

Ky'i-diao t'i-min, tsao-djôh tao-me,

弃掉体面，遭着倒霉，

Dzong m-yiu ziang ka-go æ!

从呒有像介个爱！

3

Yiæ-su, Jing sô shih-lih Cong-pao,

耶稣，神所设立中保，

Pô shüi-kæn-zōng ze wæn-we,

把世间上罪挽回，

Yi-kying tso-dzing tsoh-tsoh kong-lao,

已经做成足足功劳，

Hao c'ü-joh ngô hyü-to ze.

好取赎我许多罪。

K'ao-djoh Yiæ-su tso ngô Cong-pao,

靠着耶稣做我中保，

T'in-koh pah-sing hao teh-kyiu;

天国百姓好得救；

T'in-zōng lu-deo yi-kying k'æ-hao,

天上路头已经开好，

Dziu-dih k'o-yi tso beng-yiu.

仇敌可以做朋友。

36. 8. 7. 4. B.

原书缺页，少 36 第一节，据 1874 年版补全。

Tsæn-me Yiæ-su.

赞美耶稣。

T'I-MIN, tsæn-me, üong-yün yüong-wô,

体面，赞美，永远荣华，

Kwe ting jih-z-kô-go Cü;

归钉十字架个主；

Yi-kying dæ-ziu si, hao peh ngô

已经代受死，好拨我

T'in-zông læ Gyi sing-pin djü.

天上来其身边住。

Ts'ing-tsæn Yiæ-su,

称赞耶稣，

Gyi-go ming-sing mun-feh-djü.

其个名声瞒弗住。

2

Yiæ-su æ-sih-sing fi-væn-go,

耶稣爱惜心非凡个，

Tsing-tsing z vu-gyüong vu-dzing;

真是无穷无尽；

Gyi-go eng-we pao-feh-wæn-go,

其个恩汇报弗还个，

Li-kæ kyih-dong ah-lah sing.

理该激动阿拉心。

Ts'ing-tsæn Yiæ-su,

称赞耶稣，

'En-tao-c'ü djün-yiang Gyi ming.

咸到处传扬其名。

3

Ngô-go weh-ling, ngô-go kyi-sing,

我个活灵，我个肌身，

Tu iao hyin-zōng tso weh-tsi;

都要献上做活祭；

Yiæ-su t'i ngô sô-c'ih sing-ming,

耶稣替我舍出性命，

Ngô üong-yün iao voh-z Gyi.

我永远要服侍其。

Ts'ing-tsæn Yiæ-su,

称赞耶稣，

Gyi-go eng feh-k'o mông-kyi.

其个恩弗可忘记。

37. D. C. B.

KÔng Yiæ-su-go teh-ky'i.

讲耶稣个德气。

NGÔ ziah iao ts'ông keh-sing teh-ky'i,

我若要唱箇星德气，

Ka do, ka kao, ka 'eo vu-pi,

介大，介高，介厚无比，

Jü-long Kyiu-cü sing-zÔng;

聚拢救主身上；

Pih-iao t'in-læ-go kying-ts gying,

必要天来个金子琴，

Pi Kyüô-pah-lih wa hao sing-ing,

比加百列还好声音，

Keh ky'üoh-ts Hao dæn-ts'ōng.

箇曲子好弹唱。

2

Iao ts'ōng Gyi sô liu-c'ih pao-hyüih,

要唱其所流出宝血，

Hao c'ü-joh ngô p'ô-p'ô ze-nyih,

好取赎我怕怕罪孽，

Min-ko tsiang-læ ô-wông;

免过将来慄惶；

Iao ts'ōng Gyi kong-lao ka fu-tsoh,

要唱其功劳介富足，

Djün-be, kyih-bah, t'in-læ i-voh,

全备、洁白、天来衣服，

Peh ngô ling-weng c'ün-zōng.

拨我灵魂穿上。

3

Iao ts'ōng Gyi ts'in-pin-væn-hwô eng,

要唱其千变万化恩，

Teng Gyi yin-dzæ tæn-tōng tsih-veng,

等其现在担当职份，

Sing-zōng Gyi kao zo-we;

升上其高座位；

Ko-ts'ōng sing-hyiang iao c'ong-mun t'in,

歌唱声响要充满天，

Ih-dzih ko-ky'i vu-gyüong-dzing nyin,

一直过去无穷尽年，

Vu-pin vu-ngen tsæn-me.

无边无岸赞美。

4

K'o ky'i-mo nyih-ts kw'a iao læ,

可企慕日子快要来，

Ngô Kyiu-shü-cü, ngô sing sô æ,

我救世主，我心所爱，

We dziao ngô kyin Gyi min;

会召我见其面；

Ziu hao teng ngô Kyiu-cü, Tsiang-hyüong,

就好等我救主、长兄，

Ts'ing-ts'ing gying-gying nyin-dæ vu-gyüong,

亲亲近近年代无穷，

Kao-hying læ Gyi sing-pin.

高兴来其身边。

38. D. B.

Yiæ-su ngæn-deo.

耶稣衔头。

YIÆ-SU ts'ing-hwu z Sông-bun-zah,

耶稣称呼是礮盘石，

Hao peh ngô zônг-teng fông ziang-kyiah;

好拔我上顶放墙脚；

Se fong-shü fah, hæ-shü meh-zônг,

虽风水发，海水没上，

Djōng-djōh ngô oh, ih-ngæn peh-fōng.

撞着我屋，一眼不妨。

2

Gyi yia z ngô Pao-kô Cü-kwu,

其也是我保家主顾，

Læ t'in-li dæ ngô gyiu T'in-Vu:

来天里代我求天父：

T'in-læ-go Yiah, pah-bing k'o liao;

天来个药，百病可疗；

Wa-yiu ts'ing-hwu Z Ng-kang-hyiao.

还有称呼是五更晓。

3

Shü-kæn-zōng heh-en mang-yiang-yiang,

世间上黑暗猛洋洋，

Gyi kyi-jün c'ih t'in kw'a we liang:

其既然出天快会亮：

Sing-shü yi ts'ing Gyi Sin-cü-nying,

《圣书》又称其先知人，

Ing-we djün foh-ing peh ngô t'ing.

因为传福音拨我听。

4

Yi wô, Yiæ-su z Tsi-s-tsiang,

又话，耶稣是祭司长，

Gyi-zi-go kyi-sing tông siao-yiang:

其自个肌身当小羊：

Wa-yiu ts'ing-hwu væn-wông-ts Wông,

还有称呼万王之王，

Üong-kwu-ts'in-ts'iu koh-kô peh-vông.

永古千秋国家不忘。

5

Yiæ-su yi ts'ing væn-foh-ts Keng,

耶稣又称万福之根，

Tsing-lu, Weh-lu, t'in-dông-go Meng:

正路、活路、天堂个门：

Gyi meng se 'ah, gyi lu se shing,

其门虽狭，其路虽崎，

Hwe-ze cü-kwu tu k'o-yi tsing.

悔罪主顾都可以进。

39. C. B.

Yiæ-su ming-z.

耶稣名字。

YIÆ-SU ming-z ngô sing sô æ,

耶稣名字我心所爱，

Dzæ Gyi do-nyiang kao-hying;

在其大样高兴；

Ngô pih-iao kao-hying ts'ông-c'ih-læ,

我要高兴唱出来，

Peh t'in-di tu hao t'ing.

拨天地都好听。

2

Ngô sing-li kyi-nyiæn Cü eng-we,

我心里记念主恩惠，

I-k'ao Gyi hao k'æ-wæ:

倚靠其好开怀：

Ih-ts'ih shü-zōng dzæ-veh ts le,

一切世上财物之类，

Teng Gyi tsong pi-feh-læ.

等其总比弗来。

3

Kyiu-cü eng-we dzeng-læ ngô sing,

救主恩惠存来我心，

K'o-pi ziang hwô hyiang-ky'i;

可比像花香气；

I-k'ao Gyi eng ngô ziu kao-hying,

倚靠其恩我就高兴，

Iu-meng ziu pin hwun-hyi.

忧闷就变欢喜。

4

Yi-'eo djôh-nyih ih-sang ih-si,

以后逐日一生一世，

Tsong-iao tsæn-me Gyi ming;

总要赞美其名；

Tao ling-cong iao ky'ü-shü z-tsi,

到临终要去世时节，

Ngô i-k'ao Cü fōng-sing.

我倚靠主放心。

40. C. B.

Æ-kying Yiæ-su.

爱敬耶稣。

YIÆ-SU ming-z, sing-du hwun-hyi,

耶稣名字，圣徒欢喜，

‘Ôh kông, ‘ôh ts’eng, ‘ôh t’ing;

或讲，或付，或听；

We ka-diao iu-meng, s-peh gyi,

会介掉忧闷，赐拔其，

Ts’eh-doh-feh-tao t’a-bing.

测度弗到太平。

2

Siang-sing-ts sing lao-k’ao sông-bun,

相信之心牢靠碌盘，

Deng-ba pao-wu ling-weng;

盾牌保护灵魂；

Ts’ông-kw’u gyi sô tsî-mun dzæ-veh,

仓库其所凿满财物，

Z yüong-feh-wun-go eng.

是用弗完个恩。

3

Yiæ-su, Moh-s, Tsiang-kyüing, Beng-yiu,

耶稣，牧师，将军，朋友，

Sin-cü-nying, Tsi-s, Wông,

先知人，祭司，王，

Cong-pao, Weh-ming, Liang-kwông, Tsing-lu,

中保，活命，亮光，正路，

Væn-foh-ts Keng, ngô tông.

万福之根，我当。

4

K'o-sih, ngô æ-sing we ka lang,

可惜，我爱心会介冷，

Vu-lih-liang pao Ng eng;

无力量报尔恩；

Teng-tao ngô k'en-kyin Ng ts'ing-sing,

等到我看见尔清醒，

Hao æ Ng tsiao meng-veng.

好爱尔照门份。

Ngô wa læ shü-ka kw'ōng-iæ tseo,

我还来世界旷野走，

I lu we yiang Ng ming;

依路会扬尔名；

Ng ming-z tao ling-cong z-'eo;

尔名字到临终时候；

We en-vä ngô-go sing.

会安慰我个心。

41. D. B.

Tsæn-me Yiæ-su.

赞美耶稣。

YIÆ-SU læ shü-kæn-zōng z-'eo,

耶稣来世间上时候，

Æ-sih dza do, eng-we dza 'eo!

爱惜咋大，恩惠咋厚！

Ziah ngô læ-kæn læ keh z-tsi,

若我来间来箇时节，

Ngô ts'eng tsæ-ve feh siang-sing Gyi.

我忖再榦弗相信其。

2

Yiæ-su dæ nying dza do kong-lao!

耶稣待人咋大功劳！

Gyi læ s-teh ze-ôh hao nyiao;

其来使得罪恶好饶；

Bing-tsing i-hao, hah-ngæn i-liang;

病症医好，瞎眼医亮；

Ziah ngô læ-kæn dza hwun-hyi-siang!

若我来间咋欢喜相！

3

Yiæ-su keh-zông z si-de feh?

耶稣箇晌是死了弗？

Feh z; læ t'in Gyi dziang-yün weh:

弗是；来天其长远活：

“Keh-pæn tao yiu foh-ky'i,” Gyi wô,

「箇班到有福气，」其话，

“Feh-zing k'en-kyin wa siang-sing Ngô.”

「弗曾看见还相信我。」

4

Yiæ-su se-tsih t'in-zōng læ-kæn,

耶稣虽即天上来间，

Iao k'en-kyin ngô yia m-kao næn:

要看见我也呒告难：

Dzing-sing gyih-lih ky'i gyiu-gyiu Gyi,

尽心竭力去求求其，

Yiæ-su t'ing-meng, do-nyiang hwun-hyi.

耶稣听闻，大样欢喜。

5

Dæn-nyün Tsing-Jing s-lôh Sing-Ling,

但愿真神赐落圣灵，

Peh ngô nyih-nyih yü-kô kong-kying;

拔我日日愈加恭敬；

Dæn ts'ing-ngæn k'en-kyin Gyi z-tsi,

但亲眼看见其时节，

Ngô yü-kô æ, yü-kô hwun-hyi.

我愈加爱，愈加欢喜。

42. 7. B.

Yiæ-su-go veo-seng.

耶稣个复生。

T'ING-YIA! Fi-pao t'in-s djün,

听呀！飞报天使传，

“Si-liao Yiæ-su tsæ weh-cün”

「死了耶稣再活转」

Kw'a djün-k'æ keh hao sing-sih,

快传开箇好信息，

Ih-dzih djün tao di-ts gyih.

一直传到地之极。

2

C'ü-joh ny ing z-ken tso-dzing,

取赎人事干做成，

Mo-kwe ba-de, Yiæ-su ying;

魔鬼败了，耶稣赢；

T'a-yiang vong yi-'eo pin seh,

太阳留以后变色，

Sing-din mun-tsiang vong tsæ hweh.

圣殿幔帐留再豁。

[1] 原书此处错印为 mun-tsing，据 1874 年版改正。

3

Ping-mô bah-bah kwun Gyi veng,

兵马白白管其坟，

Yiæ-su p'o di-nyüoh-li meng,

耶稣破地狱里门，

Tsu-feh-djü Yiæ-su weh-cün,

阻弗住耶稣活转，

K'æ-hao-kæn t'in-zōng foh-yün.

开好间天上福园。

4

Yiæ-su ba-diao si gyün-ping,

耶稣败掉死权柄，

Si, keh-tsao feh-p'ô ng ting!

死，箇遭弗怕尔钉！

Yiæ-su c'ü-joh ngô keh-pæn,

耶稣取赎我箇班，

Veng-mo, ng hao-vong c'ô-dæn.

坟墓，尔好劄扯淡。

5

S-tsu ze ta-li ngô-teng,

始祖罪带累我等，

Vah-lôh di-we tu yiu-veng;

罚落地位都有份；

Keh-tsao weh-ming yi teh-djôh,

箇遭活命又得着，

Ky'ü-leh Yiæ-su Cü Kyi-toh.

亏勒耶稣主基督。

6

Kong-hyi! üong-feh-si Wông-ti!

恭喜！永弗死皇帝！

Dao dzing nyüoh-sing, tsæ kong-hyi!

道成肉身，再恭喜！

Si-ts weh peh ngô teh-kyiu,

死仔活拨我得救，

Meng-veng yüong-wô hao tsih-ziu.

门份荣华好接受。

Yiæ-su veo-weh.

耶稣复活。

ZIN-DEO t'in wa kōng-kōng liang,

前头天还刚刚亮，

Mô-li-üô tao Cü veng-mo,

马利亚到主坟墓，

Hyiang-liao yü-sin be-hao-kæn;

向了预先备好间；

Dæn-z Cü yi-kying weh-ko.

但是主已经活过。

2

Veng pin-yin gyi dzæn-z lih,

坟边沿其暂时立，

Pin iu-meng, yi pin gyi-kwa,

边忧闷，又边奇怪，

Gwah-gwah-teo gyi ngæn-li c'ih,

刮刮抖其眼泪出，

Ziang shü liu-c'ih shü-nyün ka.

像水流出水源介。

3

Hweh-jün t'ing-meng Cü sing-ing,

忽然听闻主声音，

Gyi-go iu-meng kw'a-kw'a ky'i;

其个忧闷快快去；

Kyiu-cü weh-cün-læ hyin-ming,

救主活转来显明，

Keh-tsao peh gyi sing hwun-hyi.

箇遭拨其心欢喜。

4

Yiæ-su ih-kyü ka yiu foh,

耶稣一句介有福，

K'o-pi heh-en pin kwông-ming;

可比黑暗变光明；

Keh-sing we-leh ze-ky'in k'oh,

箇星为了罪愆哭，

Ngæn-li tu hao k'a ken-zing.

眼泪都好揩干淨。

44. D. B.

Üong-weh-go Kyiu-cü.

永活个救主。

NGÔ hyiao-teh Kyiu-cü weh-cün-læ,

我晓得救主活转来，

Ts'-kyü shih-wô en ngô hyüong-wæ;

此句说话安我胸怀；

Dzong si weh-cün dzæ t'in-zông djü,

从死活转在天上住，

Gyi weh, z üong feh-si-go Cü.

其活，是永弗死个主。

Gyi weh, z dziu-dih tu tang-ying,

其活，是仇敌都打赢，

Gyi weh, z üong we kyiу pah-sing;

其活，是永会救百姓；

Gyi weh, z yüong-wô ting ao-miao,

其活，是荣华顶奥妙，

Gyi weh, z zo-we zo ting-kao.

其活，是座位坐顶高。

3

Gyi weh, z tô-hwô ngô jing-liu,

其活，是朵化我顺流，

Gyi weh, z dæ ngô üong-yün gyiu;

其活，是代我永远求；

Gyi weh, z s ngô T'in kw'a-loh,

其活，是赐我天快乐，

Gyi weh, z s eng-we mun-tsoh.

其活，是赐恩惠满足。

Gyi weh, z hao djōng-djōng pōng-dzu,

其活，是好常常帮助，

Gyi weh, z ying-dao ngô kyiah-bu;

其活，是引导我脚步；

Gyi weh, z kyiu ngô c'ih hong-yiu,

其活，是救我出哄诱，

Gyi weh, z we cing ngô sô gyiu.

其活，是会准我所求。

Gyi weh, z p'ô-sing we fōng-diao,

其活，是怕心会放掉，

Gyi weh, z ngæn-li we k'a-sao;

其活，是眼泪会揩燥；

Gyi weh, z en- we ngô sÔng-sing,

其活，是安慰我伤心，

Gyi weh, z s-foh vu-gyüong-dzing.

其活，是赐福无穷尽。

6

Gyi weh, z ting hao beng-yiu-kô,

其活，是顶好朋友家，

Gyi weh, z üong we æ-sih ngô,

其活，是永会爱惜我，

Gyi weh, z ngô dziang-t'ong hao ts'ông,

其活，是我长通好唱，

Gyi weh, z Sin-cü, Tsi-s, Wông.

其活，是先知，祭司，王。

7

Gyi weh, z s-peh ngô weh-ming,

其活，是赐拔我活命，

Gyi weh, z s-teh ngô teh-sing,

其活，是使得我得胜，

Gyi weh, z we ngô oh be-hao,

其活，是为我屋备好，

Gyi weh, z iao ling ngô tseo-tao.

其活，是要领我走到。

8

Gyi weh, z yüong-wô tu kwe Gyi,

其活，是荣华都归其，

Gyi weh, z üong feh-we pin-yi;

其活，是永弗会变移；

Ts'-kyü shih-wô s ngô k'æ-wæ,

此句说话赐我开怀，

Ngô hyiao-teh Kyiu-cü weh-cün-læ.

我晓得救主活转来。

45. D. B.

Yiæ-su ting iao-kying.

耶稣顶要紧。

IH-KYÜ z iao keh læ ngô sing,

一句是要箇来我心，

Yiæ-su ü ngô z dza iao-kying;

耶穌于我是咋要緊；

Ih-ts'ih bih-yiang li-k'æ k'o-yi,

一切別样离开可以，

Dæn üong feh k'o-yi li-k'æ Gyi.

但永弗可以离开其。

2

Yiæ-su iao-kying hao peh ngô weh,

耶穌要緊好拨我活，

Iao-kying, kô-ts'eo peh ngô sing-teh;

要緊，加湊拨我信德；

Iao-kying, ling-lu sæn ngô pæn-tih,

要緊，领路省我撲跌，

Iao-kying, pông-dzu ngô nyih-ko-nyih.

要緊，帮助我日过日。

3

Iao-kying, Yiæ-su ting pao-pe hyüih,

要紧，耶稣顶宝贝血，

Giang-ky'i ngô ze, long ngô ts'ing-kyih;

澆去我罪，弄我清洁；

Iao Ng z-z k'eh-k'eh kwu-djôh,

要尔时时刻刻顾着，

Dzu ngô ky'i-djih nyüoh-sing s-yüoh.

助我弃绝肉身私欲。

4

Yiæ-su iao-kying, tso ngô Cong-pao,

耶稣要紧，做我中保，

S-teh ngô hao fông-tæn tao-kao;

使得我好放胆祷告；

Iao-kying, Ng kyü-tang-kyü shih-wô,

要紧，尔句打句说话，

Hao kao-hyüing, yi hao en-ƿe ngô.

好教训，又好安慰我。

Ng-zi dô-kô læ-tong iao-kying,

尔自大家来东要紧，

Peh ngô ts'eh-doh-feh-tao t'a-bing;

拨我测度弗到太平；

Jü-ko ngô yiu kw'u-næn p'ong-djôh,

如果我有苦难碰着，

S-teh ngô kw'u-næn cong yiu foh.

使得我苦难中有福。

Ih-sang ih-si iao Ng pông-dzu,

一生一世要尔帮助，

Kying-ko weh-zin wæn-ky'üoh-go lu;

经过活前弯曲个路；

Ih-dzih tao ngô ling-cong z-tsin,

一直到我临终时节，

Kyi-sing kwe-t'u, weh-ling kwe-t'in.

肌身归土，活灵归天。

7

Tao sing-p'un nyih, weh-cün kyi-sing,

到审判日，活转肌身，

Peh ngô yiu-veng ü tsing-dzih nyding;

拔我有份于正直人；

Dô-kô hyiang weh-ming, dô-kô kwe

大家享活命，大家归

Peh Ng yüong-wô, vu-gyüong tsæn-me.

拔尔荣华，无穷赞美。

46. K-L B.

Ken-eng ko.

感恩歌。

Æ-KYING Kyiu-cü-go nyding,

爱敬救主个人，

Gyin-sing meng-du hao læ;

虔心门徒好来；

Dzæ-ü Gyi eng kao-hying,

在于其恩高兴，

Gyi ming-sing kwōng djün-k'æ.

其名声广传开。

'Eh-k'eo-zi-dong kao-sing tsæn-me,

合口齐动高声赞美，

Kyiu-cü Yiæ-su da-dz da-pe.

救主耶稣大慈大悲。

2

Kying-djong T'in-Vu dza eo!

敬重天父咋讴！

Æ-sih ze-nying dza do!

爱惜罪人咋大！

T'in-s sô tso-feh-tao,

天使所做弗到，

Z Gyi hwun-hyi we tso.

是其欢喜会做。

Dza-nyiang æ-lin shü-kæn-zōng ny ing,

咋样哀怜世间上人，

Z ts'eng-feh-tao, vu-gyüong vu-dzing.

是忖弗到，无穷无尽。

3

Gyi li-k'æ t'in zo-we,

其离开天座位，

Dzing-leh nyüoh-sing lôh-væn;

成了肉身落凡；

Fi-dæn tsao-djöh tao-me,

非但遭着倒霉，

Wa-we ziu si-go næn.

还会受死个难。

Dza kw'u-go si, æ-sih dza do,

咋苦个死，爱惜咋大，

Hao kyiу nying c'ih di-nyüoh-go 'o!

好救人出地狱个祸！

4

Dæn si lin-diao feh-neng,

但死链条弗能，

Dziang bo Weh-ming Cü-tsæ,

长缚活命主宰，

Yiæ-su li-k'æ Gyi veng,

耶稣离开其坟，

Si-ts tsæ weh-cün-læ.

死仔再活转来。

Li-k'æ di-yiang ming-ming sing-zōng,

离开地垟明明升上，

Üong-yün hao tso ngô Kyiu-cü Wōng.

永远好做我救主王。

5

Kyiu-cü, ka do eng-we,

救主，介大恩惠，

Jih-dzæ z pao-feh-dzing;

实在是报弗尽；

Tsih hao ao-hwe ngô ze,

只好懊悔我罪，

Djōng dzeng ken-zia-go sing.

常存感谢个心。

Ngô djün-ko sing dzing-nyün læ hyin,

我全个心情愿来献，

Dæn-nyün ziu ngô læ Ng min-zin.

但愿受我来尔面前。

47. C. B.

原书缺页，少 47 第 2 到 5 节，据 1874 年版补全。

Meng-du t'i-min.

门徒体面。

ME-ME ts'eng-tao ngô Tsi-s-tsiang,

每每忖到我祭司长，

Sing-li dza-nyiang kao-hying,

心里咋样高兴，

Dziang hyin-c'ih pao-yiu ngô neng-ken,

长显出保佑我能干，

Dziang hyin-c'ih æ ngô sing.

长显出爱我心。

2

Se-tsih sing-tao t'in zo-we-zōng,

虽即升到天座位上，

Ih væn-væn t'in-s pa;

一万多天使拜；

Væn-gyüing ts Cü, væn-wông ts Wông,

万群之主，万王之王，

Bing-t'in-kwun z Gyi ta.

平天冠是其戴。

Gyi meng-du ming-z tu sia-lôh,

其门徒名字都写落，

Lao-k'ao dzæ Yiæ-su sing;

牢靠在耶稣心；

Ting ti-vi meng-du vong ky'ih-hoh;

顶低微门徒留吃惟；

K'ong-p'ô keo-diao gyi ming.

恐怕勾掉其名。

Ba-leo, cü-ts, wÔng-ti kwun-min,

牌楼，珠子，皇帝冠冕，

Long-tsong tu iao læn-wu;

拢总都要烂糊；

Dæn meng-du ming dzæ Yiæ-su sing,

但门徒名在耶稣心，

Vu-gyüong nyin-dæ sön-su.

无穷年代算数。

5

Yi-mô-ne-lih, Ng pao-pe ming,

以马内列，尔宝贝名，

Dzæ ngô hyüong-kwun-deo sia;

在我胸腕头写；

Tseng-ky'i-liao siu-sih wu-sing-kying,

尊起了首饰护心镜，

Vu-gyüong nyin-dæ hao ta.

无穷年代好带。

48. K-L. B.

原书缺页，少 48 整首，据 1874 年版补全。

Kyi-toh tsih-veng ko.

基督职份歌。

YIÆ-SU ngô Tsi-s-tsiang,

耶稣我祭司长，

Ting jih-z-kô zông si;

顶十字架上死；

Yiu ka kwe-djong tsî-veh,

有介贵重祭物，

Hao-vong bih-go ze-tsi.

好留别个罪祭。

Yiæ-su pao-hyüih yi-kying joh-ze,

耶稣宝血已经赎罪，

K'æ weh-lu tao T'in-Vu zo-we.

开活路到天父座位。

2

Ngô en-gyin tsih-siao t'oh,

我案件只消托，

Læ keh-we Cong-pao siu;

来箇位中保手；

Jing lih-fah yi pao-djün,

神律法又保全，

Ngô weh-ling yi teh-kyiu.

我活灵又得救。

Yiæ-su dæ ngô ziu ze ying-vah,

耶稣代我受罪刑罚，

Dæ ngô wun-djün T'in-Vu lih-fah.

代我完全天父律法。

3

Yiæ-su ngô Sin-cü-nying,

耶稣我先知人，

Ngô Tsi-s-tsiang, ngô Wōng;

我祭司长，我王；

Gyi cü-sih, teng gyün-ping,

其知识，等权柄，

Lin ao-miao eng ngô ts'ōng.

连奥妙恩我唱。

Ba ngô dziu-dih, k'æ-dao ngô sing,

败我仇敌，开导我心，

Gyiang-ky'i ngô ze, duz ngô lih-ding.

澆去我罪，助我立定。

4

Ngô weh-ling hao fông-tæn,

我活灵好放胆，

Yiu Kyiu-shü-Cü ta-ling；

有救世主带领；

Mo-kwe tsong we tang-ba,

魔鬼总会打败，

Sing-du pih-ding teh-sing.

圣徒必定得胜。

Ngô teh-ky'i pih-iao sin jih-lin,

我德气必要先习练，

Jün-'eo hao ta yüong-wô kwun-min.

然后好戴荣华冠冕。

49. D. B.

原书缺页，少 47 第 1 到 2 节，据 1874 年版补全。

Tsæn-me da-eng ko.

赞美大恩歌。

NGÔ djün-ko sing ts'ing-tsæn Yiæ-su,

我全个心称赞耶稣，

Gyi do kong-lao, sô ziu kw'u-ts'u;

其大功劳，所受苦楚；

Gyi we-leh ngô liu pao-pe hyüih:

其为了我流宝贝血：

Dza do eng-we, dza-nyiang æ-sih!

咋大恩惠，咋样爱惜！

2

Vah-lôh di-we Gyi k'en-kyin ngô,

罚落地位其看见我，

Væn-ze nyng læ Mo-kwe siu-'ô;

犯罪人来魔鬼手下；

Gyi kw'a-kw'a læ hao kyiу ngô c'ih:

其快快来好救我出：

Dza do eng-we, dza-nyiang æ-sih!

咋大恩惠，咋样爱惜！

3

Mo-kwe kyi-kao we 'æ weng-ling,

魔鬼计较会害魂灵，

Yiæ-su ih-k'en ziu sang hao-sing,

耶稣一看就生好心，

Yüong do gyün-ping tang ngô dziu-dih:

用大权柄打我仇敌：

Dza do eng-we, dza-nyiang æ-sih!

咋大恩惠，咋样爱惜！

4

Weh-zin ky'üoh-kw'u, wæn-næn z-'eo,

活前吃苦，患难时候，

Feh-leng ngô zo, feh-leng ngô tseo,

弗论我坐，弗论我走，

Djōng-djōng Gyi læ ngô bōng-pin lih:

常常其来我旁边立：

Dza do eng-we, dza-nyiang æ-sih!

咋大恩惠，咋样爱惜！

5

Ngô se le-ts' mông-kyi Gyi eng,

我虽屡次忘记其恩，

Dæn Gyi ü ngô tsæ-ve feh-ts'eng:

但其于我再蛤弗付：

Gyi k'o-lin ngô, sô-diao ze-nyih:

其可怜我，赦掉罪孽：

Dza do eng-we, dza-nyiang æ-sih!

咋大恩惠，咋样爱惜！

6

Ih-sang ih-si Kyiu-cü Yiæ-su,

一生一世救主耶稣，

Dzing-gyiu we ling ngô tseo-go lu;

仍旧会领我走个路；

Ngô sing, tsæn-me Gyi ming feh-hyih:

我心，赞美其名弗歇：

Dza do eng-we, dza-nyiang æ-sih!

咋大恩惠，咋样爱惜！

50. 8. 7. B.

Ting hao Beng-yiu.

顶好朋友。

YIU ih-we, pi long-tsong eng-nying,

有一位，比拢总恩人，

Yüih-fah k'o-yi sön Beng-yiu,

越发可以算朋友，

Gyi-go eng-we ko-jü do-nying,

其个恩惠过如大人，

Ziang Gyi æ-sih, vi-dzeng yiu.

像其爱惜，未曾有。

2

Beng-yiu li-hyiang 'ah-li ih-we,

朋友里向何里一位，

K'eng t'i ngô liu zi-go hyüih?

肯替我流自个血？

Tsih-yiu Yiæ-su hao joh ngô ze,

只有耶稣好赎我罪，

Zi-go sing-ming tu sô-c'ih.

自个性命都舍出。

3

Læ shü-kæn-zông kông-lôh di-we,

来世间上降落地位，

Ze-nying Beng-yiu be ts'ing-hwu;

罪人朋友被称呼；

Yin-dzæ sing-zông t'in-li zo-we,

现在升上天里座位，

Yia z Nô-sah-leh Yiæ-su.

也是拿撒勒耶稣。

4

Dæn-nyün kô ngô æ-sing væn-be,

但愿加我爱心万倍，

Cü-go feng-fu hao pao-siu;

主个吩咐好保守；

Dæn-nyün ngô yi-'eo üong-yün we

但愿我以后永远会

Djông kyi-nyiæn keh-we Beng-yiu.

常记念箇位朋友。

51. C. B.

K'ao-djôh Kyiu-cü.

靠着救主。

NGÔ dzæ-ü Cü do-nyiang hwun-hyi,

我在于主大样欢喜，

Doh-meng k'ao Gyi pao-yiu;

独门靠其保佑；

Yiu wæn-næn dzæ-ü Gyi to-bi,

有患难在其躲避，

Doh-ih ting hao Beng-yiu.

独一顶好朋友。

2

Shü-kæn-zōng foh ziu-z hyiang-wun,

世间上福就是享完，

Feh-neng-keo tsæ yiu-c'ü;

弗能够再有趣；

Dæn-z keh foh-nyün dzing-gyiu mun,

但是箇福源仍旧满，

We piao-c'ih weh-go shü.

会灑出活个水。

Dzæ Cü jih-we ih-c'ü z yiu,

在主实惠益处是有，

Bih-nyiang-kao tu z hyü;

别样告都是虚；

Yiu foh dzong keh nyün-deo ka liu,

有福从箇源头介流，

Peh ngô mun-tsoh yiu-yü.

拔我满足有余。

Dæn-nyün kô-ts'eo siang-sing-go sing,

但愿加湊相信个心，

Peh ngô yü-kô k'ao-jih;

拔我愈加靠实；

Ih-ts'ih z Kyiu-cü sô ing-dzing,

一切是救主所应承，

Sön-su, væn vu ih shih.

算数，万无一失。

5

Yi-'eo sing-z ngô vong ky'i tæn,

以后心事我留去担，

Tsih-siao dzæ Cü hwun-hyi;

只消在主欢喜；

Weh-zin sô iao Gyi we be-bæn,

活前所要其会备办，

Si-'eo peh ngô foh-ky'i.

死后拨我福气。

52. 8. B.

Ky'i-mo Yiæ-su.

企慕耶稣。

NGÔ nyih-ts tu ko-leh m-c'ü,

我日子都过勒呒趣，

Ziah Yiæ-su teng ngô su-sæn-k'æ;

若耶稣等我疏散开；

Se bih-nyiang-kao jü-sing ziang-i,

虽别样告如心像意，

Ngô sing-li yia en-tæn-feh-læ.

我心里也安耽弗来。

2

Gyi ming-z jih-dzæ z p'eng-hyiang,

其名字实在是喷香，

Gyi k'eo-ing pi tsoh-yüoh wa hao;

其口音比作乐还好；

Gyi kwōng-ts'æ wa ko-jü t'a-yiang,

其光彩还过如太阳，

Ngô dza ih-cong ky'i-mo Gyi tao.

我咋一终企慕其到。

3

Ziah Yiæ-su teng ngô-noh ts'ing-gying,

若耶稣等我依亲近，

Ngô ts-hyiang fōng-dzæ we cü-tsoh;

我志向方才会知足；

Z-djōng tsih-we k'æ-wæ kao-hying,

时常只会开怀高兴，

Jü neng-keo ziang ngô ka kw'a-loh.

谁能够像我介快乐。

4

Kyi-jün ih-hyiang mong Cü-go eng,

既然一向蒙主个恩，

Ngô sing-z long-tsong t'e-peh Gyi;

我心是拢总推拨其；

Yiang-yiang z-ken vu-feh-en-ŭweng,

样样事干无弗安稳，

Yiang-yiang z-ken vu-feh hwun-hyi.

样样事干无弗欢喜。

5

Ngô ts'ing-æ-go Cü 'o-feh læ,

我亲爱个主祸弗来，

Hao kyih-dong ngô æ-kying-go sing;

好激动我爱敬个心；

PÔng-dzu ngô ih-ngæn feh yiæ-dæ,

帮助我一眼弗懈怠，

PÔ-pô kyih-kyih i Ng 'ao-ling.

巴巴结结依尔号令。

6

Dæn-nyün peh ngô yüih-fah næ-sing,

但愿拨我越发耐心，

Ih-ngæn feh wÔng-k'ong jih-z-kô;

一眼弗惶恐十字架；

'Eo-ky'i-lih djün Cü-go foh-ing,

候气力传主个福音，

Yia hyin-c'ih-læ Cü-go yüong-wô.

也显出来主个荣华。

53. C. B.

Eng-iah.

恩约。

DZ-PE T'in-Vu ing-hyü shih-wô,

慈悲天父应许说话，

Üong-sang üong-si sön-su;

永生永世算数；

Ts'a zi-go Ng-ts tso Cong-pao,

差自个儿子做中保，

T'i ngô ziu si-go kw'u.

替我受死个苦。

2

Dzæ T'in-Vu shih-lih-tong eng-iah,

在天父设立东恩约，

Ngô pe-zin ming-z zōng;

我卑贱名字上；

Ih-sang ih-si pe jih-z-kô,

一生一世揹十字架，

Üong-yün weh-ming siang-vông.

永远活命想望。

3

Liang-kwông, lih-dao, sô-ze-go eng,

亮光，力道，赦罪个恩，

Kyiu-cü we s-peh ngô;

救主会赐拨我；

Ngô-go weh-ling, kyi-sing, dzæ-neng,

我个活灵，机身，才能，

We hyin-c'ih Cü yüong-wô.

会显出主荣华。

4

Yiæ-su sô yi-lôh-tong ts'æn-nyih,

耶稣所遗落东产业，

Keh-tsao hao sön ngô-zi;

箇遭好算我自；

Ma gyi-go kô-din, Yiæ-su hyüih,

卖其个价钿，耶稣血，

Gyi bing-kyü, Yiæ-su si.

其凭据，耶稣死。

5

Kyi-teh Gyi ming-z ngô hwun-hyi,

记得其名字我欢喜，

Gyi æ-sih ngô ka hao;

其爱惜我介好；

C'ü-joh ngô weh-ling, dæ ngô si,

取赎我活灵，代我死，

Weh-cün-læ, tso Cong-pao.

活转来，做中保。

Yiæ-su doh-ih-go Kyiu-cü.

耶稣读一个救主。

DZ-PE Jing-ming, gyiu Ng k'æ eng,

慈悲神明，求尔开恩，

Dzong üong-yün 'o kyiu ngô ling-weng,

从永远祸救我灵魂，

Ngô tsih-yiu Ng i-k'ao;

我只有尔倚靠；

Vu-yiu bih fông-fah hao min-ko,

无有别方法好免过，

Tæn k'ao Kyiu-cü we ngô sô-tso,

单靠救主为我所做，

Fu-tsoh djün-be kong-lao.

富足全备功劳。

2

T'i ze-nying si læ jih-z-kô,

替罪人死来十字架，

Gyi kong-lao sön tao ngô ming-'ô,

其功劳算到我名下，

Gyi hyüih we gyiang ken-zing:

其血会滌干淨：

Yiæ-su kong-yi we ngô i-voh,

耶稣公义为我衣服，

Gyi eng-we pu ngô ky'üih-c'ü tsoh,

其恩惠补我缺处足，

We peh ngô kyin Jing-ming.

会拨我见神明。

3

Dzong si-go di-bu bah ngô c'ih,

从死个地步拔我出，

Dzæ ng-ts di-we peh ngô lih,

在儿子地位拔我立，

Peh ngô yiu ng-ts sing;

拨我有儿子心；

S Sing-Ling dzæ ngô sing-li wô,

赐圣灵在我心里话，

Dzao-hwô ngô Cü we tsih-ziu ngô,

造化我主会接受我，

Yi æ-lin, yi ts'ing-gying.

又哀怜，又亲近。

4

Jü-ts' ngô 'ao-vu k'o p'ô si,

如此我毫无可怕死，

Tæn-teng T'in-Vu we dziao ngô ky'i,

单等天父会召我去，

Nyüoh-sing dzing-nyün t'eh-lôh;

肉身情愿脱落；

Weh-ling dzæ-s teh-djôh sih-fông,

活灵才始得着释放，

Gyin-sing; kao-hying dzih-deo sing-zông,

虔心；高兴直头升上，

Tao t'in vu-gyüong kw'a-loh.

到天无穷快乐。

55. 3 D. 1 T.

Kwe-i Yiæ-su.

皈依耶稣。

NGÔ kyüoh-teh zi tsih-yiu ze-ôh,

我觉得自只有罪恶，

Tæn k'ao-djôh Cü pao hyüih dæ-joh,

单靠着主宝血代赎，

Yi t'ing Ng ts'ing ngô læ yiu foh;

又听尔请我来有福；

Ze-nying Beng-yiu, ngô læ.

罪人朋友，我来。

我罪虽数都数弗逼，

Feh-neng gyiang-ky'i zi sing yüô-tin,

弗能滙去自心瑕点，

K'ao Ng pao-hyüih tu hao sô-min;

靠尔宝血都好赦免；

Kyiu-cü Cong-pao, ngô læ.

救主中保，我来。

3

U-fong-mang-pao jün s-feh-ding,

乌风猛暴船驶弗定，

Z-ka ngô yiu nyi-'ôh-ts sing,

是介我有疑惑之心，

Li-nga tu iao ky'ih-hoh ziu-kying,

里外都要吃惟受惊，

Tsih iao Ng Cü en-ŭe.

只要尔主安慰。

4

Se-jün gyüong-kw'ü hah-ngæn ih-yiang,

虽然穷苦瞎眼一样，

Ng Cü we s-peh ngô dzæ-hyiang,

尔主会赐拨我财乡，

We pu ngô ky'üih, ngæn-tsing i-liang,

会补我缺，眼睛医亮，

Yiang-yiang peh ngô djün-be.

样样拨我全备。

5

Cü k'eng tsih-ziu ts'-teng ze-nying,

主肯接受此等罪人，

We s-peh ngô Pao-kô Sing-Ling,

会赐拨我保家圣灵，

Dzu ngô yi dzong yi djün foh-ing,

助我又从又传福音，

Ziang cong-sing hao nu-boh.

像忠心好奴仆。

Yiæ-su ngô Cü Ng ts'ing ngô læ,

耶稣我主尔请我来，

Ngô sing ts'in-ding feh-k'o yiæ-dæ,

我心千定弗可懈怠，

Dzing-sing gyih-lih voh-z Cü-tsæ,

尽心竭力服侍主宰，

Si-'eo dong hyiang kw'a-loh.

死后同享快乐。

56. C. B.

K'en jih-z-kô.

看十字架。

TS'IA-K'EN! ngô Kyiu-cü hyüih we liu,

且看！我救主血会流，

T'in-zâng Wông-ti we si;

天上皇帝会死；

Tao-me kw'u-ts'u Gyi ken-sing ziu,

倒霉苦楚其甘心受，

Hao kyiу ngô sing-zông-ky'i.

好救我升上去。

2

Feh-siang-tao we-leh ngô-go ze,

弗想到为了我个罪，

Dzing-nyün sô-c'ih sing-ming!

情愿舍出性命！

Kw'un-'ong du-liang, hyi-gyi eng-we,

宽宏度量，稀奇恩惠，

Dz-pe vu-gyüong vu-dzing!

慈悲无穷无尽！

3

T'a-yiang feh-ken hyin-c'ih tsiao-ming,

太阳弗敢显出昭明，

Tsih-hao pi-djü kwōng-wō;

只好闭住光华；

Ing-we Jing-Ts t'i væn-ze ny ing,

因为神子替犯罪人，

Be ting læ jih-z-kô.

被钉来十字架。

4

Ngô ts'eng-tao Gyi k'o-lin-go si,

我忖到其可怜个死，

Yia iao wōng-k'ong tsô min;

也要惶恐遮面；

Yi dzeng ken-zia-go sing hwun-hyi,

又存感谢个心欢喜，

Yi ao-hwe ngô ze-ky'in.

又懊悔我罪愆。

5

Dæn ngô tsing-tsing ao-hwe pe-shōng,

但我真真懊悔悲伤，

Feh-neng pao-wæn Gyi eng,

弗能报还其恩，

Ngô tsih k'o zi dzing-sing hyin-zōng,

我只可自尽心献上，

Bih-nyiang-kao ngô feh-neng.

别样告我弗能。

Cü Yiæ-su!

主耶稣！

Jing-ming Siao-yiang!

神明小羊！

Pao-hyüih t'i ngô we liu!

宝血替我会流！

Joh-ze-go tsí-veh,

赎罪个祭物，

Yi si-ts tsæ weh,

又死仔再活，

T'i ngô üong-yün dæ-gyiu!

替我永远代求！

57. D. B.

Yiæ-su we Kyiu-cü.

耶穌为救主。

T'IN-VU-GO Ng-ts Cü Yiæ-su,

天父个儿子主耶穌，

Feh-z læ ding shü-kæn-zōng ze;

弗是来定世间上罪；

Gyi siu feh nyiah ying-gyü ken-ko,

其手弗捏刑具干戈，

Feh fōng sin-din, feh fah hyiang-le.

弗放闪电，弗发响雷。

天父爱惜罪人介好，

Gyi æ-lin eng-we sing ka do,

其哀怜恩惠心介大，

Ts'a Gyi Ng-ts tso ngô Cong-pao,

差其儿子做我中保，

Hao kyiу ngô min di-nyüoh-go 'o.

好救我免地狱个祸。

3

Ze-nying ts'eng-tao Kyiu-cü eng-we,

罪人忖到救主恩惠，

I-læn Gyi kong, siang-sing Gyi ming;

依赖其功，相信其名；

Gyi we peh ng hao-c'ü djün-be,

其会拨尔好处全备，

Gyi deh-we læ kyiу ng weh-ling.

其特为来救尔活灵。

58. T. B.

Zia Kyiu-cü eng.

谢救主恩。

BE-BÆN ken-zia-go ko,

备办感谢个歌，

Hao tsæn-me Kyiu-cü ming;

好赞美救主名；

Væn-pah zih-deo dô-kô læ 'o,

凡百舌头大家来和，

Kyih-dong-ky'i væn-pah sing.

激动起凡百心。

2

Gyi peng yüong-wô tiu-ky'i,

其本荣华丢去，

Ziu ting li-'æ-go kw'u,

受顶厉害个苦，

Peh ngô ſe-u-pah-la ze-nying,

拨我秽污八刺罪人，

Min-ko Jing-ming-go nu.

免过神明个怒。

3

Gyi si læ jih-z-kô,

其死来十字架，

Hao wæn ngô ze-go tsa;

好还我罪个债；

Dzæn-z voh si gyün-ping, peh ngô

暂时服死权柄， 拨我

Si gyün-ping tu hao ba.

死权柄都好败。

4

Læ shih-bah zo-we zin

来雪白座位前

Yiæ-su t'i ngô t'a-nyiao;

耶稣替我讨饶；

Jing-ming ts-kong t'ao ngô ze-ky'in,

神明至公讨我罪愆，

Gyi wæn-c'ih zi kong-lao,

其还出自功劳，

5

Ngô k'ao-djôh Gyi ming-deo,

我靠着其名头，

Ka hao teh-djôh Sing-Ling;

介好得着圣灵；

Ün-kô hao tso Jing-ming beng-yiu,

冤家好做神明朋友，

Be Yiæ-su æ tang-ying.

被耶稣爱打赢。

59. 7. B.

Yiæ-su kong-lao.

耶穌功劳。

NGÔ-GO Kyiu-cü, ngô Cong-pao,

我个救主，我中保，

Dæn-nyün ngô doh-meng i-k'ao!

但愿我独门倚靠！

Dæn-nyün keh ting pao-pe hyüih,

但愿箇顶宝贝血，

Dzong Gyi kyi-sing sô liu-c'ih,

从其肌身所流出，

Giang ken-zing ngô long-tsong ze,

澆干淨我拢总罪，

Peh ngô ziu t'a-bing en-ƿe.

拔我受太平安慰。

2

Ngô tso-nying 'ao-vu kong-lao,

我做人毫无功劳，

Tsih dzæ-ü Yiæ-su i-k'ao.

只在于耶稣倚靠。

Ngô se-jün tso-nying pô-kyih,

我虽然做人巴结，

Ngô se-tsih ngæn-li beh-c'ih,

我虽即眼泪浮出，

Tu feh neng-keo sô-diao ze,

都弗能够赦掉罪，

Pih-iao k'ao Gyi do eng-we.

必要靠其大恩惠。

3

Ngô k'ong-siu we tseo-long-læ,

我空手会走拢来，

Tsih-siao gyiu eng-we dz-æ:

只消求恩惠慈爱：

Ngô 'ang-we se ziang p'o i,

我行为虽像破衣，

Wa hao c'ün Yiæ-su kong-yi;

还好穿耶稣公义；

Se ao-tsao, wa hao gyiu-k'eng,

虽麿糟，还好求恳，

Giang ngô ze, kyiу ngô ling-weng.

澆我罪，救我灵魂。

4

Ngô 'ôh-tsia weh-zin tso-nying,

我或者活前做人，

'Ôh-tsia si teng ngô siang-gying;

或者死等我相近；

'Ôh-tsia si-ts sing-zông t'in,

或者死仔升上天，

Üong-yün lih-læ Cü min-zin;

永远立来主面前；

Ngô-go Kyiu-cü do kong-lao,

我个救主大功劳，

Dæn-nyün ngô doh-meng i-k'ao.

但愿我独门倚靠。

60. C. B.

C'ü-joh eng.

取赎恩。

Z yiu ih dzi ts'i-mun-leh hyüih,

是有一池畱滿了血，

Liu-c'ih dzong Yiæ-su sing;

流出从耶穌身；

Væn-nying læ keh-go dzi hao gyiang

犯人来箇个池好瀆

Ze-ky'in [1]tsih-le ken-zing.

罪愆漬沫[1]干淨。

[1] 汚漬

2

Ting jih-z-kô kw'a si dao-zeh,

钉十字架快死盜贼，

K'en-kyin keh dzi hwun-hyi;

看见箇池欢喜；

Ngô ze se-tsih ziang gyi ka djong,

我罪虽即像其介重，

Yia k'o-yi gyiang-leh-ky'i.

也可以澆勒去。

3

Yi-mô-ne-lih liu pao-pe hyüih,

以马内列流宝贝血，

Teh-ky'i peh-yih peh-pin;

德气不易不变；

Teng c'ü-joh pah-sing tu kyi-wun,

等取赎百姓都救完，

Üong-yün min-ko ze-ky'in.

永远免过罪愆。

4

Dzong ngô siang-sing-go sing k'en-ko,

从我相信个心看过，

Ng hyüih liu ka ih dzi;

尔血流介一池；

C'ü-joh eng-we z ngô tsæn-me,

取赎恩惠是我赞美，

Wa iao tsæn-me tao si.

还要赞美到死。

5

Si-'eo se-tsih zih-deo ve hyiang,

死后虽即舌头蛤响，

P'oh-s læn-wu dzæ veng,

扑尸烂糊在坟，

Ngô kyiу-cün weh-ling djang læ t'in,

我救转活灵长来天，

We tsæn-me c'ü-joh eng.

会赞美取赎恩。

61. T. B.

Kyi-toh jih-we ze-tsi.

基督实惠罪祭。

SAH læ Yiu-t'a tsi-dæn,

杀来犹太祭坛，

Long-tsong sang-k'eo-go hyüih,

拢总牲口个血，

Feh-neng peh ngô liang-sing en-tæn,

弗能拨我良心安耽，

Feh-neng gyiang-diao ze-nyih.

弗能灑掉罪孽。

2

Kyi-toh, Jing-ming siao-yiang,

基督，神明小羊，

Zi kyi-sing tông tsi-veh,

自肌身当祭物，

Liu-c'ih zi pao-pe hyüih hao gyang

流出自宝贝血好漟

Ngô ao-tsao sing kyih-bah.

我麌糟心洁白。

3

Ngô yüong siang-sing-go sing,

我用相信个心，

Dzæ Cü deo-zōng en siu,

在主头上接手，

Ngô ze long-long tsong-tsong tsiao-jing,

我罪拢拢总总招认，

Doh-doh k'ao Gyi dæ-ziu.

独独靠其代受。

4

Ngô sing hwun-hyi ka ts'eng,

我心欢喜介忖，

Kyiu-cü dæ ze-nying si;

救主代罪人死；

Ngô dzæ Gyi kong-lao yia yiu-veng,

我在其功劳也有份，

Ngô ze yia kwe-peh Gyi.

我罪也归拨其。

5

Kyi-jün i-k'ao siang-sing,

既然倚靠相信，

Min-ko ze-ôh-ts pao,

免过罪恶之报，

Ngô voh-z Cü yüih-fah kao-hying,

我服侍主越发高兴，

Æ-kying Gyi yüih-fah hao.

爱敬其越发好。

Foh-ing-go i-sang.

福音个医生。

NGÔ sing! dza-we z-ka næn-ngao?

我心！咋会是介难熬？

Hyüong-kwun-deo ka sing-væn-tsi-tsao?

胸腕头介心烦啞糟？

Ka hao i-sang næn-dao meh-yiu,

介好医生难道没有，

Hao teng ngô djong-djong bing læ kyiu.

好等我重重病来救。

2

I-sang z yiu, læ Gyi foh-ing,

医生是有，来其福音，

Yiæ-'o-wô hyin-c'ih-læ peh nyng:

耶和华显出来拨人：

Gyi ming Yiæ-su; Gyi yiu ka neng,

其名耶稣；其有介能，

We i ngô bing, we djü gyi keng.

会医我病，会治其根。

3

Te jih-z-kô ngæn-tsing dæ-ky'i,

对十字架眼睛抬起，

Ts'ia-k'en yüong-wô-go Kyüing ka si,

且看荣华个君介死，

Ting-sah-de læ k'o-u-go jü,

钉煞了来可恶个树，

Weh-cün-de tso weh-ming-go Cü.

活转了做活命个主。

4

Ts'ing-æ-go Cü! læ Ng kyiah-'ô,

亲爱个主！来尔脚下，

Ngô gyü-lôh, teng-dæ Ng nyiao-sô;

我跪落，等待尔饶赦；

Ngô bing se djong, pih-ding i-hao,

我病虽重，必定医好，

Vu-gyüong-dzing eng yiu ka gying-dao.

无穷尽恩有介劲道。

5

Keh-tsao ngô sing 'o-jün fōng-tæn,

箇遭我心和然放胆，

C'ü-joh-go eng-üong-yün coh-tsæn,

取赎个恩永远祝赞，

'O-sæn-nah ts'ōng kwōng-kw'eh-leh-kying,

和散嘞唱广阔勒紧，

Cü-nao dzing-gyiu z Yiæ-su ming.

主脑仍旧是耶稣名。

63. 8. B.

Dz-pe Yang-moh. Tsiao Sing-s 23 siu.

慈悲羊牧。照《圣诗》23首。

NGÔ Kyiu-cü z jün-ü K'en-yiang,

我救主是擅于看羊，

Ngô dza-we læ-tong zeo ky'üih-siao?

我咋会来东愁缺少？

Gyi we s-peh ngô djoh-nyih liang,

其会赐拨我逐日粮，

Læ ts'ing-ts'ao di peh ngô kw'eng-kao.

来青草地拨我困觉。

2

Ziah ngeo-jün ngô yiu-leh tso-dzæn,

若偶然我有勒做赚，

We ying-dao ngô ling-sing-coh-cün;

会引导我灵性折转；

We kyiu-voh Gyi mi-lu-go yiang,

会救复其迷路个羊，

Yi læ Gyi yiang-gyin-li pao-djün.

又来其羊圈里保全。

Ngô ziu-z kying-lih-ko kw'u-næn,

我就是经历过苦难，

Ziang hah-ts tu moh-feh-djôh lu,

像瞎子都摸弗着路，

We pao-wu ngô sing-li en-tæn,

会保护我心里安耽，

Djông siang-vÔng hao k'en-kyin T'in-Vu.

常想望好看见天父。

64. K-L. B.

Gyiu Yiæ-su ts'ing-gying.

求耶稣亲近。

TS'ING-Æ-GO Kyiu-cü læ,

亲爱个救主来，

Tsih-cÔng meng-veng gyün-ping,

执掌门份权柄，

Ken-c'ih long-tsong dziu-dih,

赶出拢总仇敌，

Dziang deng-læ ngô-go sing.

长庵来我个心。

Kyiu-cü Yiæ-su læ ts'ing-gying ngô,

救主耶稣来亲近我，

Ngô gwa-li tông deng-sing-ts sô.

我怀里当庵身之所。

2

Hyin-c'ih Ng do neng-ken,

显出尔大能干，

Djü-diao ngô long-tsong ze,

除掉我拢总罪，

Yin-dzæ kyih-li z-'eo,

现在吉利时候，

Ih-ts'ih eng-s kô-be.

一切恩赐加倍。

Kyiu-cü Yiæ-su læ ts'ing-gying ngô,

救主耶稣来亲近我，

Ngô gwa-li tông deng-sing-ts sô.

我怀里当庇身之所。

3

Yiang-yiang nyiæn-deo kwun-li,

样样念头管理，

Lin-tsih ts'ih-dzing loh-yüoh,

连即七情六欲，

S-teh ngô djün-ko nyding,

使得我全个人，

Tu dzæ-ü Cü kwe-voh.

都在于主归服。

Kyiu-cü Yia-su læ ts'ing-gying ngô,

救主耶稣来亲近我，

Ngô gwa-li tông deng-sing-ts sô.

我怀里当庵身之所。

4

Jü-ts' ngô djün-ko ny ing

如此我全个人

Hao hyin-zōng tso weh-tsi,

好献上做活祭，

Yi hao teh-djōh t'a-bing,

又好得着太平，

Hao dzæ-ü Cü hwun-hyi.

好在于主欢喜。

Kyiu-cü Yiæ-su læ ts'ing-gying ngô,

救主耶稣来亲近我，

Ngô gwa-li tōng deng-sing-ts sô.

我怀里当庵身之所。

Yiæ-su væn-foh-ts keng.

耶穌万福之根。

NGÔ ze tu kwe-ü Yiæ-su;

我罪都归于耶穌；

Hyü-to ſe-u tsih-le,

许多秽污渍沫，

Be Yiæ-su hyüih gyiang ken-zing,

被耶穌血澆干淨，

Ngô 'ao-vu k'o tsah-be.

我毫无可责备。

2

Ky'üih-siao ngô kao-su Yiæ-su,

缺少我告诉耶穌，

Yiang-yiang Gyi we pu-tsoh,

样样其会补足，

We i ngô sing-li mao-bing,

会医我心里毛病，

Ngô weh-ling we c'ü-joh.

我活灵会取赎。

3

Næn-ko ngô t'ong-cü Yiæ-su,

难过我通知耶稣，

Djong-tæn ngô t'iao-feh-dong;

重担我挑弗动；

Gyi we djü-diao ngô kw'u-ts'u,

其会除掉我苦楚，

Gyi dz-pe-sing vu-gyüong.

其慈悲心无穷。

4

Ngô sing-li k'ao-djöh Yiæ-su,

我心里靠着耶稣，

Ka hao teh-djöh en-ƿeng;

介好得着安稳；

Gyi sing-c'ih siu læ pōng-dzu,

其伸出手来帮助，

Eo ngô læ sing-pin deng.

讴我来身边庇。

5

Dæ nying ngô iao ziang Yiæ-su,

待人我要像耶稣，

Sang ūeng-ziu 'o-moh sing;

生温柔和睦心；

Ngô yia iao i Gyi pōng-yiang,

我也要依其榜样，

Ky'i dæ T'in-Vu hyiao-jing.

去代天父孝顺。

6

Ngô kyiah we keng-djôh Yiæ-su,

我脚会跟着耶稣，

Ko ts' kw'ōng-iæ di-fōng;

过此旷野地方；

Ngô sing we tsæn-me Yiæ-su,

我心会赞美耶稣，

Ngô Kyiu-cü læ t'in-zōng.

我救主来天上。

66. 8. B.

Tseng-ky'i ko.

尊起歌。

CÜ Yiæ-su ngô sing sô hwun-hyi,

主耶稣我心所欢喜，

Ngô dz-pe-go Moh-s, ngô Wōng!

我慈悲个牧师， 我王！

Ngô dzing-nyün voh Ng-go kæ-kwun,

我情愿服尔个该管，

Lin kyi-sing lin weh-ling hyin-zōng.

连机身连活灵献上。

Ng s-peh ngô hyü-to eng-we;;

尔赐拨我许多恩惠;

Ngô pao-wæn z pao-wæn feh-dzing,

我报还是报还弗尽，

Ngô tsih-yiu hao kyi-nyiæn Ng eng,

我只有好记念尔恩，

Ngô tsih hao sang ken-zia-go sing.

我只好生感谢个心。

2

Ngô se-tsih væn-ze væn-leh djong,

我虽即犯罪犯勒重，

Ngô yin-dzæ k'ao Ng teh-djôh kyiu;

我现在靠尔得着救；

Yiu Tsing-Jing tso ngô-go T'in-Vu,

有真神做我个天父，

Yiu Yiæ-su tso ngô-go Beng-yiu.

有耶稣做我个朋友。

Feh-k'o peh ngô mông-kyi 'ong-eng;

弗可拨我忘记鸿恩；

Ng kyi-jün we dæ ngô ka hao,

尔既然会待我介好，

Ngô dæn-nyün Ng æ-sih ngô sing,

我但愿尔爱惜我心，

Ziang lin-diao ka so ngô lao-k'ao.

像链条介锁我牢靠。

67. D. B.

Yiæ-su ah-lah pông-yiang.

耶稣阿拉榜样。

YLÆ-SU tso ny ing dza-nyiang, pô-kyih,

耶稣做人咋样，巴结，

Dza-nyiang ūeng-ziu, ky'in-hyü, dzing-jih,

咋样温柔、谦虚、诚实，

Dza-nyiang i-dzong T'in-Vu 'ao-ling,

咋样依从天父号令，

Dza-nyiang æ-lin shü-kæn-zōng ny ing.

咋样哀怜世间上人。

2

Gyi ziu wæn-næn, dzing-gyiu jing-næ,

其受患难，仍旧忍耐，

Mi-'oh z-'eo, feh be gyi 'æ;

迷惑时候，弗被其害；

Nying-kô zoh-mô, feh zoh gyi wæn,

人家讐骂，弗讐其还，

Dzong siao tao do 'ao-vu tso-dzæn.

从小到大毫无做赚。

3

Dæn-nyün ngô k'en Kyiu-cü pōng-yiang,

但愿我看救主榜样，

Ih-ts'ih 'ang-we yin-nyü sing-siang,

一切行为言语心想，

Ziang Gyi gyü-gyih mo-kwe ky'ün-t'ao,

像其拒绝魔鬼圈套，

Ziang Gyi dæ ny ing, ziang Gyi tao-kao.

像其待人，像其祷告。

68. C. B.

Yiæ-su-go jing-næ. Tsiao Sing-s 19 siu.

耶稣个忍耐。照《圣诗》19首。

SE ôh-nying tsao-t'ah Cü-go eng,

虽恶人糟蹋主个恩，

Yi kông sih-doh shih-wô,

又讲亵渎说话，

Ngô dzing-gyiu we tsæn-me Jing-ming,

我仍旧会赞美神明，

Ing-we Gyi æ-lin ngô.

因为其哀怜我。

2

Yiæ-su zin-deo kōng-lôh tso-nying,

耶稣前头降落做人，

Công-kwun kyiu shü-ts gyün,

掌管救世之权，

Nying-kô yi ün ky'i pao Gyi eng,

人家又怨去报其恩，

Yi ôh læ pao Gyi jün.

又恶来报其善。

3

Vu-yün vu-kwu ziu gyi-lah 'æ,

无缘无故受其拉害，

Ting jih-z-kô iao-si,

钉十字架要死，

Yiæ-su wa we t'i gyi t'a-nyiao;

耶稣还会替其讨饶；

Æ-lin z-ka vu-ti.

哀怜是介无底。

4

Kyiu-cü fi-væn jing-næ pōng-yiang,

救主非凡忍耐榜样，

Dæn-nyün we ken-dong ngô;

但愿会感动我；

teh ngô sing ziang Gyi ih-yiang,

得我心像其一样，

Hao æ-lin ngô ün-kô.

好哀怜我冤家。

69. D. B.

Nying zi zing-feh-djôh tsing lu.

人自寻弗着正路。

K'AO zi ts'ong-ming, ny ing zing-feh-djôh,

靠自聪明，人寻弗着，

Ling gyi tao t'in, keh 'ah-tsah lu,

领其到天，箇狭窄路，

Yüih long, tsih-we yüih-fah 'æn-lôh,

越弄，只会越发陷落，

Yüih ts'eng, tsih-we yüih-fah wu-du.

越忖，只会越发糊涂。

2

Zi tsoh ts'ong-ming, sing-kao ky'i-ngao,

自作聪明，心高气傲，

Feh-k'eng jing-ze, feh-p'ô 'o-tsæ,

弗肯认罪，弗怕祸灾，

Feh-k'eng i-k'ao Yiæ-su kong-lao,

弗肯倚靠耶稣功劳，

T'in-zông foh-di tsong tao-feh-læ.

天上福地总到弗来。

3

Yiæ-su dao-yi feh-k'o in-tseng,

耶稣道义弗可厌憎，

Zi kong-lao yia feh-k'o p'ing-ts'eo,

自功劳也弗可拼凑，

Sô-vông sô-teh, jing k'ao bah-eng,

所望所得，纯靠白恩，

Feh-leng weh-zin, feh-leng si-'eo.

弗论活前，弗论死后。

4

Yiæ-su-go lu feh-k'o we-be,

耶稣个路弗可违背，

Ky'i tseo keh lu z ngô hwun-hyi;

去走箇路是我欢喜；

Tsih-yiu keh lu yü-sin ding-kwe,

只有箇路预先定规，

Hao ling tao kwông-liang en-ŭeng di.

好领到光亮安稳地。

Pao-wu ngô ko shü-ka din-pæn,

保护我过世界田畈，

Ta-ling ngô tsing t'in-zōng Kyüô-nen,

带领我进天上迦南，

Jü-ts' Cü eng üong-yün ts'ing-tsæn,

如此主恩永远称赞，

Üong-yün hyiang foh-ky'i teng bing-en.

永远享福气等平安。

70. C. B.

K'ao eng teh-kyiu.

靠恩得救

GYIN-SING pao-siu nga-min li-mao,

虔心保守外面礼貌，

Hao 'ang-we, hao 'ôh-veng,

好行为，好学问，

Zi cü-i, teh-ky'i, teng kong-lao,

自主意、德气、等功劳，

Tu ve kyiу ngô ling-weng.

都舎救我灵魂。

2

Doh-doh Jing-ming sing-jün ts-i,

独独神明圣善旨意，

Kæn-shün ngô teh-djôh eng;

拣选我得着恩；

Dzæ-ü Yiæ-su sön yiu kong-yi,

在于耶稣算有公义，

Yi dzæ-ü Gyi djong-seng.

又在于其重生。

3

Tsih-yiu Sing-Ling ziang t'in-li fong,

只有圣灵像天里风，

C'ü-djôh ze-cong si-nying,

吹着罪中死人，

We kyiу gyi weh, gyi sing ken-dong,

会救其活，其心感动，

Peh gyi ky'i-gyiу wun-sing.

拨其弃旧换新。

4

Dzæ-s dzong ze li-hiang weh-cün,

才始从罪里向活转，

Liu-sing ling-weng kwæn-yi,

留心灵魂关系，

Dzæ-s yiu neng kæ-ôh dzong-jün,

才始有能改恶从善，

I-dzong Jing-ming ts-i.

依从神明旨意。

En-tæn ko.

安耽歌。

NG ziah-z i-jing,

尔若是依顺，

Ah-lah Kyiu-cü 'ao-ling,

阿拉救主号令，

Ng-go dzæ-veh ky'i tsih-jü dzæ t'in;

尔个财物去积聚在天；

Yiu soh-si hao pi

有啥西好比

Ng-go sing-li foh-ky'i,

尔个心里福气，

Teng ng 'ô-si fu-tsoh-go t'i-min?

等尔下世富足个体面？

2

Ng ziah-z yiu-veng

尔若是有份

Ah-lah Kyiu-cü-go eng,

阿拉救主个恩，

Ng-go sing-li we teh-cü en-tæn;

尔个心里会得知安耽；

Hao ziang t'in-s ka,

好像天使介，

Dzæ Gyi min-zin læ pa,

在其面前来拜，

Ah-lah ze-nying-go Beng-yiu coh-tsæn.

阿拉罪人个朋友祝赞。

3

Ngô dza-nyiang kao-hying,

我咋样高兴，

Kyi-z ts'ih-ts'ih dzæ-sing

几时切切在心

Kyi-teh Yiæ-su ngô Kyiu-cü-go eng,

记得耶稣我救主个恩，

Ng sing-jün kw'a-loh

尔圣善快乐

Tu we i-sing mun-tsoh,

都会依心满足，

Teng ngô Kyiu-cü-go foh-ky'i yiu-veng:

等我救主个福气有份：

72. D. B.

Siang-sing Yiæ-su yün-kwu.

相信耶稣缘故。

TOH-FAH-TS-DEO s-tsü teh-ze,

笃发之头始祖得罪，

Ta-li gyi ts-seng yiu 'o-se;

带累其子孙有祸祟；

Tsing-Jing k'o-lin tsao-tsao ing-dzing,

真神可怜早早应承，

Yiæ-su we læ, hao t'i gyi ming.

耶稣会来，好替其命。

2

Siao-yang-ts hyüih djô dzæ meng-zöng,

小羊之血搽在门上，

T'in-s ih-k'en 'o-kô feh-söng:

天使一看和家弗伤：

Yiu Yiæ-su hyüih dzô-ko-tih-de,

有耶稣血搽过的了，

Tsing-Jing yia ve læ bæn ngô ze.

真神也来办我罪。

3

Yi-seh-lih ny ing be doh-dzô ngao,

以色列人被毒蛇咬，

Ih-k'en dong-dzô, mô-zöng ziu hao:

一看铜蛇，马上就好：

Ngô ze se-jün ziang dzô doh-ky'i,

我罪虽然像蛇毒气，

Iao k'en Yiæ-su, ih-k'en ve si.

要看耶稣，一看蛤死。

4

Hyü-to ka kwu-z, ting zōng-zin,

许多介故事，顶上前，

Ts-tin Yiæ-su long-ts'ong ing-nyin;

指点耶稣拢总应验；

Wa-yiu tōng-ts'u sin-cü sing-nying,

还有当初先知圣人，

Yü-yin Yiæ-su ih-ts'ih z-dzing.

预言耶稣一切事成。

5

Ih-dzih-lôh-læ Yiæ-su meng-du,

一直落来耶稣门徒，

Teng zōng-zin sing-nying yia siang-vu;

等上前圣人也相符；

Z-dzong s-tsuh teh-ze ts-‘eo,

自从始祖得罪之后，

Hyü-to bing-kyü djoh-tsih kô-ts‘eo.

许多凭据逐节加凑。

6

Ka wô-ky‘i-læ, jih-dzæ k‘o-kyin,

介话起来，实在可见，

Yiæ-su-go dao peh-yih peh-pin;

耶稣个道不易不变；

Keh-lah ngô k‘ao Jing eng pông-dzu,

箇拉我靠神恩帮助，

Feh-teh-feh-tso Yiæ-su meng-du.

弗得弗做耶稣门徒。

73. 7. B.

Ng æ-kying Ngô feh?

尔爱敬我弗？

KEH-TSAO ngô pih-iao su-sing,

箇遭我必要苏醒，

Yiæ-su eo ngô, pih-iao t'ing,

耶稣讴我，必要听，

Gyi sô meng, ngô dza ing-teh?

其所问，我咋应答？

“Ze-nying, ng æ-kying Ngô feh?

「罪人，尔爱敬我弗？

2

“Ng lo-ky'i-kæn, Ngô sih-fông,

「尔掳去间，我释放，

“Sông-de, Ngô i-hao ng sông,

「伤了，我医好尔伤，

“Hyin-hyin di-we, ling ng c'ih,

「险险地位，领尔出，

“Heh-yia pin ts'ing-t'in bah-nyih.

「黑夜变青天白日。

3

“Nyü-nying zi ts'ing-sang na-hwun,

「女人自亲生奶花，

“Tiu-leh-ky'i, ih-ngæn feh kwun,

「丢了去，一眼弗管，

“‘Oh-tsia yiu; dæn Ngô tao ti,

「或者有；但我到底，

“Ze-nying tsong feh-we mōng-kyi.

「罪人总弗会忘记。

4

“Ngô-go æ peh-yih peh-pin,

「我个爱不易不变，

“Kao, yia kao-jü ting-kao t'in,

「高，也高如顶高天，

“Sing, yia sing-jü ting-sing hæ,

「深，也深如顶深海，

“Ken-sing dzing-jih üong-feh sæ.

「甘心诚实永弗衰。

5

“Ng-go kyiу-fah kw'a tso-dzing,

「尔个救法快做成，

“Ng-go yüong-wô kw'a hao tsing,

「尔个荣华快好进，

“Üong-yün en-ŭeng kw'a hao teh;

「永远安稳快好得；

“Ze-nying, ng æ-kying Ngô feh?

「罪人， 尔爱敬我弗？

6

Æ Ng Cü, z ngô meng-veng,

爱尔主， 是我门份，

Æ Ng ngô yia pô-feh-neng,

爱尔我也巴弗能，

Gyiu Ng s-peh ngô Sing-Ling,

求尔赐拨我圣灵，

Væn-be kô ngô æ-sih-sing.

万倍加我爱惜心。

74. T. B.

Eng-we ko.

恩惠歌。

IAO ts'ông Jing-ming eng-we,

要唱神明恩惠，

Peh t'in-'ô cong-nying t'ing;

拨天下众人听；

T'in-zông tu iao kao-sing tsæn-me,

天上都要高声赞美，

Di-'ô yia we hyiang-ing.

地下也会响应。

Jing-ming eng-we vu-pi,

神明恩惠无比，

Shih-lih kyiу nying fah-ts;

设立救人法子；

Yi-'eo yiang-yiang sô-tso z-t'i,

以后样样所做事体，

Yia z hyin Gyi eng-dz.

也是显其恩慈。

3

Ngô mong Zông-Cü dz-æ,

我蒙上主慈爱，

Be kæn-shün, sön tsing-dzih,

被拣选， 算正直，

Mong T'in-Vu eng Kyiu-cü lôh-læ,

蒙天父恩救主落来，

T'i ngô sing-ming sô-c'ih.

替我性命舍出。

Yi-zin kyiah-bu tseo-ts'ō,

以前脚步走错，

Mong eng ling-cün tsing-lu;

蒙恩领转正路；

We-nying dzæ-shü dzong-siao-tao-do,

为人在世从小到大，

Djōng ziu Gyi eng pao-wu.

常受其恩保护。

Ngô ziu eng-we hao gyiu,

我受恩惠好求，

Mong eng siang-sing hwe-kæ;

蒙恩相信悔改；

Ky'ü-leh 'ong-eng gyiu-cü pao-yiu,

亏勒鸿恩求主保佑，

Yia üong feh-we li-k'æ.

也永弗会离开。

6

Üong-yün shü-shü vu-gyüong,

永远世世无穷，

Sing-du k'ao Cü eng-we;

圣徒靠主恩惠；

T'in-zöng sing-du 'eh-k'eo zi-dong,

天上圣徒合口齐动，

'Ong-eng djöng-djöng tsæn-me.

鸿恩常常赞美。

75. C. B.

Hyi-gyi sô-ze-go eng.

稀奇赦罪个恩。

T'IN-VU 'ong-eng vu-te vu-pi,

天父鸿恩无对无比，

K'eng sô ngô long-tsong ze;

肯赦我拢总罪；

Ngô djün-ko sing üong-sang üong-si,

我全个心永生永世，

Kao-hying ken-zia tsæn-me.

高兴感谢赞美。

2

Hyi-gyi-go eng! ngô ka ao-tsao,

稀奇个恩！我介鏖糟，

Wa k'o-yi gyiang shih-bah;

还可以浼雪白；

Ngô ze ka to, ka djong, ka kao,

我罪介多，介重，介高，

Wa hao min-ko ying-vah.

还好免过刑罚。

3

Hyi-gyi-go eng! Sing-Ling teh-ky'i,

稀奇个恩！圣灵德气，

We long ngô sing ts'ing-kyih;

会弄我心清洁；

Ngô ze se djong, Yiæ-su kong-yi

我罪虽重，耶稣公义

We peh ngô sön tsing-dzih.

会拨我算正直。

4

Yi-'eo feh-k'o long sing ao-tsao,

以后弗可弄心麌糟，

Feh-k'o long siu ſe-u;

弗可弄手秽污；

Gyiu Cü du ngô næ-sing lao-k'ao,

求主助我耐心牢靠，

Ky'i tso-dzing Ng fah-du.

去做成尔法度。

5

Teng c'ü-joh pah-sing tu we-zi,

等取赎百姓都汇齐，

Yü-cün Kyiu-cü zo-we;

围转救主座位；

Peh ngô dô-kô læ-kæn hwun-hyi,

拨我大家来间欢喜，

Dô-kô læ-kæn tsæn-me.

大家来间赞美。

76. D. B.

Zia Kyiu-joh eng.

谢救赎恩。

KYIU-JOH ze-nying ky'üoh-ts hao ts'ong,

救赎罪人曲子好唱，

We ziu-ko eng, we siang ziu foh;

为受过恩，为想受福；

Yiæ-su tso üong-weh Kyiu-cü Wông;

耶稣做永活救主王；

K'ao Gyi eng-we sing-mun i-tsoh.

靠其恩惠心满意足。

2

Kyiu-joh ze-nying ken-zia ts'ông-s,

救赎罪人感谢唱诗，

Gyi sô ko-ts'ông jih-dzæ hao-t'ing;

其所歌唱实在好听；

Jü-kying z tso Wông-ti ng-ts,

如今是做皇帝儿子，

Dzi-tsao ziu kyin Kyiu-cü ts'ing-sing.

迟早就见救主清醒。

3

Kyiu-joh ze-nying ko-ts'ông zia-eng,

救赎罪人歌唱谢恩，

Kying-si wæn-næn Cü kwu-djôh gyi;

今世患难主顾着其;

Kyiu-cü tsong we hyin-c'ih gyün-neng,

救主总会显出权能，

Ling Gyi meng-du hyiang t'in foh-ky'i.

领其门徒向天福气。

4

Kyiu-joh ze-nying ken-zia kao-hying,

救赎罪人感谢高兴，

Ih-sang ih-si ts'öng Cü teh-ky'i;

一生一世唱主德气；

Gyi dzæ t'in-zöng dæn kying-ts gying,

其在天上弹金子琴，

Üong-yün ts'öng-s iao tsæn-me Gyi.

永远唱诗要赞美其。

Yiæ-su væn-foh ts nyün.

耶稣万福之源。

Æ ngô weh-ling Cü Yiæ-su,

爱我活灵主耶稣，

Ngô siang to-læ Ng sing-pin;

我想躲来尔身边；

S-fông t'ing-meng le fah-nu,

四方听闻雷发怒，

Fah-ky'i do-fong cing-dong t'in.

发起大风震动天。

Gyiu Ng Kyiu-cü djông tsiao-kwu,

求尔救主常照顾，

Teng shü-kæn-zông kw'u t'eh-dzing,

等世间上苦脱尽，

T'a-bing ying-dao ngô tseo-lu,

太平引导我走路，

Tao ling-cong tsih ngô weng-ling.

到临终接我魂灵。

2

Ngô vu bih-c'ü k'o to-bi,

我无别处可躲避，

No-ziah tsih-yiu Cü i-k'ao,

懦弱只有主倚靠，

Ts'ih feh s ngô doh-zi ky'i,

切弗使我独自去，

Iao en-vä ngô dong-de tao.

要安慰我同队到。

Ngô tsih k'ao-djöh Cü kong-yi,

我只靠着主公义，

Tsih siang Cü eng dzu ngô hao;

只想主恩助我好；

Iao t'oh ling-weng teng sing-t'i,

要托灵魂等身体，

Yih-sao ti-'ô kæ-leh-lao.

翼梢低下盖勒牢。

3

Ngô sô ky'üih Cü we pu-hao,

我所缺主会补好，

Cü dz-æ vu-gyüong vu-dzing;

主慈爱无穷无尽；

Ngô tih-tao z, tông ngô lao,

我跌倒时，挡我牢，

K'æ ngô ngæn-tsing, i ngô bing.

开我眼睛，医我病。

Cü yiu ting kong-bing-ts sing,

主有顶公平之心，

Ngô vu-yiu ih-tin teh-ky'i,

我无有一点德气，

Ngô 'o-jün tsih-yiu ze-ming,

我和然只有罪名，

Cü yi dzing-jih, yiu kong-yi.

主又诚实，有公义。

4

Cü yiu kah-nga eng dæ nying,

主有格外恩待人，

Ziu we sô-diao long-tsong ze;

就会赦掉拢总罪；

Sing-Ling yiu-jü shü ka ts'ing,

圣灵有如水介清，

Giang ken-zing ih-ts'ih tsih-le.

澆干淨一切渍沫。

Cü z nyün-deo ü weh-ming,

主是源头于活命，

Væn-foh væn-jün Gyi tso-cü;

万福万善其做主；

Dæn-nyün dziang deng-læ ngô sing,

但愿长庵来我心，

Üong-yün liu-c'ih weh-go shü.

永远流出活个水。

78. 7. B.

Cong li-pa ko.

众礼拜歌。

YÜONG-WÔ Wông-ti dzæ kao t'in,

荣华皇帝在高天，

Do yiu neng-ken teng ſe-nyin;

大有能干等威严；

Ah-lah shü-kæn-zông pah-sing,

阿拉世间上百姓，

Tsæn-me Zao-veh Cü-go ming.

赞美造物主个名。

2

Yiæ-su dæ ngô ze sô sing,

耶稣代我罪舍身，

Kah-nga eng-we s-peh nying;

格外恩惠赐拨人；

Si-ts tsæ-weh sing-zōng t'in,

死仔再活升上天，

Yüong-wô gyün-ping üong feh-pin.

荣华权柄永弗变。

3

Ah-lah ken-sing tu gyü-tao,

阿拉甘心都跪倒，

T'in-Vu min-zin læ tao-kao;

天父面前来祷告；

T'in-Vu ts'a-læ tu kwe-voh,

天父差来都归服，

Æ-ts Yiæ-su Cü Kyi-toh.

爱子耶稣主基督。

4

Ah-lah dön-kyün zo-we zin,

阿拉团圈座位前，

Kôh-nying tu dæn hao s-yin;

各人都淡好使盐；

We-leh 'ong-eng s-peh nying,

为了鸿恩赐拨人，

Ts'ing-tsæn t'in-zōng Kyiu-cü ming.

称赞天上救主名。

79. 8. 7. B.

Ken eng nyiæn-deo.

感恩念头。

NGÔ iao ts'ing-tsæn væn-foh læ-lih,

我要称赞万福来历，

Ngô iao kyi-teh Cü eng-dz;

我要记得主恩慈；

Eng-we k'o-pi shü-nyün liu-c'ih,

恩惠可比水源流出，

Ing-kæ dziang-t'ong ts'ōng hao-s.

应该长通唱好诗。

Gyiu Ng kao ngô tsæn-me s-kyü,

求尔教我赞美诗句，

ngô sing-li hao kw'a-loh,

我心里好快乐，

Ngô iao ts'eng Ng æ ngô hao-c'ü,

我要忖尔爱我好处，

ngô tu i-sing mun-tsoh.

我都依心满足。

2

Ngô ziang mi-lu ih-tsah siao-yiang,

我像迷路一只小羊，

Cü feh-p'ô yün læ zing-djôh;

主弗怕远来寻着；

Ngô kyi-kyi-wu ziu iao mih-vông,

我几几乎就要灭亡，

Cü pô pao-hyüih we kyiу-joh.

主把宝血会救赎。

Kyiу-cü hyin-c'ih pông-dzu lih-dao,

救主献出帮助力道，

Mong Cü pao-yiu tao ts'-di,

蒙主保佑到此地，

Tsiang-læ Ng k'eng z-k'eh pao-lao,

将来尔肯时刻保牢，

Ngô siang deng-læ t'in-dông-li.

我想庵来天堂里。

3

Ng z-djöng yiu s-lôh hao-c'ü,

尔时常有赐落好处，

Mong Cü eng-we nyih-nyih læ;

蒙主恩惠日日来；

K'o-sih s-yüoh ziang t'ih so-djü,

可惜私欲像铁锁住，

Gyiu Cü ih-ts'ih tu dön-k'æ.

求主一切都断开。

Ngô peh-djōng li-k'æ ngô Kyiu-cü,

我不常离开我救主，

Dziang mông-kyi T'in-Vu eng-we;

长忘记天父恩惠；

Gyiu Sing-Ling ngô sing-li kyü-djü,

求圣灵我心里居住，

Ken-dong ngô feh we væn-ze.

感动我弗会犯罪。

80. T. B.

Sing-deo-tao.

心头祷。

NGÔ ts'eng-tao zi-go ze,

我忖到自个罪，

Tu pa læ Cü min-zin;

都摆来主面前；

Cü ka sing-jün, ngô ze ka djong,

主介圣善，我罪介重，

Feh-ken dæ deo hyiang t'in.

弗敢抬头向天。

2

Ngô ts'eng-tao zi-go ze,

我忖到自个罪，

Sing-li 'ao-vu siang-vông;

心里毫无想望；

Ing-we le-djông vu-yün vu-kwu,

因为屡常无缘无故，

C'oh-væn Kyiu-cü ô-wông.

触犯救主惶惶。

3

Ngô ts'eng-tao zi-go ze,

我忖到自个罪，

Yi ts'eng-tao Yiæ-su ming;

又忖到耶稣名；

Djün-neng Kyiu-cü da-dz da-pe,

全能救主大慈大悲，

Gyiu-k'eng kyiu ngô ze-nying.

求恳救我罪人。

4

Ngô ts'eng-tao Yiæ-su æ,

我忖到耶稣爱，

Ziu t'ong-'eng ngô ze-ky'in;

就痛恨我罪愆；

Ing-we ken-sing t'i ngô ziu-'æ,

因为甘心替我受害，

Hao kyiu ngô sing-zōng t'in.

好救我升上天。

Ngô ts'eng-tao Yiæ-su æ,

我忖到耶稣爱，

Feh-teh feh-tso meng-du,

弗得弗做门徒，

Hwun-hyi li-k'æ wæn-ky'üoh lu-dzing,

欢喜离开弯曲路程，

Keng-djöh Kyiu-cü kyiah-bu.

跟着救主脚步。

Ngô ts'eng-tao Yiæ-su æ,

我忖到耶稣爱，

Sing-li t'a-bing en-loh;

心里太平安乐；

Ts'ing-æ-go Kyiu-cü pao-yiu ngô,

亲爱个救主保佑我，

Teng Ng üong-yün hyiang foh.

等尔永远享福。

81. T. B.

Mi-lu-go yiang.

迷路个羊。

NGÔ tso mi-lu-go yiang,

我做迷路个羊，

Yiang-gyin-li ngô feh æ,

羊圈里我弗爱，

Ngô Moh-s sing-ing yia feh t'ing,

我牧师声音也弗听，

Dziang-kyiu feh-k'eng hwe-kæ.

长久弗肯悔改。

Ngô tso peh-hyiao siao-nying,

我做不孝小人，

Ngô oh-li tu feh æ,

我屋里都弗爱，

Ngô Ah-tia sing-ing yia feh-t'ing,

我阿爹声音也弗听，

Dziang-kyiu teng Gyi yün-k'æ.

长久等其远开。

2

Ngô Moh-s zing Gyi yiang,

我牧师寻其羊，

T'in-Vu zing Gyi siao-nying,

天父寻其小人，

Læ kw'öng-iæ di, ngwe-hyin-go lu,

来旷野地、危险个路，

Di-föng lang-lang-zing-zing.

地方冷冷靜靜。

Yün-yün Gyi k'en-kyin ngô,

远远其看见我，

Be tang-söng kw'a-iao si,

被打伤快要死，

Ziu sang hao sing, kw'a-kw'a peng-zōng,

就生好心，快快奔上，

Læ siu-li bao ngô ky'i.

来手里抱我去。

3

Gyi kōng æ-lin shih-wô,

其讲哀怜说话，

Peh ngô en-ŭeng kw'eng-kao,

拔我安稳困觉，

Do yiu teng tsiu fu-fu ngô sông,

驮油等酒敷敷我伤，

Ngô bing-t'ong tu i-hao.

我病痛都医好。

Gyi gyiang-diao ngô u-ŭe,

其浣掉我污秽，

Ngô ky'üih-siao long-tsang pu,

我缺少拢总补，

Ziu ying-dao ngô ling-sing-coh-cün,

就引导我灵性折转，

Pao-djün feh tsæ mi-lu.

保全弗再迷路。

4

Yiæ-su z ngô Yang-moh,

耶稣是我羊牧，

Z Gyi æ ngô ling-weng,

是其爱我灵魂，

Z Gyi-go hyüih gyiang ngô ken-zing,

是其个血澆我干淨，

Z Gyi peh ngô en-ŭweng.

是其拔我安稳。

Z Gyi zing-læ zing-ky'i,

是其寻来寻去，

Mi-lu-go yiang kyiu-cün,

迷路个羊救转，

Z Gyi ling ngô tseo-tsing yiang-gyin,

是其领我走进羊圈，

Peh ngô t'a-bing pao-djün.

拨我太平保全。

5

Ngô dzeng tso mi-lu yiang,

我曾做迷路羊，

Feh i Moh-s 'ao-ling;

弗依牧师号令；

Yin-dzæ yiang-gyin-li ngô hwun-hyi,

现在羊圈里我欢喜，

Iao t'ing Yiang-moh sing-ing.

要听羊牧声音。

Ngô tso peh-hyiao siao-nying,

我做不孝小人，

Tæn iao tseo-læ tseo-ky'i;

单要走来走去；

Yin-dzæ deng-læ T'in-Vu sing-pin,

现在庵来天父身边，

Iao djōng-djōng ts'ing-gying Gyi.

要常常亲近其。

82. C. B.

Væn-foh-ts Jing.

万福之神。

YIÆ-'O-WÔ Cü! væn-foh-ts keng,

耶和华主！万福之根，

Ngô dzæ-ü Ng hwun-hyi;

我在于尔欢喜；

Nyih-li yiu foh, k'ao Ng-go eng,

日里有福，靠尔个恩，

Lin yia-tao ve iu-li

连夜到舎忧虑。

2

Ziah sing ts'eh-en, ngô Cü ih-tao,

若星漆暗，我主一到，

Ngô yia-tao tu pin liang;

我夜到都变亮；

Gyi z ngô weh-ling Ng-kang-hyiao,

其是我活灵五更晓，

Ngô weh-ling-go T'a-yiang.

我活灵个太阳。

3

Ziah Yiæ-su dzæ ngô sing-li wô,

若耶稣在我心里话，

Ng z Ngô-zi-go yiang;

尔是我自个羊；

Pi tsiu-ko nyih-deo tsiao-djôh ngô,

比昼过日头照着我，

Ngô sing we yü-kô liang.

我心会愈加亮。

4

Ngô weh-ling ôh-ziang deng-feh-djü,

我活灵恶像庵弗住，

Ing-we kw'a-weh-leh-kying;

因为快活勒紧；

Iao t'in-zông ky'i, iao k'en ngô Cü,

要天上去，要看我主，

Iao li-k'æ ngô kyi-sing.

要离开我机身。

5

Ziah si-go kw'u iao tsu-djü ngô,

若死个苦要阻住我，

Zi kw'u-ts'u ngô feh ts'æ;

自苦楚我弗睬；

Ngô long-tsong dziu-dih tu feh p'ô,

我拢总仇敌都弗怕，

Ngô k'ao-djôh Cü dz-æ.

我靠着主慈爱。

83. C. B. 8 da.

En-ŭe iu-meng.

安慰忧闷。

NGÔ t'ing-meng Yiæ-su sing-hyiang wô,

我听闻耶稣声响话，

Ng ka iu-meng dziah-lih,

尔介忧闷着力，

Læ gæ-djôh Ngô-go hyüong-kwun-deo,

来戤着我个胸腕头，

Ngô sing-pin læ tsiang-sih.

我身边来将息。

Ngô ziu z-ka iu-meng næn-ko,

我就时介忧闷难过，

Tao Yiæ-su u-sen ky'í;

到耶稣乌碎去；

Ih tseo-tao næn-ko diao sông-kw'a,

一走到难过调爽快，

Iu-meng tu pin hwun-hyi.

忧闷都变欢喜。

2

Ngô t'ing-meng Yiæ-su sing-hyiang wô,

我听闻耶稣声响话，

K'eo-k'eh cü-kwu læ hah;

口渴主顾来喝；

Ngô yiu weh-shü Hao s-peh ng,

我有活水好赐拔尔，

Ky'üoh-ts tsæ-ve k'eo-k'eh.

吃仔再蛤口渴。

Ngô ziu-z ka k'eo-k'eh-leh-kying,

我就是介口渴勒紧，

Tao Yiæ-su u-sen ky'í;

到耶稣乌碎去；

Keh weh-go shü, Gyi peh ngô ky'üoh,

箇活个水，其拨我吃，

Ngô næn-kæn kwe-ü Gyi.

我难间归于其。

3

Ngô t'ing-meng Yiæ-su sing-hyiang wô,

我听闻耶稣声响话，

Ngô tso Kong-yi T'a-yiang;

我做公义太阳；

Hao læ, Ngô ziu we tsiao-djôh ng,

好来，我就会照着尔，

Ng weng-sing tu we liang.

尔浑身都会亮。

Ngô kying-z-ka moh-ts'eh-di-en,

我今是介墨漆地暗，

Tao Yiæ-su u-sen ky'í;

到耶稣乌碎去；

Gyi næn-kæn nyih-nyih tsiao-djôh ngô,

其难间日日照着我，

Ngô nyih-nyih hyiang-djôh Gyi.

我日日向着其。

84. D. B.

Ky'ün siao-nying.

劝小人。

LÆ ng-lah keh-pæn siao-siao nying,

来尔拉箇班小小人，

Z Yiæ-su eo, ng tsong iao t'ing;

是耶稣讴，尔总要听；

Nyin-kyi se ky'ing, ng yia yiu ze,

年纪虽轻，尔也有罪，

Yiæ-su we kyiу ng c'ih 'o-se.

耶稣会救尔出祸祟。

2

Yiæ-su we s-lôh-læ Sing-Ling,

耶稣会赐落来圣灵，

Peh ng hwe-kæ, peh ng siang-sing;

拨尔悔改，拨尔相信；

Ng ôh-go peng-sing pin-wun hao;

尔恶个本性变换好；

Peh ng yiu-veng Gyi do kong-lao.

拨尔有份其大功劳。

3

Yiæ-su we nyiao ng long-tsong ze,

耶稣会饶尔拢总罪，

Wun-djün sing-teh, peh ng yü-be

完全信德，拨尔预备

T'in-Vu min-zin hao dziang-yün weh;

天父面前好长远活；

Ng siao-siao ny ing, ng iao-feh-leh?

尔小小人，尔要弗勒？

4

Ng peh-pih p'ô Yiæ-su feh-k'eng,

尔不必怕耶稣弗肯，

Yia peh-pih wô Yiæ-su feh-neng;

也不必话耶稣弗能；

Yiæ-su deh-i læ kyi u ng ze,

耶稣特意来救尔罪，

Feh-neng feh-k'eng, keh z tsæ-ve.

弗能弗肯，箇是再榦。

5

Gyi wô, "Ngô tso moh-s ting hao,

其话，「我做牧师顶好，

Keh-sing siao-yiang, Ngô-zi we bao;

箇星小羊，我自会抱；

Peh keh-pæn siao-nying ts'ing-gying Ngô,

拨箇班小人亲近我，

Feh k'o-yi tsu-djü gyi," Gyi wô.

弗可以阻住其」，其话。

6

K'o-kyin ng-lah di-di me-me,

可见尔拉弟弟妹妹，

Tu pih-iao kw'a-kw'a ky'i ao-hwe;

都必要快快去懊悔；

Kw'a-kw'a ky'i tso Yiæ-su meng-du,

快快去做耶稣门徒，

Kw'a-kw'a ky'i tseo t'in-dông-go lu.

快快去走天堂个路。

Ts'ing-tao Foh-ing-go tsiu-yin.

请到福音个酒筵。

BE ze sô 'æ keh-pæn!

被罪所害箇班！

Ts'ing-tao Kyiu-cü tsiu-yin,

请到救主酒筵，

Deh-i we ng be-bæn,

特意为尔备办，

Hao ka-diao ng ze-ky'in.

好介掉尔罪愆。

Jing-ming-go eng ü ng hying-wông,

神明个恩于尔兴旺，

Liang-yiah hao i weh-ling-go sông.

良药好医活灵个伤。

2

Tsih-leh ziang ngô ka ny ing,

只勒像我介人，

Pe-lôh ka hyü-to ze,

背落介许多罪，

Dza te-leh-djü Jing-ming,

咋对勒住神明，

Dza hao siang-vông eng-we?

咋好想望恩惠？

Z Yiæ-su eo, “Ts'ing! ze-nying, ts'ing!

是耶稣讴，「请！罪人，请！

“Nyiao-sô-go eng fu-tsoh-leh-kying.”

「饶赦个恩富足勒紧。」

3

Yiæ-su læ eng-zo zông,

耶稣来恩座上，

Hwun-hyi cing ng tao-kao;

欢喜准尔祷告；

Ze-ky'in dæn-ming dza djong,

罪愆但明咋重，

Dæn-ming ng sing ao-tsao.

但明尔心懊糟。

Yiæ-su kong-lao djün-djün be-be,

耶稣功劳全全备备，

Gyiang-ky'i ao-tsao, nyiao long-tsong ze.

澆去麌糟，饶拢总罪。

4

Eng-we dza-nyiang hyi-gyi!

恩惠咋样稀奇！

Yiæ-su læ Koh-koh-t'a,

耶稣来各各他，

K'eng t'i ngô ze-nying si,

肯替我罪人死，

Hao wæn ngô p'ô-p'ô tsa!

好还我怕怕债！

Jih-dzæ z-ka, Gyi yi-kying si,

实在是介，其已经死，

Zi kyi-sing tōng tso ngô ze-tsi.

自肌身当做我罪祭。

5

Ka ngô weh-zin iao hyin

介我活前要显

Ken-zia Kyiu-cü-go sing;

感谢救主个心；

T'in-zōng vu-gyüong-dzing nyin,

天上无穷尽年，

Teng cong c'ü-joh-liao nying,

等众取赎了人，

Dong-sing 'eh-i dō-kô tsæn-me,

同心合意大家赞美，

Yiæ-su-go eng, T'in-Vu dz-pe.

耶稣个恩，天父慈悲。

Ky'ün-sing ko.

劝心歌。

NG-NOH lao-lôh-kæn cü-kwu,

尔依劳碌间主顾，

Zing-zing en-tæn zing-feh-djôh,

寻寻安耽寻弗着，

'O-feh li-k'æ si-go lu,

何弗离开死个路，

'O-feh ky'i-diao ng nyi-'ôh?

何弗弃掉尔疑惑？

Yiæ-su yi-kying c'ü-joh ze,

耶稣已经取赎罪，

'O-feh tsih-ziu Gyi eng-we?

何弗接受其恩惠？

2

Yiæ-su Cü dzong t'in lôh-væn,

耶稣主从天落凡，

Dzing-nyün we-leh ng-noh si;

情愿为了尔依死；

Gyi ziu kw'ü iao ng en-tæn,

其受苦要尔安耽，

Gyi ziu næn peh ng foh-ky'i:

其受难拨尔福气：

KÔng-lôh-ky'i, iao ng sing-zÔng,

降落去，要尔升上，

Tao-leh me, peh ng tso wÔng.

倒了霉，拨尔做王。

3

Sing-shü djün-lôh-læ foh-ing,

圣书传落来福音，

'O-feh siang-sing? tu sön-su;

何弗相信？都算数；

Ng-noh yin-dzæ hao kao-hying,

尔依现在好高兴，

Ng-noh hao tseo Cü-go lu:

尔侬好走主个路：

Shü-kæn-zōng hyiang t'in-go foh,

世间上向天个福，

Weh-zin hao i-sing mun-tsoh.

活前好侬心满足。

87. 8. 7. B.

We-sing-cün-i.

回心转意。

LAO-KW'U t'iao djong-tæn-go væn-nying,

劳苦挑重担个犯人，

Ing-we pe-lôh hyü-to ze,

因为揩落许多罪，

Kyi-jün kyüoh-teh sing-li mao-bing,

既然觉得心里毛病，

Keh-tsao cü-i iao ding-kwe.

箇遭主意要定規。

2

Ngô tao Yiæ-su u-sen ky'i-gyi,

我到耶穌烏碎去其，

Ze se to, ziang hæ-pin sô,

罪虽多，像海邊沙，

Kyi-jün ngô feh-iao ing-mun gyi,

既然我弗要隐瞒其，

Yiæ-su tu we sô-diao ngô.

耶穌都會赦掉我。

3

Dzæ Gyi eng-zo-zin p'oh-tæn-tao,

在其恩座前仆帶倒，

Ka tsiao-jing ngô long-tsong ze,

介招认我攷总罪，

Teng Gyi wô, “Ngô tsih hao mih-diao,

等其话，「我只好灭掉，

Ziah feh teh-djôh Gyi eng-we.”

若弗得着其恩惠。」

4

Vi-min Gyi we fah-c'ih dz-pe,

未免其会发出慈悲，

Vi-min we teng ngô k'æ-eng,

未免会等我开恩，

Vi-min ngô sô gyiu we ing-he,

未免我所求会应许，

Vi-min s-peh ngô en-ŭeng.

未免赐拨我安稳。

5

Dzong-zin Yiæ-su kông-lôh læ-tong,

从前耶稣降落来东，

Hyin-c'ih-læ sô-ze gyün-ping;

显出来赦罪权柄；

Yin-dzæ sing-tao t'in zo-we zōng,

现在升到天座位上，

Yia we fah-c'ih dz-pe sing.

也会发出慈悲心。

6

Gyi we æ-lin, Gyi we pōng-dzu,

其会哀怜，其会帮助，

Gyiang ngô hyü-to ze ken-zing;

澆我许多罪干淨；

En-ƿe sing-li yiang-yiang kw'u-ts'u,

安慰心里样样苦楚，

S-peh ngô üong-yün weh-ming.

赐拔我永远活命。

88. 8. 7. 4. B.

Tsih-ziu ze-nying.

接受罪人。

NG-LAH væn-leh hyü-to ze-ming,

尔拉犯勒许多罪名，

No-ziah, næn-ko, ts'ing ng læ;

懦弱，难过，请尔来；

Yiæ-su hwun-hyi tsih-ziu ze-nying,

耶稣欢喜接受罪人，

Gyi yiu ts'eng-feh-tao dz-æ;

其有忖弗到慈爱；

Gyi iao kyiу ng,

其要救尔，

Gyi-go æ-lin ve keng-kæ.

其个哀怜蛤更改。

2

Ng t'iao djong-tæn sing-li væn-nao,

尔挑重担心里烦恼，

Ts'ing læ Yiæ-su sing-pin deng;

请来耶稣身边庵；

Ziah wô mao-bing zi iao i-hao,

若话毛病自要医好，

Keh ih-sang ih-si feh-neng:

箇一生一世弗能：

Tsih-yiu Yiæ-su,

只有耶稣，

Neng-keo cong-ü kyiу ling-weng.

能够终于救灵魂。

3

Zin-deo Yiæ-su hwô-yün pe-shông,

前头耶稣花园悲伤，

Gyi-go 'en ziang hyüih ka liu:

其个汗像血介流：

Ôh-nying ting Gyi jih-z-kô zông,

恶人钉其十字架上，

Gyiang-dao pông-hwe Gyi yia yiu:

强盗谤毁其也有：

Keh-go kw'u-ts'u,

箇个苦楚，

Tu z we-leh ng dæ-ziu.

都是为了尔代受。

4

Yin-dzæ Yiæ-su t'in-li læ-kæn,

现在耶稣天里来间，

Dæ ng læ-tih gyiu T'in-Vu:

代尔来的求天父：

Gyi-go kong-lao ng iao i-læn,

其个功劳尔要依赖，

Gyi-go ing-hyü tu sön-su.

其个应许都算数。

Djü-c'ih Yiæ-su,

除出耶稣，

Bih-nying tu feh we pōng-dzu.

别人都弗会帮助。

89. 8. 7. B.

Pô-ti-mæ.

巴底买。

“DA-BIH ‘Eo-dæ, sang-sang hao-sing,”

「大辟后代，生生好心，」

Hah-ngæn Pô-ti-mæ ziu wô,

瞎眼巴底买就话，

“Dæn-nyün k'o-lin ngô kw'u-nao sing,

「但愿可怜我苦恼心，

“Kah-nga dz-pe k'o-lin ngô”.

「格外慈悲可怜我」。

2

Zin-deo tseo-go nyding ziu heng gyi,

前头走个人就狠其，

Dæn-z gyi veng-nga eo-hyiang;

但是其分外讴响；

Teng-tao ah-lah Kyiu-cü meng gyi,

等到阿拉救主问其，

“Ng eo ngô, yiu dza sing-siang”?

「尔讴我，有咋心想」？

3

“Cü k'o-lin, ngô ngæn-tsing hah-de,

「主可怜，我眼睛瞎了，

“Dæn-nyün kyiu-kyiu ngô kw'u-ts'u”.

「但愿救救我苦楚」。

Cü ing-dzing; ziang si-ts weh-de,

主应承；像死仔活了，

Hah-ts mô-zông keng Gyi bu.

瞎子马上跟其步。

4

'O-feh long-tsong hah-ngæn kw'u-nying,

何弗拢总瞎眼苦人，

Tu we k'en Pô-ti-mæ yiang;

都会看巴底买样；

'O-feh zing keh-we Pông-dzu ny ing,

何弗寻箇位帮助人，

Yiæ-su ziu we i gyi liang.

耶稣就会医其亮。

90. C. B.

Ts'ia-k'en Jing-ming Siao-yiang.

且看神明小羊。

ZE-NYING tao Yiæ-su u-sen læ,

罪人到耶稣乌碎来，

Tsiao Gyi dz-pe sing-hyiang:

照其慈悲声响：

Væn-pah z be mo-kwe sô-'æ,

凡百是被魔鬼所害，

Ts'ia-k'en Jing-ming Siao-yiang!

且看神明小羊！

2

Yiæ-su lôh-væn hao zing, hao kyiу,

耶稣落凡好尋，好救，

Dz-pe kw'un-'ong du-liang!

慈悲寬宏度量！

Gyi-zi pao-hyüih dzing-nyün we liu;

其自宝血情愿会流；

Ts'ia-k'en Jing-ming Siao-yiang.

且看神明小羊。

3

Ze-nying ts'ing-læ, doh-meng k'ao-djöh,

罪人请来，独门靠着，

Yiæ-su ng Tsi-s-tsiang;

耶稣尔祭司长；

Z Gyi sô eo, hao-vong ky'ih-hoh,

是其所讴，好留吃惲，

Ts'ia-k'en Jing-ming Siao-yiang.

且看神明小羊。

91. C. B.

Zi no-ziah, gyiu Cü pông-dzu. Tsiao Sing-s 119. 16 p'in.

自懦弱，求主帮助。照《圣诗》119. 16 篇。

GYIU Cü we-deo ngô sing cün-læ,

求主回头我心转来，

Peh ngô feh we hyiang-djôh

拨我弗会向着

Zin hwe-dzing, ve lin-lin-peh-shæ,

前灰尘，船恋恋不舍，

Hyü-hwô-z, teng s-yüoh.

虚花事，等私欲。

2

Ngô ky'iao-leh Cü-go eng pông-dzu,

我巧勒主个恩帮助，

Peh ngô gyin-sing-ky'i-læ;

拨我虔心起来；

Yüih-fah pô-kyih tseo Cü-go lu,

越发巴结走主个路，

Ih-ngæn feh-ken yiæ-dæ.

一眼弗敢懈怠。

3

Ziah p'ong-djôh do kw'u-næn ling-tao,

若碰着大苦难临到，

Ng we peh ngô kyin-kwu;

尔会拨我坚固；

Cü-go shih-wô ngô sô i-k'ao,

主个说话我所倚靠，

We en-ƿe ngô kw'u-ts'u.

会安慰我苦楚。

4

Ngô ky'i-feh hwun-hyi Ng fah-du,

我岂弗欢喜尔法度，

Ôh-iao-siang kyin Ng min?

恶要相见尔面？

Tsih-z feh teh-djôh Cü k'en-kwu,

只是弗得着主看顾，

Dzing-gyiu feh-neng zōng-zin.

仍旧弗能上前。

5

Kyi-jün zōng-ko foh-ing mi-dao,

既然尝过福音味道，

'Oh-ko foh-ing dao-li;

学过福音道理；

Ngô yüih-fah æ, z-k'eh ts'eng-tao,

我越发爱，时刻付到，

Feh-ken tsæ ky'ing-mæn Gyi.

弗敢再轻慢其。

92. D. B.

Da-bih gyiu eng. Tsiao Sing-s 51 siu.

大辟求恩。照《圣诗》51首。

K'AO-DJÔH T'in-Vu da-dz da-pe,

靠着天父大慈大悲，

Gyiu-k'eng nyiao-sô ngô k'o-u ze;

求恳饶赦我可恶罪；

Ngô tsiao-Jing zi hyü-to ze-ky'in,

我招认自许多罪愆，

Ngô ze djöng-djöng læ ngô min-zin.

我罪常常来我面前。

从出娘胎我有坏心，

Mo-kwe hong-yiu ôh hwun-hyi t'ing;

魔鬼哄诱恶欢喜听；

T'ing gyi hong-yiu teh-ze T'in-Vu,

听其哄诱得罪天父，

Ziah lôh di-nyüoh jih-dzæ kæ kw'u.

若落地狱实在该苦。

3

Ming-mun en-p'in Cü u-su gyi,

明瞒暗骗主恶愫其，

Tsing-sing jing-ze T'in-Vu hwun-hyi;

真心认罪天父欢喜；

Dæn-nyün T'in-Vu nyiao ngô ze-nyih,

但愿天父饶我罪孽，

Yüong Kyiu-cü hyüih gyiang ngô ts'ing-kyih.

用救主血灑我清洁。

4

Li-k'æ T'in-Vu væn-ze tsoh-ôh,

离开天父犯罪作恶，

Ngô sing li-hyiang 'ao-vu kw'a-loh;

我心里向毫无快乐；

K'eng-gyiu T'in-Vu kah-nga dz-æ,

恳求天父格外慈爱，

Ying-dao ngô lu, peh ngô cün-læ.

引导我路，拨我转来。

5

Gyiu s Sing-Ling ken-dong ngô sing,

求赐圣灵感动我心，

Peh ngô sing-li en-tæn t'a-bing;

拨我心里安耽太平；

Ka ngô we ky'ün ih-ts'ih ze-nying,

介我会劝一切罪人，

Hyüih-sing ky'ün gyi ky'i-zia kwe-tsing.

血心劝其弃邪归正。

Gyiu Cü peh ngô hao-hao k'eo-dzæ,

求主拨我好好口才，

Ngô iao tao-c'ü djün Cü dz-æ;

我要到处传主慈爱；

Væn ka do ze wa k'eng nyiao ngô,

犯介大罪还肯饶我，

Hwe-ze cü-kwu pih-ding we sô.

悔罪主顾必定会赦。

93. C. B.

Feh-k'o wông-k'ong Yiæ-su.

弗可惶恐耶稣。

YIÆ-SU ngô Cü, tao-me kw'u-ts'u,

耶穌我主，倒霉苦楚，

Ziu-ko hao c'ü-joh ngô;

受过好取赎我；

Ngô wa we p'ô tso Ng meng-du,

我还会怕做尔门徒，

Wa wÔng-k'ong jih-z-kÔ?

还惶恐十字架？

2

Ts-hyiang lih-djü, k'Ô-ding cü-i,

志向立住， 柯定主意，

Üong-sang üong-si feh pin;

永生永世弗变；

Ziah we ngô Kyiu-cü ziu tao-me,

若为我救主受倒霉，

Tao-me ngô sön t'i-min.

倒霉我算体面。

3

Bih-nying ze gyi c'ü-siao su-yün,

别人随其取笑疏远，

Ze gyi ün-wông pông-doh;

随其冤枉谤读；

We Cü ky'üoh-kw'u, z ngô dzing-nyün,

为主吃苦，是我情愿，

Kw'u-næn yia sön z foh.

苦难也算是福。

4

Mi-'ôh z-'eo peh ngô lih-lao,

迷惑时候拨我立牢，

Ky'üoh-kw'u z-'eo kao-hying;

吃苦时候高兴；

Nying tang-sön 'æ ngô ôh kyi-kao,

人打算害我恶计较，

Djông-djông peh ngô tang-ying.

常常拨我打赢。

5

Ying-hyi-teh, teh-djôh Cü pao-yiu,

贏喜得，得着主保佑，

Ngô sing do-nyiang hwun-hyi;

我心大样欢喜；

Oh-nying kyi-kao, mo-kwe hong-yiu,

恶人计较，魔鬼哄诱，

Ngô tu we ba-diao gyi.

我都会败掉其。

6

Dziu-dih ba wun, min-ko hyin-hoh,

仇敌败完，免过险惟，

Ngô læ t'in-koh en-ěweng;

我来天国安稳；

Teng tsing-dzih ny ing üong-yün hyiang-foh,

等正直人永远享福，

We tsæn-me Kyiu-cü eng.

会赞美救主恩。

94. 8. 7. B.

Pe jih-z-kô.

揜十字架。

YIÆ-SU Kyiu-cü, ngô vong 'ao-ling,

耶穌救主，我奉号令，

Keng Ng, pe-leh jih-z-kô;

跟尔，揜勒十字架；

Bih-nying ze gyi su-k'æ k'eh-ts'eng,

别人随其疏开刻忖，

Tsih iao Ng k'eng ts'ing-gying ngô.

只要尔肯亲近我。

2

Ziu-z ny ing su-k'æ long-song ngô,

就是人疏开弄送我，

Kyiu-cü yia be gyi ky'i-vu;

救主也被其欺侮；

Ngæn-zin kw'a-loh tsih-we hong ngô,

眼前快乐只会哄我，

Tsih-yiu Yiæ-su hao sön-su.

只有耶稣好算数。

3

Ziu-z shih-diao yüong-wô fu-kwe,

就是失掉荣华富贵，

Tsao-djôh kw'ü-næn teng tse-pih;

遭着苦难等追逼；

We-leh Cü, kw'ü-næn sön foh-ky'i,

为了主，苦难算福气，

Cü pao-yiu vong-hyüong hwô-kyih.

主保佑逢凶化吉。

4

Ng k'eng æ ngô, kw'ü-næn 'o-se,

尔肯爱我，苦难祸祟，

Tu feh-neng peh ngô iu-li;

都弗能拨我忧虑；

Ng li-k'æ ngô, yüong-wô fu-kwe,

尔离开我，荣华富贵，

Tu feh-neng peh ngô hwun-hyi.

都弗能拨我欢喜。

95. T. B.

Ky'i-gyih nyi-sing.

弃绝疑心。

NYI-'ÔH-GO sing tiu-ky'i,

疑惑个心丢去，

Yüong hyüih-sing siang-vông Cü;

用血心想望主；

Ng t'aen-ky'i sing-hyiang Gyi we t'ing,

尔叹气声响其会听，

Ng ngæn-li Gyi we shü.

尔眼泪其会数。

2

Meng-du kah-hæ ko-yiang,

门徒隔海过洋，

Tsing-Jing we lu k'æ-c'ih;

真神会路开出；

Wæn-næn z-'eo yüong teng-'eo Gyi,

患难时候用等候其，

Heh-ya we pin bah-nyih.

黑夜会变白日。

3

Tsing-Jing vu-sô peh-dzæ,

真神无所不在，

Væn-veh z Gyi kwun-li;

万物是其管理；

Gyi siu sô-tso jing-z 'ong-eng,

其手所做纯是鸿恩，

M ny ing hao p'i-bing Gyi.

呒人好批评其。

4

Gyi jing-tsah siu di-ky'i,

其顺只手提起，

Iao t'i meng-du pao-dziu;

要替门徒报仇；

'Ah-li yiu nying we ti-dih Gyi?

何里有人会抵敌其？

Yiu jü hao te Gyi siu?

有谁好对其手？

5

Ah-lah ts'ia teng-'eo Gyi,

阿拉且等候其，

Be-bæn ih-ts'ih z-ken;

备办一切事干；

Gyi tsiao-kwun fōng-fah dza ts'ong-ming,

其照管方法咋聪明，

Tsiang-læ we ming-bah k'en.

将来会明白看。

6

Ah-lah se liao-feh-tao,

阿拉虽撩弗到，

Tsing-Jing hyi-gyi-leh-kying;

真神稀奇勒紧；

T'in-zōng di-'ô ih-ts'ih væn-veh,

天上地下一切万物，

Tu te-tsing Gyi ts'ong-ming.

都对证其聪明。

7

K'o-sih ngô ny ing no-ziah,

可惜我人懦弱，

Ngô siang-sing sing wa ky'in;

我相信心还欠；

Gyiu-k'eng Ng Cü kô-be s eng,

求恳尔主加倍赐恩，

Peh ngô fōng-sing zōng-zin.

拨我放心上前。

8

Yi-'eo ngô iao djün-k'æ,

以后我要传开，

Ngô Cü-go dz-pe sing;

我主个慈悲心；

Gyi ih-hyiang tō-hwô pao-yiu ngô,

其一向朵化保佑我，

Tu z ts'ong-ming-leh-kying.

都是聪明勒紧。

96. C. B.

Gyiu Cü hyin-c'ih-læ.

求主显出来。

WA læ-tih tseo keh kw'ōng-iæ lu,

还来的走箇旷野路，

Gyiu Kyiu-cü yin-c'ih-læ;

求救主现出来；

Teng ngô-noh kōng, kyih-dong ngô sing,

等我依讲，激动我心，

Yi hyin-c'ih da dz-æ.

又显出大慈爱。

2

Ah-lah teng Kyiu-cü dô-kô kōng,

阿拉等救主大家讲，

We ih-z-li mōng-kyi

会一时里忘记

Weh-zin kw'u-ts'u, shü-kyin lao-loh;

活前苦楚、世间劳碌；

Sing doh-meng we hwun-hyi.

心独门会欢喜。

Dæn-nyün Ng teng ngô dô-kô deng,

但愿尔等我大家庵，

Ngô hyüong-kwun-deo-li djü;

我胸腕头里住；

Ng sing-hyiang ngô iao djông-djông t'ing,

尔声响我要常常听，

Iao dzæ-ü Ng yiu-c'ü.

要在于尔有趣。

Ng Sing-shü eo ngô zing-zing Ng,

尔《圣书》讴我寻寻尔，

Ngô ôh-iao zing-leh-tao;

我恶要寻勒到；

Tsih iao Ng Cü k'eng nyding-djôh ngô,

只要尔主肯迎着我，

Bih-nyiang-kao tu m-kao.

别样告都呒告。

5

Dæn-nyün ngô wa we-nying dzæ-shü,

但愿我还为人在世，

Djōng-djōng yiu keh foh-ky'i,

常常有箇福气，

'Eo-deo we hyiang ngô Cü kw'a-loh,

后头会享我主快乐，

Kw'a-loh vu-te vu-pi.

快乐无对无比。

97. 11. B.

Siang-sing-ts sōng-bun.

相信之礪盘。

YIU siang-sing-go sōng-bun, ng Yiæ-su meng-du,

有相信个礪盘，尔耶稣门徒，

Dzæ Cü-go shih-wô, fōng-leh kyin-kyin kwu-kwu;

在主个说话，放勒坚坚固；

Ing-hyü ng z-t'i, yi dza hao, yia dza to,

应许尔事体，又咋好，也咋多，

Ng yi-kying ta Yiæ-su-go u-sen læ-ko.

尔已经带耶稣个乌碎来过。

2

Feh-leng p'ong-djôh soh-si, sang-bing 'ôh k'ông-gyin,

弗论碰着啥西，生病或康健，

'Ôh bing-zin 'ôh fu-kwe, tao-me 'ôh t'i-min,

或贫贱或富贵，倒霉或体面，

Dzæ-kô 'ôh c'ih-meng-kæn, zônگ-sæn 'ôh lôh-hæ,

在家或出门间，上山或落海，

Ngô væn-pah-go di-we, yiu-ih r vu-'æ.

我凡百个地位，有益而无害。

3

Vong p'ô-de: Ngô læ-tong; ih-ngæn vong ky'ih-hoh,

留怕了：我来东；一眼留吃惱，

Ngô tso ng-go Jing-ming, we s-peh ng foh;

我做尔个神明，会赐拨尔福；

We pōng-dzu, we kyin-kwu, we peh ng lih-lao,

会帮助，会坚固，会拨尔立牢，

Ngô-noh djün-neng-go siu we tōng ng lao-k'ao.

我依全能个手会挡尔牢靠。

4

Hæ-lōng ka do kw'u-næn, ziang u-fong mang-pao,

海浪介大苦难，像乌风猛暴，

Ngô feh we peh ng dzing-lôh mah-deo-mah-nao :

我弗会拨尔沉落没头没脑：

Ih-yiang ng k'o hyiao-teh, vong-hyüong we hwô kyih,

一样尔可晓得，逢凶会化吉，

Væn 'o tu we shih-siao, væn foh we yüing-jih.

万祸都会雪消，万福会云集。

5

Jü-ko p'ong-djôh kw'u-næn, ziang li-'æ mang ho,

如果碰着苦难，像厉害猛火，

Ngô pih-ding we pao-wu ng vu-ngæ tseo-ko;

我必定会保护尔无碍走过；

Ho-yin feh we 'æ ng, Ngô tæn-tsih ding-kyin,

火焰弗会害尔，我单只定见，

Ky'i-diao ng-go lu-ti, ng kying-ts töن-lin.

弃掉尔个炉底，尔金子锻炼。

6

Ngô lih-dæ-go pah-sing te-tsing Ngô dz-æ,

我历代个百姓对证我慈爱，

Z üong-kwu ts'in-ts'iu, yi z 'ao-vu-keng-kæ:

是永古千秋，又是毫无更改：

Dzih-teng deo-fah bah-de, nyin-kyi z-ka lao,

直等头发白了，年纪是介老，

Pi ah-nyiang iang ng-nô, Ngô iang ng ka hao.

比阿娘养儿囡，我养尔介好。

Ing-we k'ao-djôh Yiæ-su, ng tsong we teh kyiу,

因为靠着耶稣，尔总会得救，

Üong-yün feh we 'æn-lôh ng dziu-dih-go siu;

永远弗会陷落尔仇敌个手；

Ziah di-nyüoh-li shü-dao iao 'æ ng fah-tsoh,

若地狱里势道要害尔发作，

Ngô üong feh we tiu-ky'i, üong-yün feh ts'o-lôh.

我永弗会丢弃，永远弗错落。

98. 10. 11. B.

Siang-sing-ts ih.

相信之一。

FEH k'o-yi nyi-sing, ngô Kyiu-cü we læ,

弗可以疑心，我救主会来，

Hao pông-dzu ngô ny ing, feh peh ngô ziu-'æ;

好帮助我人，弗拨我受害；

Ngô hyüih-sing yüong tao-kao, Gyi tsong we tso-dzing

我血心用祷告，其总会做成

Yiu Yiæ-su læ jün-li, fong-lông ngô k'en-ky'ing.

有耶稣来船里，风浪我看轻。

2

Ngô lu se-tsih en, Gyi tông ngô-go siu,

我路虽即暗，其当我个手，

Gyi feng-fu iao t'ing, nyiang Yiæ-su pao-yiu;

其吩咐要听，让耶稣保佑；

Ngô k'ao-sæn tu t'e-tao, m-nying we pöng-dzu,

我靠山都推倒，呒人会帮助，

Gyi kóng-ko-go ing-hyü ih-ding we sön-su.

其讲过个应许一定会算数。

3

Ngô ih-hyiang lin-joh Gyi æ-sih-go sing,

我一向练熟其爱惜个心，

Ngô næn-dao hao p'ô gyiu-k'eng Gyi feh ing;

我难道好怕求恳其弗应；

Ts'eng yi-zin-go eng-we ngô tæn-ts fông do,

忖以前个恩惠我胆子放大，

Gyi næn-kæn we tô-hwô, ngô tsæ-ve ziu 'o.

其难间会朵化，我再舎受祸。

4

Ngô tsao-yi hah-ngæn, tæn hwun-hyi si-lu,

我早已瞎眼，单欢喜死路，

Ngô Kyiu-cü ih-k'en, ding-kwe iao pông-dzu;

我救主一看，定规要帮助；

Gyi-zi yi-kying kao ngô hao i-læn Gyi ming,

其自己经教我好依赖其名，

Gyi keh-tsao ve ky'i-diao Gyi c'ü-joh-go nyding.

其箇遭舎弃掉其取赎个人。

5

Ziah tsao-djôh tse-pih, 'ôh næn-ngao z-t'i,

若遭着追逼，或难熬事体，

‘Oh kying-si yiu kw'u, keh sön feh hyi-gyi;

或今世有苦，箇算弗稀奇；

Gyi Sing-shü-li kao ngô, nying tseo Cü-go lu,

其圣书里教我，人走主个路，

Vu-pih-ts we p'ong-djôh wæn-næn teng kw'eng-kw'u.

务必子会碰着患难等困苦。

6

Ngô Kyiu-cü we si peh ze-nying teh-kyiu;

我救主会死拨罪人得救；

Yiu jü-noh hao ts'eng dza kw'u keh-pe tsiu?

有谁依好忖咋苦箇杯酒？

Gyi lu en-jü ngô-go, gyi kw'u-ts'u keng zing,

其路暗如我个，其苦楚更甚，

Gyi tso ngô-go pông-yiang; ngô næn-dao p'i-bing?

其做我个榜样；我难道批评？

7

Feh-leng dza z-ken, tu ü ngô yiu-ih,

弗论咋事干，都于我有益，

Ngô sing hao en-tæn, vong-hyüong we hwô-kyih;

我心好安耽，逢凶会化吉；

Ngô kying-si yiu kw'u-næn, tu kw'a we ko-ky'i,

我今世有苦难，都快会过去，

Ngô t'in-li hyiang yüong-wô we dza-nyiang hwun-hyi.

我天里享荣华会咋样欢喜。

99. 7. B.

Dziang-yün-ts sing.

长远之心。

T'IN-ZÔNG Kyiu-cü cong meng-du,

天上救主众门徒，

Lu-zông ts'ông ling-miao ko-fu;

路上唱灵妙歌赋；

Gyin-sing ts'ōng Yiæ-su teh-ky'i,

虔心唱耶稣德气，

Nyih-tang-nyih yüong tsæn-me Gyi.

日打日用赞美其。

2

Ah-lah kwe peng-hyiang peng-t'u,

阿拉归本乡本土，

I-leh kwu-nying sô tseo lu;

依勒古人所走路；

Gyi-lah tu hyiang t'in-zōng foh,

其拉都向天上福，

Ah-lah dô-kô hao en-loh.

阿拉大家好安乐。

3

Pe-shông meng-du kæ hwun-hyi,

悲伤门徒该欢喜，

Yin-dzæ k'a ih-ts'ih ngæn-li;

现在揩一切眼泪；

Yiæ-su tso Tsiang-hyüong Cong-pao,

耶稣做长兄中保，

Doh-doh dzæ-ü Gyi i-k'ao.

独独在于其倚靠。

4

Hao hyüong-di, feh-p'ô 'o-tsæ,

好兄弟，弗怕祸灾，

Kw'a iao pun-ko foh-di læ;

快要搬过福地来；

T'in-Vu Ts Kyi-toh Yiæ-su,

天父子基督耶稣，

S ngô fông-tæn tseo ts' lu.

赐我放胆走此路。

5

Yiu-foh meng-du kæ kao-hying,

有福门徒该高兴，

T'in-zōng yüong-wô kw'a hao tsing;

天上荣华快好进；

Ng-go zo-we yü-be hao,

尔个座位预备好，

T'in-koh pao-ing tu lao-k'ao.

天国报应都牢靠。

100. 7. B.

Pô-kyih tseo-lu.

巴结走路。

NGÔ iao pô-kyih ky'i tseo-lu,

我要巴结去走路，

Kyiu-cü læ-tong, jü we tsu;

救主来东，谁会阻；

Ngô tsih wōng-zin, Gyi we ling,

我只往前，其会领，

Gyi yiu neng-ken kyiu pah-sing.

其有能干救百姓。

2

Se-jün ih-p'in kw'ōng-iæ lu,

虽然一片旷野路，

Ts'-di shü-nyün se 'ao-vu,

此地水源虽毫无，

Kyiu-cü nyün-deo we k'æ-hao,

救主源头会开好，

S-teh ngô feh we k'eo-sao.

使得我弗会口燥。

3

Jing-kwōng dön-ky'ün tu tsiao-tao,

神光团圆都照到，

Kyiu-cü ih-lu zi ying-dao;

救主一路自引导；

Bu-bu s-lôh hao foh-ky'i,

步步赐落好福气，

S ngô hao tao ming-liang di.

赐我好到明亮地。

4

Ky'i-diao shü-kyin hyü z-t'i,

弃掉世间虚事体，

Kyiu-cü we s foh vu-pi;

救主会赐福无比；

Gyi yiu pao-pe k'ong-læ t'in,

其有宝贝园来天，

Gyi yiu vu-gyüong-dzing æ-lin.

其有无穷尽哀怜。

5

Ngô sô tseo-lu nyün lao-loh,

我所走路原劳碌，

Kyiu-cü ky'i-lih we kô-tsoh;

救主气力会加足；

I-zōng 'a-ts tu c'ün-in,

衣裳鞋子都穿厌，

Gyi we peh ngô wun sing-sin.

其会拨我换新鲜。

6

Ngô tao t'in-dōng kw'a-weh deng,

我到天堂快活庵，

Zia-zia Kyiu-cü, ken Gyi eng;

谢谢救主，感其恩；

Ngô teng t'in-s nao-nyih ts'ōng,

我等天使闹热唱，

En-sing hyiang-foh læ t'in-zōng.

安心享福来天上。

101. 7. 6. B.

Gyiu Cü pao-yiu.

求主保佑。

GYIU Kyiu-cü teng ngô pao-yiu,

求救主等我保佑，

Dziang kyi-nyiæn Ng ze-tsi;

长记念尔罪祭；

Z-ka ngô sing we fông-tæn;

是介我心会放胆；

Yi z-djöng we hwun-hyi.

又时常会欢喜。

Dzæ-nga yiu p'ô-p'ô dziu-dih,

在外有怕怕仇敌，

Dzæ-nen yiu s-yüoh-sing;

在内有私欲心；

Tsih-yiu Ng do-do eng-we

只有尔大大恩惠

We pao-yiu ngô t'a-bing.

会保佑我太平。

Wa læ Ng sing-pin iu-kæn,

还来尔身边幽间，

Ngô weh-ling ve ziu 'æ:

我活灵軆受害：

Dæn-nyün Ng Cü pao-yiu ngô,

但愿尔主保佑我，

Ih-ngæn feh we tseo-k'æ.

一眼弗会走开。

Ng do neng-ken-go siu-kwang,

尔大能干个手梗，

We en-ƿe ngô-go sing,

会安慰我个心，

We tang ngô long-tsong dziu-dih,

会打我拢总仇敌，

We ba mo-kwe gyün-ping.

会败魔鬼权柄。

Feh-tao kyi-nyih ngô ngæn-tsing

弗到几日我眼睛

We k'en-kyin Cü ts'ing-sing;

会看见主清醒；

Feh-tao kyi-nyih ngô ng-to

弗到几日我耳朵

We t'ing-meng Gyi sing-ing.

会听闻其声音。

Ngô Cü fi-væn teh-nying-sih,

我主非凡得人惜，

Gyi yüong-wô, Gyi dz-æ,

其荣华，其慈爱，

We peh ngô dza-nyiang kao-hying,

会拨我咋样高兴，

Dzih-tao shü-shü-dæ-dæ.

直到世世代代。

102. 6. 6. 12. B.

Kwe-i Kyiu-cü.

皈依救主。

NGÔ tso Kyiu-cü-go ny ing,

我做救主个人，

Ngô-noh sô-yi fông-sing;

我依所以放心；

K'ao-djôh Yiæ-su ngô Kyiu-cü ngô 'o-jün kao-hying:

靠着耶稣我救主我和然高兴：

Nying-teh Yiæ-su keh-pæn,

认得耶稣箇班，

Tu yiu üong-yün en-tæn,

都有永远安耽，

Lin kying-si lin 'ô-si tsong yiu foh-ky'i fi-væn.

连今世连下世总有福气非凡。

T'ing-meng Yiæ-su foh-ing,

听闻耶稣福音，

Yi we kyi-lao dzæ-sing,

又会记牢在心，

Yi-we k'ao-djôh Gyi eng-we yiu üong-yün weh-ming:

又会靠着其恩惠有永远活命：

Nying-teh Yiæ-su ngô Cü,

认得耶稣我主，

Læ Gyi sing-pin hao djü,

来其身边好住，

Keh z üong-yün-go foh-ky'i, jih-dzæ z yiu-c'ü.

箇是永远个福气，实在是有趣。

3

Tsong iao ts'iang-ts'iang zôn-gzin,

总要抢抢上前，

Iao zo Kyiu-cü tsiu-yin,

要坐救主酒筵，

Keh-go foh-ky'i z mun-tsoh, z 'ao-vu kæ-pin:

箇个福气是满足，是毫无该变：

Dæn-z weh-zin læ-tōng,

但是活前来当，

Gyi-go mi-dao hao zōng,

其个味道好尝，

Keh-go mi-dao dza hao, ngô yia feh-teh-feh-kōng.

箇个味道咋好，我也弗得弗讲。

103. 8. B. 6 da. 8 步 6 塍

Yi-seh-lih Tsiang-kyüing.

以色列将军。

YI-SEH-LIH Tsiang-kyüing we ling-lu,

以色列将军会领路，

Ying-dao Gyi pah-sing ko kw'ōng-iæ;

引导其百姓过旷野；

Yia-tao Gyi ho-djü we c'ih-yin,

夜到其火柱会出现，

Nyih-li Gyi yüing-djü we tsô-kæ.

日里其云柱会遮盖。

Vu-yiu ngwe-hyin p'ô-gyü hao-vong,

无有危险怕惧好留，

Gyi djün-neng siu dziang sing-c'ih-tong.

其全能手长伸东。

2

Be Cü dziao-læ tso Gyi meng-du,

被主召来做其门徒，

Tsæ-ve doh-zi læ shü-kyin deng,

再船独自来世间庵，

Sing-Ling we ts-tin Gyi-go lu,

圣灵会指点其个路，

Gyi-lah lih-dao z Cü-go eng:

其拉力道是主个恩：

Sô tseo-go lu tsiao Cü foh-ing;

所走个路照主福音；

Sô tang-sön, yüong-wô Cü-go ming,

所打算，荣华主个名，

Kyi-toh ying-dao ngô.

基督引导我。

104. 8. 7. 4. B.

Kyi-toh ying-dao ngô.

基督引导我。

DZ-PE Kyiu-cü gyiu Ng ling ngô,

慈悲救主求尔领我，

Tseo-ko kying-si kw'ong-iæ di;

走过今世旷野地；

Ngô vu-lih-liang, Ng yiu neng-ken,

我无力量，尔有能干，

TÔng ngô ih-dzih tseo-ko-ky'i:

当我一直走过去：

T'in-zōng mô-nô,

天上吗嚟，

Gyiu Ng z-djōng s-peh ngô.

求尔时常赐拔我。

2

Gyiu Ng k'æ-k'æ weh-go shü-nyün,

求尔开开活个水源，

Peh ngô lu-li ve k'eo-k'eh;

拔我路里舖口渴；

Gyiu Ng s-lôh ho-djü yüing-djü,

求尔赐落火柱云柱，

Ying-dao ngô ming-ming bah-bah:

引导我明明白白：

Djün-neng Kyiu-cü,

全能救主，

Tso ngô deng-ba pao-yiu ngô.

做我盾牌保佑我。

3

Ngô ih-tseo-tao Iah-dæn 'o-pin,

我一走到约但河边，

Gyiu Ng en-ƿe ngô-go sing:

求尔安慰我个心：

Si-go gyün-ping Yiæ-su ying-ko,

死个权柄耶稣赢过，

K'ao-djôh Gyi ngô yia tang-ying:

靠着其我也打赢：

Tao-leh Kyüô-nen,

到了迦南，

Ngô üong-yün we tsæn-me Ng.

我永远会赞美尔。

C'ih-meng ny ing.

出门人。

KYIU-CÜ Yiæ-su mæn-mæn ling ngô,

救主耶稣慢慢领我，

Tseo-ko weh-zin ngæn-li ao;

走过活前眼里看；

Ih-dzih tao ling-cong ts'ing-gying ngô,

一直到临终亲近我，

Ngô-go kyiah-bu tu ying-dao.

我个脚步都引导。

Yüoh-sing dzin-ziao, mo-kwe 'æ ngô,

欲心缠扰，魔鬼害我，

Hong ngô tseo wæn-kyüoh-go lu,

哄我走弯曲个路，

Ka z-'eo tsæ-ve li-k'æ ngô,

介时候再船离开我，

Yi hao æ-lin, yi pōng-dzu.

又好哀怜，又帮助。

2

Bing li-‘æ wæn-næn-go nyih-ts,

病厉害患难个日子，

Si-go kw‘u teng ngô siang-gying,

死个苦等我相近，

Dæn-nyün Cü ngô bōng-pin lih-ts,

但愿主我旁边立仔，

Fah dz-pe en-ŭe ngô sing.

发慈悲安慰我心。

Teng ngô nyih-ts tu mun-tsoh-de,

等我日子都满足了，

Eo ngô weh-ling t‘in-zōng ky‘i;

讴我活灵天上去；

Be ngô Kyiu-cü eng c‘ü-joh-de,

被我救主恩取赎了，

Ngô üong-yün we voh-z Gyi.

我永远会服侍其。

106. C. B.

Gyiu Cü ying-dao.

求主引导。

YI-SEH-LIH Jing, k'ao Ng eng-sông,

以色列神，靠尔恩赏，

Pah-sing mun-sing ziu-yüong,

百姓满心受用，

Kw'u-næn ts cong dzæ shü-kæn-zōng,

苦难之中在世间上，

Ng z ying-dao tsu-tsong.

尔是引导祖宗。

2

Ngô dzæ Kyiu-cü eng-zo ts 'ô,

我在救主恩座之下，

Hyin-zōng tao-kao coh-zia;

献上祷告祝谢；

Ying-dao tsu-tsung yia ying-dao ngô,

引导祖宗也引导我，

Tseo-ko kying-si kw'ōng-iæ.

走过今世旷野。

3

Kying-si hyü-to ḫwæn-ky'üoh ts lu,

今世许多弯曲之路，

Ling ngô jing-liu bing-dzih;

领我顺流平直；

S ngô sô-iao djoh-nyih k'o du,

赐我所要逐日可度，

S ngô i-c'ün, ky'üoh-zih.

赐我衣穿、吃食。

4

Pao-yiu sing-du ziang yih-sao 'ô,

保佑圣徒像翼梢下，

Teng-tao tseo-wun lu-dzing,

等到走完路程，

Tu læ T'in-Vu sing-jün oh-lô,

都来天父圣善屋落，

Jü-de tseo-long t'a-bing.

聚队走拢太平。

107. C. B.

Kying-sing.

警醒。

WEH-ZIN ngwe-hyin dza p'ô-shü-shü,

活前危险咋怕势势，

Dza-nyiang li-'æ ky'ün-t'ao!

咋样厉害圈套！

Ngô tsih hao dæ-deo hyiang-djôh Cü,

我只好抬头向着主，

Kying-sing, tso-gyi, tao-kao.

警醒，做忌，祷告。

2

Dz-pe T'in-Vu tsiao Ng eng-iah,

慈悲天父照尔恩约，

Djōng-djōng teng ngô siang-gying;

常常等我相近；

Ba ngô dziu-dih, du ngô no-ziah,

败我仇敌，助我懦弱，

Kyin-kwu en-ŭe ngô sing.

坚固安慰我心。

3

Gyiu Sing-Ling dziang teng ngô pao-wu,

求圣灵长等我保护，

Dzu ngô i-dzong foh-ing;

助我依从福音；

Üong-yün feh we li-k'æ tsing-lu,

永远弗会离开正路，

Tso-nying ūeng-tōng gyin-sing.

做人稳当虔心。

4

Gyiu Ng nyih-nyih eng-zōng kô eng,

求尔日日恩上加恩，

S ngô djün-be teh-ky'i;

赐我全备德气；

Ih-ts'ih sô tso, sô kông, sô ts'eng,

一切所做，所讲，所付，

Tu peh Ng Cü hwun-hyi.

都拔尔主欢喜。

108. T. B.

Dziang-yün ts sing.

长远之心。

NGÔ sing, djōng-djōng tso-gyi,

我心，常常做忌，

Dziang-t'ong tao-kao kying-sing;

长通祷告警醒；

Ts'in-væn dziu-dih li-nga bô-ky'i,

千万仇敌里外爬起，

Iao-siang tang ngô teh-sing.

要想打我得胜。

2

Feh-p'ô mo-kwe gyün-neng,

弗怕魔鬼权能，

Ih-dzih tao si kao-tsin;

一直到死交战；

I-k'ao Kyiu-cü Yiæ-su 'ong-eng,

倚靠救主耶稣鸿恩，

Pih-ding we sing-zông t'in.

必定会升上天。

109. C. B.

Teng Cü pōng-dzu. Tsiao Sing-s 40 siu.

等主帮助。照《圣诗》40首。

NGÔ teng-dæ ngô-go Cü T'in-Vu,

我等待我个主天父，

Læ Gyi min-zin næ-sing;

来其面前耐心；

Gyi we eo-tæn-tao kwu-djôh ngô,

其会伛带倒顾着我，

Cing ngô gyi-tao sing-ing.

准我祈祷声音。

2

Gyi k'en ngô 'æn-lôh nyi-wu-tsiang,

其看我陷落泥糊浆，

Fah dz-pe sing k'æ eng,

发慈悲心开恩，

Ziu sing-c'ih siu kyiū ngô zōng-læ,

就伸出手救我上来，

Peh ngô lih-ding kyiah-keng.

拨我立定脚跟。

3

Gyi peh ngô tso sing tsæn-me-s,

其拨我做新赞美诗，

Hao ko-ts'ong Cü dz-pe;

好歌唱主慈悲；

Yiu hyü-to nyig t'ing-meng p'ô-gyü,

有许多人听闻怕惧，

Yi k'ao-djöh Gyi eng-we.

又靠着其恩惠。

4

Siang-sing cü-kwu tsing-tsing yiu foh,

相信主顾真真有福，

Ing Cü teng gyi siang-gying;

因主等其相近；

Gyi-lah üong-yün feh we mih-vông,

其拉永远弗会灭亡，

Cü tsong kyiu gyi weh-ling.

主总救其活灵。

110. 6. 4. B.

Nyang-vông jih-we ze-tsi.

仰望实惠罪祭。

NGÔ ngæn-tsing dæ-tæn-ky'i,

我眼睛抬带起，

Nyang-vông jih-we Ze-tsi,

仰望实惠罪祭，

Kyiu-cü Yiæ-su;

救主耶稣；

Ng tao-kao gyiu Ng cing,

尔祷告求尔准，

K'a-diao Ih-ts'ih ze-ming,

揩掉一切罪名，

Teng ngô kô-ts'eo gyin-dzing,

等我加凑虔诚，

Djōng-djōng pao-wu.

常常保护。

2

Kyiu ngô pao-pe ling-weng,

救我宝贝灵魂，

Nyih-nyih eng-zōng kô eng,

日日恩上加恩，

Kyin-kwu ngô sing.

坚固我心。

Kyiu-cü t'i ngô ziu si,

救主替我受死，

Ngô yia iao-siang tao-ti,

我也要想到底，

Ky'i-hyüih-sing æ-kying Gyi,

起血心爱敬其，

I Gyi 'ao-ling.

依其号令。

3

Ngô tseo weh-zin kw'öng-iæ,

我走活前旷野，

Tao-c'ü yiu kw'u, yiu 'æ,

到处有苦，有害，

Dæn-nyün pao-yiu;

但愿保佑；

S heh-yia pin bah-nyih,

使黑夜变白日，

Dzu ngô dzing-sing gyih-lih,

助我尽心竭力，

Kyiu ngô feh we ky'i-djih

救我弗会弃绝

Ngô tsing Beng-yiu.

我眞朋友。

4

Teng-tao nyih-ts mun-tsoh,

等到日子滿足，

Si-kông po-lông liu-lôh,

死江波浪流落，

Gyiu Cü æ-lin;

求主哀怜；

Dæn-nyün teng ngô siang-gying,

但愿等我相近，

Djü-c'ih ih-ts'ih p'ô-sing,

除出一切怕心，

Kyiu ng c'ü-joh-go nyding,

救尔取赎个人，

Hao sing-zōng t'in.

好升上天。

111. 6. 8. 4. B.

Üô-pah-lah-hen Jing-ming.

亚伯拉罕神明。

ZO læ Ng zo-we zōng,

坐来尔座位上，

Üô-pah-lah-hen Jing-ming!

亚伯拉罕神明！

Üong-kwu-ts'in-ts'iu, vu-s-vu-cong,

永古千秋，无始无终，

Dz-pe ts Jing!

慈悲之神！

Yiæ-'o-wô ting tseng-djong,

耶和华顶尊重，

T‘in-di tu nying-djôh Gyi,

天地都迎着其，

Z-jün-r-jün, djông-djông læ-tong,

自然而然，常常来东，

Vu-te vu-pi!

无对无比！

2

Coh-zia ting kao Wông-ti!

祝谢顶高皇帝！

Z i-dzong Gyi feng-fu,

是依从其吩咐，

Dzong shü-kæn-zông ngô sing-zông-ky‘i,

从世间上我升上去，

Tseo weh-go lu.

走活个路。

Di-‘ô ih-ts‘ih sô yiu,

地下一切所有，

Gyi dzæ-veh, gyi cü-sih,

其财物，其知识，

Ngô ky'i-diao gyi, ngô doh-meng gyiu,

我弃掉其，我独门求，

Cü tso ts'æn-nyih.

主做产业。

3

Coh-zia ting kao Wōng-ti!

祝谢顶高皇帝！

Gyi eng vu-gyüong-vu-dzing,

其恩无穷无尽，

We ling ngô ko keh kw'ōng-iæ di,

会领我过箇旷野地，

I-lu kao-hying.

依路高兴。

Gyi ts'ing-hwu ngô beng-yiu,

其称呼我朋友，

Zi wô z ngô-go Jing;

自话是我个神；

K'ao Yiæ-su hyüih Gyi yia we kyiу,

靠耶稣血其也会救，

We gyiang ngô sing.

会澆我心。

4

Coh-zia ting kao Wông-ti!

祝谢顶高皇帝！

Gyi ts-tin zi vah-nyün,

其指点自罚愿，

Peh ngô sang yih-sao fi-zông-ky'i,

拔我生翼梢飞上去，

K'en-kyin Gyi min.

看见其面。

Ngô siang-sing Gyi shih-wô,

我相信其说话，

We hyiang t'in-zōng-go foh;

会享天上个福；

We tsæn-me Gyi, k'en Gyi yüong-wô,

会赞美其，看其荣华，

Üong we cü-tsoh.

永会知足。

112. 6. 8. 4. B.

Üô-pah-lah-hen Jing-ming. Di-nyi p'in.

亚伯拉罕神明。第二篇

NGÔ-ZI 'ao-vu lih-ky'i,

我自毫无力气，

Mo-kwe tsu-djü ngô lu,

魔鬼阻住我路，

Dæn ngô iao peng-tao Kyüô-nen di,

但我要奔到迦南地，

Tsiao Cü feng-fu.

照主吩咐。

Ngô ts'ing-ting k'en ngô Cü,

我清盯看我主，

'Ong-hæ we tseo-ko-ky'i;

红海会走过去；

Læ kw'ong-iæ di ngô deng-feh-djü,

来旷野地我庵弗住，

Iao tao foh-di!

要到福地！

2

Kyüô-nen dza-nyiang yiu foh!

迦南咋样有福！

'O-jün jü-sing-ziang-i;

和然如心像意；

Keh-deo sing-du i-sing mun-tsoh,

箇头圣徒依心满足，

‘Ao-vu iu-li.

毫无忧虑。

Keh-deo yiu tsiu teng yiu,

箇头有酒等油，

Yiu jü-lôh teng mih-dông;

有乳酪等蜜糖；

Keh-deo weh-shü dziang-nyin we liu,

箇头活水长年会流，

Ziang sing-sing kōng.

像深深江。

3

Keh-deo ngô Cü tso Wōng,

箇头我主做王，

Gyi sing-dzing li-hyiang djü:

其圣城里向住：

Z Gyi kæ-kwun t'ong shü-kæn-zōng,

是其该管统世间上，

T'a-bing-ts Cü!

太平之主！

Læ Shing-sæn Gyi tso Wōng,

来郇山其做王，

Gyi koh-kô üong ve mah:

其国家永釐没：

Cü teng Gyi sing-du tu t'eo-kwōng,

主等其圣徒都透光，

Pi shih wa bah.

比雪还白。

4

Cü pao-yiu Gyi meng-du,

主保佑其门徒，

Peh gyi Zi bōng-pin lih;

拔其自旁边立；

Ts'ing-hwu gyi Zi Sing-læ-sing-vu,

称呼其自圣来圣父，

Cü sô æ-sih!

主所爱惜！

Gyi zi shih-bah-go i

其白雪白个衣

Cü peh Gyi sing-we c'ün;

主拨其身会穿；

Yia peh gyi hyiang üong-yün foh-ky'i,

也拨其享永远福气，

Læ Yiæ-din yün.

来埃田园。

113. 6. 8. 4. B.

Üô-pah-lah-hen Jing-ming. Di-sæn p'in.

亚伯拉罕神明。第三篇

TING do Sæn-we-ih T'il!

顶大三位一体！

Læ Gyi zo-we min-zin,

来其座位面前，

Gyi meng-du jü-long-kæn we-zi,

其门徒聚拢间汇齐，

Hao kyin Gyi min.

好见其面。

Sing-du tu tsæn-me Gyi,

圣徒都赞美其，

Ts'ing-tsæn Gyi dz-pe sing;

称赞其慈悲心；

Teng t'ong yü-dziu 'eh-k'eo ts'öng-ky'i

等统宇宙合口唱起

Gyi ao-miao ming.

其奥妙名。

2

Si-lah-ping tu yü-cün,

西拉冰都围转，

Dzong-tsæn Sæn-we ih-t'i;

颂赞三位一体；

Tu wô “Sing-jün! Sing-jün! Sing-jün!

都话「圣善！圣善！圣善！

Djün-neng Wông-ti!”

全能皇帝！」

Ah-lah teng t'in-s-tsiang,

阿拉等天使长，

Tsæn-me Sæn-we-'eh-Ih;

赞美三位合一；

Yin-dzæ, yi-zin, üong-yün ih-yiang,

现在，以前，永远一样，

'Ao-vu pin-yih.

毫无变易。

一忖着主功劳，

Ih-ts'eng-djôh Yiæ-su eng,

一忖着耶稣恩，

Z ny ing ts-le tu kæ p'oh-tao,

是人之类都该扑倒，

Tsiao gyi meng-veng.

照其门份。

Cü ts-tin ting-cü u,

主指点钉子鸟，

Hyin-c'ih Gyi da dz-æ;

显出其大慈爱；

'Eh-k'eo zi-dong ih-ts'ih meng-du,

合口齐动一切门徒，

Tu ts'ong-ky'i-læ.

都唱起来。

主恩谁报勒尽？

Ts'ing-tsæn Sæn-we ih-T'i!

称赞三位一体！

Ts'ing-tsæn Sing-Vu, Sing-Ts, Sing-Ling,

称赞圣父、圣子、圣灵，

Dzih-tao üong-si.

直到永世。

Üô-pah-lah-hen-go Jing,

亚伯拉罕个神，

Ngô yia feh-teh feh-læ;

我也弗得弗来；

Ngô kwe peh Ng yüong-wô gyün-ping,

我归拔尔荣华权柄，

Üong-yün feh-sæ.

永远弗衰。

Æ-sing tse iao.

爱心最要。

NGÔ ziu-z yiu k'eo-neng zih-bin,

我就是有口能舌辩，

We kōng hyü-to koh-su fōng-yin;

会讲许多国数方言；

Ziah ky'üih æ-sing, ngô tsih we ziang

若缺爱心，我只会像

Ts'ih-ts c'ô-beh, k'ong-deo sing-hyiang.

赤子扯钹，空头声响。

2

Ziu-z we kōng t'in-dông di-nyüoh,

就是会讲天堂地狱，

Vi-læ z-ken, sōng-jün vah-ôh;

未来事干，赏善罚恶；

Siang-sing ziah neng pô sæn yi-dong,

相信若能把山移动，

Ziah ky'üih æ-sing, tu z vu-yüong.

若缺爱心，都是无用。

3

We-leh tso hao-z, teng tsiu-tsi,

为了做好事，等周济，

Ngô se feng-wun long-tsang kô-kyi,

我虽分完拢总家计，

Se-tsih djün dao-li ting nyih-sing,

虽即传道理顶热心，

'Ôh we-leh kyiao-meng sô sing-ming;

或为了教门舍性命；

4

K'eo-dzæ, hao-z, lao-sing fi-lih,

口才，好事，劳心费力，

Feh-neng-keo pu æ-sing-go ky'üih;

弗能够补爱心个缺；

Ziah feh-z æ-go sing tso-cü,

若弗是爱个心做主，

Ih-ts'ih bih-nyiang-kao k'ao-feh-djü.

一切别样告靠弗住。

115. C.B.

Ao-miao ts Jing.

奥妙之神。

TSING-JING tsong yiu ao-miao tso-shih,

真神总有奥妙做说，

Jing-tsih tsing kōng-feh-dzing;

神迹真讲弗尽；

Ziang tseo hæ-lu, vu-yiu ying-tsih;

像走海路，无有形迹；

Tseo yüing, vu yiu kyiah-ing.

走云，无有脚印。

K'ōng-læ di-yiang sing-sing 'ô-ti,

园来地垟深深下底，

Yiu yüong-feh-wun tsing-pao;

有用弗完珍宝；

Jü-ts' Zōng-cü ts'ong-ming vu-pi,

如此上主聪明无比，

Tu z Gyi-zi tso-hao.

都是其自做好。

3

Meng-du tōng-kæ tiu-ko p'ô-sing,

门徒当该丢过怕心，

Feh-yüong p'ô ziu 'o-tsæ;

弗用怕受祸灾；

Tsæ-næn se ziang nyüong-yüing kyih-dzing,

灾难虽像浓云结阵，

Foh-ky'i ziang yü lôh-læ.

福气像雨落来。

Feh-k'o tsiao ngæn-zin nyi-ding Cü,

弗可照眼前疑定主，

Tsong iao sing-k'ao Gyi eng;

总要信靠其恩；

Se-jün 'ôh yiu zeo-meng ts c'ü,

虽然或有愁闷之处，

Gyi dz-pe ve pin-keng.

其慈悲軀变更。

Gyi tso z-t'i tsong we ming-bah,

其做事体总会明白，

Djoh-tsih ziu lu-c'ih-læ;

逐节就露出来；

Ngô-den mi-dao se-tsih kw'u-sah,

芽头味道虽即苦煞，

Tsong yiu p'eng-hyiang hwô k'æ.

总有喷香花开。

6

Ziah ky'in siang-sing tsong iao long-ts'o,

若欠相信总要弄错，

K'en-dzæn T'in-Vu tso-shih;

看赚天父做说；

Tsiang-læ ao-miao k'o-yi ts'æ-mo,

将来奥妙可以揣摩，

Yiang-yang ming-ming lu-c'ih.

样样明明露出。

116. C. B.

Tso ling-ts cü-kwu hao-c'ü.

做灵之主顾好处。

TSO ling-ts cü-kwu ziang du-kyi,

做灵之主顾像肚饥，

Ky‘i-mo foh-ing eng-we;

企慕福音恩惠；

Ing-we yiu æ-kying T‘in-Vu sing,

因为有爱敬天父心，

Sô-yi feh-kæ teh-ze.

所以弗该得罪。

2

Ing-we Jing-ming feh we wÔng-k‘ong

因为神明弗会惶恐

Nying gyi-lah tso ng-nô;

人其拉做儿囡；

Gyi yia hwun-hyi ts‘ing-gying T‘in-Vu,

其也欢喜亲近天父，

Yi ts‘ing-hwu Gyi Üô-pô:

又称呼其亚爸：

3

Feh-z yüong nu-boh p‘ô-gyü sing,

弗是用奴仆怕惧心，

Min-ky'iang læ voh-z Gyi;

勉强来服侍其；

Z djün-ko sing, djün-fu lih-liang,

是全个心，全副力量，

Tso-dzing Gyi hao ts-i.

做成其好旨意。

4

Ziah yiu k'ōng-gyin, en-tæn, ziu-yüong,

若有康健，安耽，受用，

Tu z T'in-Vu sô s;

都是天父所赐；

Bing-t'ong, kw'u-ts'u, ky'üih-vah, yia z

病痛，苦楚，缺乏，也是

Ah-tia kao-hyüing ng-ts.

阿爹教训儿子。

5

Væn-pah z-ken yiu-ih ü gyi,

凡百事干有益于其，

Ing-we æ-kying Jing-ming;

因为爱敬神明；

‘Ôh yin-dzæ, ‘ôh mi-læ z-t‘i,

或现在，或未来事体，

Vu-yiu feh hao fōng-sing.

无有弗好放心。

6

T‘in-Vu, dæn-nyün Ng tsih-ziu ngô,

天父，但愿尔接受我，

Dzæ ng-nô foh yiu-veng;

在儿因福有份；

Yi s-peh ngô ng-nô-go sing;

又赐拨我儿因个心；

Hao ken T‘in-Vu-go eng.

好感天父个恩。

117. D. B.

Kw'u-næn-go ih-c'ü. Tsiao Sing-s 119, 18 p'in.

苦难个益处。照《圣诗》119，18篇。

T'IN-VU kao-hyüing se-jün li-'æ,

天父教训虽然厉害，

Jih-dzæ z piao Gyi æ-lin sing;

实在是表其哀怜心；

Iao long ngô sing diao-kao cün-læ,

要弄我心调觉转来，

Yi la ngô teng Gyi-zi ts'ing-gying.

又拉我等其自亲近。

2

Feh-zing ziu Cü tsah-vah yi-zin,

弗曾受主责罚以前，

Nyü-c'ing ngô tseo wæn-ky'üoh-go lu;

愚蠢我走弯曲个路；

Ying-dao ts'ō-lōh, tsing-lu feh-kyin,

引导错落，正路弗见，

Dæn keh-tsao ngô i Cü fah-du.

但箇遭我依主法度。

3

Yiu ih-c'ü dzæ-ü pe Gyi ah,

有益处在于揩其轭，

Sæn-leh kyiao-ngao-go sing bō-ky'i;

省勒骄傲个心爬起；

Yiu ih-c'ü dzæ-ü Gyi tsah-vah,

有益处在于其责罚，

Peh ngô zōng-kying 'ōh Gyi dao-li.

拔我上紧学其道理。

4

Cü k'eo-li kōng-c'ih-læ shih-wō,

主口里讲出来说话，

Do-nyiang en-ṁe ken-dong ngô sing;

大样安慰感动我心；

Kying ny ing dzæ-veh, lin en-t'in-'ô,

金银财物，连安天下，

Feh-neng-keo ka peh ngô kao-hying.

弗能够介拨我高兴。

5

S-ts-pah-t'i T'in-Vu zao-dzing,

四肢百体天父造成，

Li-hiang ling-weng teng gyi siang-lin;

里向灵魂等其相连；

K'ao ngô ny ing-teh Cü hyi-gyi ming,

靠我认得主稀奇名，

Yi pao-yiu ngô min-ko ze-ky'in.

又保佑我免过罪愆。

6

Ka long-tsong æ-kying Cü ts pe,

介拢总爱敬主之辈，

K'en ngô teh-kyiu do-nyiang hwun-hyi;

看我得救大样欢喜；

Ing-we ngô kæn-shün Gyi eng-we,

因为我拣选其恩惠，

Ing-we ngô doh-meng k'ao-djöh Gyi.

因为我独门靠着其。

118. 7. 6. B.

Ngô iao tso Yiæ-su meng-du.

我要做耶稣门徒。

Ngô iao tso Yiæ-su meng-du,

我要做耶稣门徒，

Ing Yiæ-su dæ ngô si;

因耶稣代我死；

Ziah ngô dzing-gyiu we-be Gyi,

若我仍旧违背其，

Jih-dzæ vông-eng veo-yi.

实在忘恩负义。

2

Ngô iao tso Yiæ-su meng-du,

我要做耶稣门徒，

Hao dæ Kyiu-cü c'ih-lih,

好代救主出力，

Ken-sing dzing-nyün keng-djôh Gyi,

甘心情愿跟着其，

Ko kying-si yiu-'æn nyih.

过今世有限日。

3

Ngô iao tso Yiæ-su meng-du,

我要做耶稣门徒，

Ky'ün bih-nying yia siang-sing,

劝别人也相信，

Læ i-dzong Yiæ-su dao-li,

来依从耶稣道理，

Læ pa T'in-Vu Tsing-Jing.

来拜天父真神。

4

Ngô iao tso Yiæ-su meng-du,

我要做耶稣门徒，

Ka hao tsiang-læ sing-zōng;

介好将来升上；

Dzæ t'in, teng væn-væn sing-du,

在天，等万万圣徒，

Joh-ze-go eng ko-ts'ōng.

赎罪个恩歌唱。

119. C. B.

Ling-weng ting pao-pe.

灵魂顶宝贝。

PIN-T'IN di-'ô ts'in-væn pao-veh,

遍天下千万宝物，

Soh-si sön ting pao-pe?

啥西算顶宝贝？

Ziu-z læ Yiæ-din shih-diao-kæn,

就是来埃田失掉间，

Be Yiæ-su c'ü-joh-de.

被耶稣取赎了。

2

Nying ling-weng z Tsing-Jing zao-ky'i;

人灵魂是真神造起；

T'in-zōng di-nyüoh kyih-dziu;

天上地狱结仇；

Di-nyüoh dong-tsoh iao mih-diao gyi,

地狱动作要灭掉其，

T'in-zōng eo-tao iao kyi.

天上伛倒要救。

Kyiu gyi, Jing-ming z ve feh-sô,

救其，神明是軀弗舍，

Gyi dzih-din Ng-ts si;

其值钿儿子死；

C'ü-joh gyi Yiæ-su dzing-nyün pô

取赎其耶稣情愿把

Cong-nying ze kwe-peh zi.

众人罪归拨自。

Kyi-jün yiu ka pao-pe ling-weng,

既然有介宝贝灵魂，

K'ong-læ pe-zin nyüoh-sing;

园来卑贱肉身；

Ts'in-ding feh-k'o üong-yün zih-peng,

千定弗可永远蚀本，

Væn-væn feh-k'o k'en-ky'ing.

万万弗可看轻。

120. D. B.

Kyiu-cü tao-kao veng.

救主禱告文。

NGÔ t'in-zōng Vu, ting do, ting sing,

我天上父，顶大，顶圣，

Dæn-nyün Ng ming-z tu tseng-kying:

但愿尔名字都尊敬：

Gyiu t'in-koh kw'a hao hying-ky'i-læ,

求天国快好兴起来，

Mo-kwe gyün-ping hao kw'a-kw'a sæ.

魔鬼权柄好快快衰。

2 Pin-di cong-nying t'ing Ng s-hwun,

遍地众人听尔使唤，

Ziang t'in-s ka, voh Ng kæ-kwun.

像天使介，服尔该管。

Kyih-mih-ts ngô iao ky'üoh, iao yüong,

今末子我要吃，要用，

Tsæ gyiu Ng s-lôh-læ long-tsong.

再求尔赐落来拢总。

3 Yia gyiu T'in-Vu da-dz da-pe,

也求天父大慈大悲，

Kah-nga s-eng nyiao-sô ngô ze:

格外赐恩饶赦我罪：

Ing-we yiu nying teh-ze ü ngô,

因为有人得罪于我，

Gyi ze Ngô yia z-ka we sô.

其罪我也是介会赦。

4 Tsæ gyiu pao-yiu ngô sing lao-k'ao,

再求保佑我心牢靠，

S-teh ngô nyih-nyih tso-nying hao.

使得我日日做人好。

Ing-we koh-kô, gyün-ping, yüong-wô,

因为国家，权柄，荣华，

Shü-shü-dæ-dæ læ Ng siu-'ô.

世世代代，来尔手下。

121. C. B.

Sing-kying.

信经。

NGÔ tsing siang-sing doh-ih Tsing-Jing,

我真相信独一真神，

Üong-weh djün-neng T'in-Vu;

永活全能天父；

T'in-di væn-veh z Gyi zao-dzing,

天地万物是其造成，

Yi kwun-li, yi pao-wu.

又管理，又保护。

Ngô yia siang-sing Jing-Ts Yiæ-su,

我也相信神子耶稣，

Sang-læ dong-nyü-go t'æ,

生来童女个胎，

Dæ nying joh-ze doh-ih Kyiu-cü,

代人赎罪独一救主，

Ziu jih-z-kô-go 'æ.

受十字架个害。

Tsông læ veng-mo, sæn-nyih weh-cün,

葬来坟墓，三日活转，

Lin s-jih nyih hyin-ling;

连四十日显灵；

Yin-dzæ zÔng-t'in, tsih-cÔng væn-gyün,

现在上天，执掌万权，

Meh-jih we sing-p'un nying.

末日会审判人。

4

Ngô yia siang-sing Sing-Ling neng-ken,

我也相信圣灵能干，

Pih-iao pin-wun ngô sing;

必要变换我心；

K'ao Yiæ-su hyüih, ze hao sô-min,

靠耶稣血，罪好赦免，

Peh ngô 'o-hao ü Jing.

拨我和好于神。

5

Ngô yia siang-sing væn-væn sing-du,

我也相信万万圣徒，

'Eh-long tso ih kong-we;

合拢做一公会；

Dô-kô yiu-veng Kyiu-cü Yiæ-su,

大家有份救主耶稣，

Dong yüong-wô, dong tao-me.

同荣华，同倒霉。

6

Ngô yia siang-sing kyi-sing weh-cün,

我也相信机身活转，

Yiu-veng si-'eo pao-ing;

有份死后报应；

Yiæ-su we læ vah-ôh sông-jün,

耶稣会来罚恶赏善，

Üong 'o-se, üong weh-ming.

永祸祟，永活命。

122. D. B.

Gyiu tseh teh-ts.

求则得之。

T'IN-VU ka do, ngô ka ti-vî,

天父介大，我介低微，

Feh-jün feh-ken læ gyiu-gyiu Gyi:

弗然弗敢来求求其：

Tsih-yiu Gyi-zi yi-kying ing-dzing,

只有其自己经应承，

Gyin-sing læ gyiu, vu-yiu feh-t'ing.

虔心来求，无有弗听。

2

Gyiu eng, gyiu foh, tu ve ko-ü;

求恩，求福，都船过于；

Gyi ve feh-k'eng, Gyi-zi ing-hyü:

其船弗肯，其自应许：

Gyiu do, gyiu siao, ih-ngæn feh-ngæ,

求大，求小，一眼弗碍，

Vu-yiu ih-yiang Gyi tso-feh-læ.

无有一样其做弗来。

3

Ngô ze-ky'in to, vu-ts'in vu-væn,

我罪愆多，无千无万，

Ziang tōng-feh-djü ts'in-kying djong-tæn;

像当弗住千斤重担；

Gyiu-k'eng T'in-Vu kah-nga s eng,

求恳天父格外赐恩，

Nyiao-sô ngô ze, kyiu ngô ling-weng.

饶赦我罪，救我灵魂。

123. C. B.

Yia li-pa.

夜礼拜。

KYIH-MIH yi z ih-nyih ko-hao,

今末又是一日过好，

Ah-lah siao-siao ih-de,

阿拉小小一队，

Keh-zōng T'in-Vu min-zin jü-long,

箇晌天父面前聚拢，

Zia-zia tō-hwō eng-we.

谢谢朵化恩惠。

2

Zia-zia T'in-Vu kyih-mih tō-hwō

谢谢天父今末朵化

'Eh-kō en-en-ŭeng-ŭeng;

合家安安稳稳；

Gyiu-k'eng T'in-Vu kyih-mih yia-tao,

求悬天父今末夜到，

Tsæ s tō-hwō-go eng.

再赐朵化个恩。

3

Peh ngô nyih-nyih kô-ts'eo sing-teh,

拨我日日加湊信德，

Teh-ky'i long-tsong djün-be;

德气拢总全备；

Nyih-nyih gyin-sing voh-z T'in-Vu,

日日虔心服侍天父，

Yi hyin-c'ih Gyi tsæn-me.

又显出其赞美。

124. 7. B.

Tao-kao.

祷告。

NGÔ-GO ling-weng yü-be Hao;

我个灵魂预备好；

Yiæ-su hwun-hyi ng tao-kao;

耶稣欢喜尔祷告；

Tao-kao Yiæ-su zi sô ming,

祷告耶稣自舍命，

Sô-yi Gyi tsæ-ve feh t'ing.

所以其再舎弗听。

2

Ng læ pa væn-veh-ts Kyüing,

尔来拜万物之君，

Sing-nyün fōng-leh do-leh-kying;

心愿放勒大勒紧；

Yiæ-su eng, teng neng ka do,

耶稣恩，等能介大，

Ng feh-neng-keo iao t'eh to.

尔弗能够要忒多。

3

Dzong ngô hyü-to ze ky'i-kô,

从我许多罪起家，

Long-tsong gyiu Ng Cü nyiao-sô;

拢总求尔主饶赦；

Yüong Ng-zi sô. liu pao hyüih,

用尔自所流宝血，

Gyiang ngô z-fi-sing ts'ing-kyih.

澆我是非心清洁。

4

Gyiu Ng s-peh ngô en-ŭeng,

求尔赐拨我安稳，

Djōng-djōng læ ngô sing-li deng;

常常来我心里庵；

Kw'a-kw'a dzong ngô hyüong-kwun-deo

快快从我胸腕头

Væn-pah dziu-dih tu ken-tseo.

凡百仇敌都赶走。

5

Ngô we-nying dzæ-shü z-'eo,

我为人在世时候，

Kô ngô yiang-yiang sing-teh ts'eo;

加我样样信德凑；

Kao ngô nyih-ko-nyih meng-veng,

教我日过日门份，

Nyih-nyih s sô iao-go neng.

日日赐所要个能。

6

Ying-dao, pao-wu, yi tô-hwô,

引导，保护，又朵化，

Ih-dzih tao T'in-Vu oh-lô;

一直到天父屋落；

Shü-kyin voh-z Cü nyih-sing,

世间服侍主热心，

T'in-li üong tso Cü-go nying.

天里永做主个人。

125. 8. 7. B.

Siao-nying mæn-zông tao-kao.

小人晚上祷告。

YIÆ-SU dz-pe Moh-s t'ing ngô,

耶稣慈悲牧师听我，

Yia-tao tô-hwô Ng siao-yiang;

夜到朵化尔小羊；

Ngô kw'eng-joh gyiu Ng ts'ing-gying ngô,

我困熟求尔亲近我，

Pao-yiu en-ŭeng tao t'in liang.

保佑安稳到天亮。

2

Kyih-mih ky'ü-leh Cü ying-dao ngô,

今末亏勒主引导我，

Peh ngô i-c'ün teng ky'üoh-zih:

拔我衣穿等吃食：

Zia-zia Ng ka hao-hao tao ngô,

谢谢尔介好好到我，

Gyiu Ng pao-yiu ngô feh-hyih.

求尔保佑我弗歇。

Coh-foh do-nying, tsi-me, hyüong-di,

祝福大人，姊妹，兄弟，

Sô-diao ngô-go hyü-to ze;

赦掉我个许多罪；

Si-ts peh ngô sing-zông t'in-li,

死仔拨我升上天里，

Üong-yün ts'ing-tsæn Cü eng-we.

永远称赞主恩惠。

126. C. B.

T'in-nyiang zia-eng s.

天亮谢恩诗。

KY'Ü-LEH T'in-Vu yi-kying pao-wu,

亏勒天父已经保护，

Ko-yia en-en ũeng-ûeng;

过夜安安稳稳；

Keh-tsao ngô iao kong-kong kying-kying,

箇遭我要恭恭敬敬，

Zia-zia T'in-Vu-go eng.

谢谢天父个恩。

2

Gyiu-k'eng T'in-Vu kyih-mih tô-hwô,

求恳天父今末朵化，

Yiang-yiang sô-tso jing-liu;

样样所做顺流；

Nyiao-sô ngô ze, min ngô 'o-se,

饶赦我罪，免我祸祟，

Yi ying-dao, yi pao-jiu.

又引导，又保佑。

3

Dz-pe Sing-Ling deng læ ngô sing,

慈悲圣灵庵来我心，

Peh ngô æ-sing yüih gyin;

拨我爱心越度；

S ngô eng-we, peh ngô yü-be,

赐我恩惠， 拨我预备，

Hao deng Yiæ-su sing-pin.

好庇耶稣身边。

127. C. B.

Tsæn-me t'in-di Cü-tsæ.

赞美天地主宰。

SING-JÜN t'in-s djü-læ t'in-zōng,

圣善天使住来天上，

Dong-sing 'eh-i hao læ,

同心合意好来，

Ts'ing-hwu Yiæ-su væn-wōng-ts Wōng,

称呼耶稣万王之王，

Tsæn-me t'in-di Cü-tsæ.

赞美天地主宰。

2

Mong T'in-Vu eng kæn-shün sing-du,

蒙天父恩拣选圣徒，

Yi-seh-lih tsing 'eo-dæ,

以色列真后代，

Kao-hying coh-zia Kyiu-cü Yiæ-su,

高兴祝谢救主耶稣，

Tsæn-me t'in-di Cü-tsæ.

赞美天地主宰。

3

Yiæ-su pao-hyüih kyiu-joh ze-nying,

耶稣宝血救赎罪人，

Dziang kyi-nyiæn Gyi dz-æ;

长记念其慈爱；

Læ Gyi kyiah-'ô gyiu-pa ing-gying,

来其脚下求拜殷勤，

Tsæn-me t'in-di Cü-tsæ.

赞美天地主宰。

4

Ih-ts'ih ts-p'a, dzoh-veng, koh-kô,

一切支派，族份，国家，

Kôh-tao-c'ü tu ing-kæ,

各到处都应该，

Kwe Gyi neng-ken, teh-ky'i, yüong-wô,

归其能干，德气，荣华，

Tsæn-me t'in-di Cü-tsæ.

赞美天地主宰。

5

Dæn-nyün ngô læ Kyiu-cü min-zin,

但愿我来救主面前，

Dzing-sing 'ao-vu yiæ-dæ;

尽心毫无懈怠；

Teng t'in-s sing-du ts'in-væn nyin,

等天使圣徒千万年，

Tsæn-me t'in-di Cü-tsæ.

赞美天地主宰。

128. 7. B.

Gyiu Sing-Ling.

求圣灵。

DÆN-NYÜN Pao-we-s dz-æ

但愿保惠师慈爱

Dzæ ngô-sing-li yin-c'ih-læ;

在我心里现出来；

Ôh-nyiæn s-yüoh tu djü-ky'ü,

恶念私欲都除去，

S-teh ngô peh-iu peh-gyü.

使得我不忧不惧。

Ngô sô pe-lôh hyü-to ze,

我所揜落许多罪，

Sô-diao, sih-fông, s en-ƿe;

赦掉，释放，赐安慰；

Yüong Jing-ming Siao-yiang-go hyüih,

用神明小羊个血，

Giang-diao ngô k'o-u ze-nyih.

澆掉我可恶罪孽。

S-peh ngô en-tæn, weh-ming,

赐拔我安耽，活命，

Sing-li tang teh-kyiu-go ing;

心里打得救个印；

Hyüong-kwun-deo-li deng-leh lao,

胸腕头里庵勒牢，

Üong-yün tso kyi-sing kyi-'ao.

永远做救星记号。

4

Feh-iao peh ngô t'e ih-bu,

弗要拨我退一步，

Gyin-sing tseo 'ah-tsah-go lu;

虔心走狭窄个路；

Cü-go æ c'ong-mun ngô sing,

主个爱充满我心，

Üong peh ngô tso Cü-go nyung.

永拨我做主个人。

129. T. B.

Gyiu Sing-Ling.

求圣灵。

GYIU Sing-Ling kông-lôh-læ,

求圣灵降落来，

Sæ-ko-jü t'a-yiang kwông,

赛过如太阳光，

Tsiao-djôh ngô sing, teng ngô tso-dzing,

照着我心， 等我做成，

Ngô væn-pah sô siang-vông.

我凡百所想望。

2

Nyi-'ôh-go sing wun-ko,

疑惑个心换过，

Siang-sing-go sing kô-ts'eo;

相信个心加凑；

Peh æ-sing ziang t'in-sang-go ho,

拨爱心像天生个火，

Dziah læ ngô hyüong-kwun-deo.

着来我胸腕头。

3

Yi peh ngô kyüoh-teh ze,

又拨我得罪，

Ling ngô tao Yiæ-su hyüih;

领我到耶稣血；

T'in-Vu 'ong-eng da-dz da-pe,

天父鸿恩大慈大悲，

Læ ngô min-zin hyin-c'ih.

来我面前显出。

4

Ngô sing-dziang long ts'ing-kyih,

我心肠弄清洁，

Pin-wun k'æ-dao ngô sing;

变换开导我心；

Peh ngô djong-seng ziang si-ts weh,

拔我重生像死仔活，

Ih-ts'ih tu dzæ-ü Ng.

一切都在于尔。

5

Mo-kwe-go mông p'o-k'æ,

魔鬼个网破开，

Djông-djông deng læ ngô sing;

常常庵来我心；

Dzu ngô tsæn-me, voh-z, kying-æ,

助我赞美，服侍，敬爱，

Jing-Vu, Jing-Ts, Jing-Ling.

神父，神子，神灵。

130. D. B.

Gyiu Sing-Ling ken-hwô.

求圣灵感化。

DÆN-NYÜN lôh-læ dz-pe Sing-Ling,

但愿落来慈悲圣灵，

Fah-c'ih liang-kwông en-ŕe ngô sing;

发出亮光安慰我心；

Me-me ying-dao ngô tseo-go lu,

每每引导我走个路，

We-nying-dzæ-shü ih-ts'ih pao-wu.

为人在世一切保护。

2

Ming-ming ts-ying t'in-zōng lu-deo,

明明指引天上路头，

Yi pōng-dzu ngô ih-dzih hao tseo:

又帮助我一直好走：

Feh-hyü ngô i ngô-zi sing-siang,

弗许我依我自心想，

Dæn peh ngô k'en Kyiu-cü pōng-yiang.

但拔我看救主榜样。

3

Ling ngô tao Yiæ-su u-sen ky'i,

领我到耶稣乌碎去，

Yi du ngô dzing-sing voh-z Gyi

又助我诚心服侍其

Pin-hwô ngô sing kæ-ôh-dzong-Jün,

变化我心改恶从善，

Yi peh ngô teh-ky'i tu wun-djün.

又拨我德气都完全。

4

Ngô sing li-hyiang djông-djông hao deng,

我心里向常常好庵，

Yi s-peh ngô t'a-bing en-ŭweng;

又赐拨我太平安稳；

Ling ngô hao hyiang t'in-zông-go foh,

领我好享天上个福，

Üong-yün hao zi i-sing-mun-tsoh.

永远好自依心满足。

Sing-Ling weh-ming-go keng-nyün.

圣灵活命个根源。

NGÔ T'in-zōng Vu, dz-pe Tsing-Jing,

我天上父，慈悲真神，

Dæn-nyün hao s-lôh-læ Sing-Ling;

但愿好赐落来圣灵；

Peh ngô hao kyüoh-teh Gyi-go eng,

拔我好觉得其个恩，

K'æ-dao ngô sing, kyiu ngô ling-weng.

开导我心，救我灵魂。

2

Dæn-nyün Gyi k'eh-djü ngô s-yüoh,

但愿其克治我私欲，

Ngô sing-kah tu 'o-jün cü-voh;

我性格都和然制服；

Peh ngô hwe-ze ky'i-gyiu wun-sing,

拔我悔罪弃旧换新，

Dzu ngô lih-liang, long ngô ken-zing.

助我力量，弄我干淨。

3

Gyi z yang-yiang eng-we keng-nyün,

其是样样恩惠根源，

Ngô teh-ky'i Gyi tu we pao-djün;

我德气其都会保全；

Z Gyi kao ngô yang-sing-siu-teh;

是其教我养性修德；

Z k'ao-djôh Gyi ngô sing we weh.

是靠着其我心会活。

4

Dæn-nyün Gyi deng ngô sing li-hyiang,

但愿其庇我心里向，

Hao ken-hwô ngô væn-pah sing-siang;

好感化我凡百心想；

S-lôh ih-ts'ih ts'ong-ming cü-we,

赐落一切聰明智慧，

Peh ngô tso-nying kyin-kwu djün-be.

拔我做人坚固全备。

132. D. B.

Li-pa nyih.

礼拜日。

Yi z loh-nyih z-ken tso hao,

又是六日事干做好，

Yi z ih li-pa nyih-ts tao;

又是一礼拜日子到；

Kyih-mih ngô sing pô-pô kyih-kyih,

今末我心巴巴结结，

Hyiang Jing-ming sô coh-foh en-sih.

享神明所祝福安息。

Ken-eng nyiæn-deo, coh-zia ko-ts'ong,

感恩念头，祝谢歌唱，

Kyih-mih ing-kæ ziang hyiang hyüing-zöng;

今末应该像香熏上；

Hao tsih-löh-læ Jing-ming-go foh,

好积落来神明个福，

Ling-sing hao-c'ü i-sing-mun-tsoh.

灵性好处依心满足。

3

Kyih-mih sing-cong fi-væn t'a-bing,

今末心中非凡太平，

Hao tso t'in-zöng en-sih ing-tsing;

好做天上安息印证；

T'in-zöng en-sih, üong-yün en-tæn,

天上安息，永远安耽，

We Jing-ming pah-sing be-hao-kæn.

为神明百姓备好间。

Tao-kao, k'en Sing-shü, iang ling-weng,

祷告，看《圣书》，养灵魂，

Jing-ze, tsæn-me, yi Zia-zia eng;

认罪，赞美，又谢谢恩；

Jü-ts' yüong kong yiu-c'ü yiu-ih,

如此用功有趣有益，

Ka hao siang-vông t'in-zông en-sih.

介好想望天上安息。

133. C. B.

Cü nyih ko. K'en Sing-s, 118 siu. 主日歌。看《圣诗》，118首。

KYIH-MIH z Cü sô zao-go nyih,

今末是主所造个日，

Z-'eo tu kwe-ü Gyi;

时候都归于其；

T‘in-zōng, di-‘ô, tao di-ts gyih,

天上、地下，到地之极，

Tu kæ do-nyiang hwun-hyi.

都该大样欢喜。

2

Kyih-mih Yiæ-su tsæ weh-cün-læ,

今末耶稣再活转来，

Ba-diao mo-kwe gyün-ping;

败掉魔鬼权柄；

Kyih-mih Gyi sing-du tu tōng-kæ

今末其圣徒都当该

Tao-c‘ü djün-k‘æ Gyi ming.

到处传开其名。

3

‘O-sæn-nah kwe væn-wông-ts Wông,

和散囉归万王之王，

Da-bih sing-jün ts-seng!

大辟圣善子孙！

Gyi yüong-wô tu gyin-sing hao kông,

其荣华都虔心好讲，

Kao-hying Gyi kyiу-go eng.

高兴其救个恩。

4

Di-'ô cong-nying ih-sang ih-si,

地下众人一生一世，

'O-sæn-nah kwe-peh Jing:

和散囀归拨神：

T'in-zông cü-kwu dong-sing-'eh-i

天上主顾同心合意

Yü-kô tsæn-me Gyi ming.

愈加赞美其名。

Kyi-teh Kyiu-cü ko.

记得救主歌。

NGÔ Kyiu-cü lih væn-ts'æn z-'eo,

我救主立晚餐时候，

Feng-fu Gyi meng-du, wô,

吩咐其门徒，话，

Ng hah-leh tsiu, ky'üoh-ts mun-deo,

尔喝勒酒，吃仔馒头，

Djông-djông iao kyi-teh Ngô.

常常要记得我。

2

Ngô yin-dzæ ky'üoh Gyi sing væn-ts'æn,

我现在吃其圣晚餐，

Sing-li tsæ-ve mông-kyi,

心里再榦忘记，

Yiæ-su t'i ngô ziu-kw'u ziu-næn;

耶稣替我受苦受难；

Ngô tsong iao kyi-teh Gyi.

我总要记得其。

3

Ngô ziah-z ts'eng-tao Gyi tao-kao,

我若是忖到其祷告，

Ts'eng-tao K'eh-si-mô-nyi,

忖到客西马尼，

Gyi 'en ziang hyüih, mun-sing kw'u-nao,

其汗像血，满心苦恼；

Ngô tsong iao kyi-teh Gyi.

我总要记得其。

4

Gyi jih-z-kô ngô ziah-z siang,

其十字架我若是想，

Kw'u-leo k'o-u-go si:

骷髅可恶个死：

Joh-ze tsu-veh, Jing-ming Siao-yiang!

赎罪祭物，神明小羊！

Ngô tsong iao kyi-teh Gyi.

我总要记得其。

5

Kyi-teh ngô Kyiu-cü, ngô Pao-nying,

记得我救主，我保人，

Gyi kong-lao, Gyi dao-yi,

其功劳，其道义，

Gyi da dz-pe ka pao-feh-dzing;

其大慈悲介报弗尽；

Ngô tsong iao kyi-teh Gyi,

我总要记得其，

6

Yi gyiu Ng, kô ngô sing-teh ts'eo,

又求尔，加我信德凑，

Ngô ze-ming tu hao sô;

我罪名都好赦；

Ng tsih-công gyün-ping læ z-‘eo,

尔执掌权柄来时候，

Kyiu-cü, hao kyi-teh ngô!

救主，好记得我！

135. D. B.

Væn-ts’æn ko.

晚餐歌。

NGÔ yin-dzæ ky’üoh Yiæ-su væn-ts’æn,

我现在吃耶稣晚餐，

Feh-z du-kyi iao ky’üoh-leh pao;

弗是肚饥要吃勒饱；

Vu-fi z Gyi joh-ze kw’u-næn,

无非是其赎罪苦难，

Iao ts’ih-ts’ih-dzæ-sing kyi-teh lao.

要切切在心记得牢。

Dzong-zin Yiæ-su kw'a-si z-'eo,

从前耶稣快死时候，

TÔng-yia do ping p'ah-k'æ-ts, wô,

当夜驮饼赈开仔，话，

“Ng-lah tu ky'üoh keh-kw'e mun-deo,

「尔拉都吃箇块馒头，

“Ziu-z Ngô kyi-sing we ng sô.”

「就是我肌身为尔舍。」

Ky'üoh-ko ts-'eo tsæ do-leh tsiu,

吃过之后再驮勒酒，

Feng-fu Gyi meng-du tu kæ hah;

吩咐其门徒都该喝；

“Z Ngô sing hyüih we ng-lah liu,

「是我心血为尔拉流，

“Hao djong-sing lih sô-ze-go iah.”

「好重新立赦罪个约。」

4

K'en Gyi pōng-yiang, ky'üoh sing væn-ts'æn,

看其榜样，吃圣晚餐，

Ngô ts'ih-ts'ih-dzæ-sing kyi-teh Gyi;

我切切在心记得其；

T'i ngô ziu-næn, ngô ze feh bæn,

替我受难，我罪弗办，

I-pin sōng-sing, i-pin hwun-hyi.

依边伤心，依边欢喜。

136. C. B.

Yiæ-su tsih-ziu siao-nying.

耶稣接受小人。

TS'IA-K'EN Yiæ-su æ-sih siao-nying,

且看耶稣爱惜小人，

Dza-nyiang ti-sing-siao-i!

咋样低声小意！

“Hao peh gyi tao Ngô u-sen læ,

「好拨其到我乌碎来，

“Feh-k'o-yi tsu-djü gyi.”

「弗可以阻止其。」

2

Ngô hwun-hyi bao keh na-hwun læ,

我欢喜抱箇奶花来，

Tsiao Cü dz-pe ing-dzing;

照主慈悲应承；

Dæn-nyün gyi ziu Sing-Ling eng-we,

但愿其受圣灵恩惠，

Ken-hwô gyi ôh-go sing.

感化其恶个心。

3

Ziang shü we gyiang kyi-sing ſe-u,

像水会滌机身秽污，

Long gyi 'o-jün ts'ing-kyih;

弄其和然清洁；

Z-ka dæn-nyün Kyiu-cü Yiæ-su,

时介但愿救主耶稣，

We gyiang-diao gyi ze-nyih.

会滌掉其罪孽。

4

Gyiu Ng feh-hyü gyi tseo-leh ts'o,

求尔弗许其走勒错，

Dæn ling gyi tsing weh-lu;

但领其进活路；

Ih-sang-ih-si fah dz-pe sing,

一生一世发慈悲心，

Yi tô-hwô, yi pông-dzu.

又朵化，又帮助。

137. C. B.

Djün foh-ing.

传福音。

HYÜONG-DI ts-i-me, s-ts'ing pah-kyün,

兄弟姊妹，四亲八眷，

Tu pe mo-kwe-go ah;

都揜魔鬼个轭；

Tu zōng gyi tōng, tu voh gyi gyün,

都上其当，都服其权，

Yi be gyi kw'u bao-nyiah.

又被其苦暴虐。

2

Peh ngô 'ao-sao dzing ngô peng-veng,

拨我豪慳尽我本份，

Ky'ün gyi ky'i-zia kwe-tsing;

劝其弃邪归正；

T'eh mo-kwe mông, k'ao Yiæ-su eng,

脱魔鬼网，靠耶稣恩，

Hao tso sih-fông-go nying.

好做释放个人。

3

“Pô Foh-ing djün-peh væn-koh nying,”

「把福音传拔万国人，」

Cü feng-fu gyi kong-we,

主吩咐其公会，

“Siang-sing tsiae tu hao teh-djôh kyiu,

「相信者都好得着救，

“Peh-sing tsiae ding gyi ze.”

「不信者定其罪。」

4

T'in-koh foh-ing Sing-Ling pao-kyin,

天国福音圣灵宝剑，

We p'o mo-kwe-go mông;

会破魔鬼个网；

Yi we tsæn-dön zia-jih t'ih-lin,

又会斩断邪术铁链，

Pô lo-liah nying sih-fông.

把掳掠人释放。

5

Siu-keh z-'eo yi-kying læ-tong,

收割时候已经来东，

Gyi dao meo-meo zing-zing;

其稻茂茂盛盛；

Siu-keh cü-kwu hao do kong-din,

收割主顾好驮工钿，

Siu ko-ts tao weh-ming.

收果子到活命。

6

Vong Yiæ-su ming, siang Yiæ-su sông,

奉耶稣名，想耶稣丧，

Ky'i djün t'in-koh foh-ing;

去传天国福音；

Yi-'eo dzæ t'in ziu we fah-kwōng,

以后在天就会发光，

Ziang ming-liang yüong-wô sing.

像明亮荣华星。

7

Kyiu-cü kyi-jün dzong t'in lôh-læ,

救主既然从天落来，

Ky'üoh kw'u, s ngô teh foh;

吃苦， 赐我得福；

Gyi meng-du soh hao p'ô wông-k'ong,

其门徒啥好怕惶恐，

P'ô pih-næn, p'ô lao-loh?

怕逼难， 怕劳碌？

8

'Ao-sao! 'ao-sao! ky'i djün foh-ing,

豪洨！豪洨！去传福音，

Djün pin deng ny ing-ts di;

传遍庵人之地；

Teng-tao shü-kæn-zōng væn-koh ny ing,

等到世间上万国人，

Tu t'ing-meng, tu hwun-hyi.

都听闻，都欢喜。

138. D. B.

Væn-ming tsæn-me. Tsiao Sing-s, 117 siu.

万民赞美。照《圣诗》，117首。

T'IN-'Ô væn-koh shü-kæn-zōng ny ing,

天下万国世间上人，

Tsæn-me zao-hwô væn-veh-go Jing;

赞美造化万物个神；

Tsæn-me Zōng-Cü dzing-jih dz-æ,

赞美上主诚实慈爱，

Üong-kwu-ts'in-ts'iu, 'ao-vu-keng-kæ.

永古千秋，毫无更改。

2

T'in-Vu-go eng djün-læ djün-ky'i,

天父个恩传来传去，

Teng-tao yün-c'ü tu voh-z Gyi;

等到远处都服侍其；

Kyiu-cü-go ming kao-sing hao ts'öng,

救主个名高声好唱，

Da-dz da-pe, dzing-jih-vu-vöng.

大慈大悲，诚实无妄。

139. D. B.

Kyiao pih 'ang. Tsiao Sing-s, 2 siu.

教必行。照《圣诗》，2首。

KYIAO-MENG 'ang-k'æ, z T'in tso-cü,

教门行开，是天做主，

T'in iao gyi 'ang, nying tsu-feh-djü;

天要其行，人阻弗住；

Ing-we Tsing-Jing yi-kying ing-hyü,

因为真神已经应许，

T'in-'ô væn-koh iao voh Yiæ-su.

天下万国要服耶稣。

2

Pin-di cong-nying, tao di-ts-gyih,

遍地众人，到地之极，

Iao kwe-peh Gyi üong-yün ts'æn-nyih:

要归拔其永远产业：

Jü-ko yiu nying, feh t'ing gyi ling,

如果有人，弗听其令，

Iao djü-mih ih-go tu feh dzing.

要除灭一个都弗剩。

3

Ken-sing kæ-hwe, kong-kying pa-voh,

甘心改悔，恭敬拜服，

K'o min-diao 'o, k'o teh-djôh foh:

可免掉祸，可得着福：

Shü-dæ ko-ky'i, t'a-sæn ky'üoh-pong,

世代过去，泰山吃崩，

T'in-Vu shih-wô z yi-feh-dong.

天父说话是移弗动。

140. D. B.

Foh-ing liang-kwông.

福音亮光。

T'IN-di Cü-tsæ, væn-foh-ts keng,

天地主宰，万福之根，

Keh-tsao dæn-nyün do-nyiang k'æ-eng;

箇遭但愿大样开恩；

Dæn-nyün foh-ing liang-kwông c'ih-yin,

但愿福音亮光出现，

Ying-dao shü-kæn-zōng ny ing zōng t'in.

引导世间上人上天。

2

Mo-kwe shü-dao 'o-jün sæn-k'æ,

魔鬼势道和然散开，

Hyin-c'ih t'in-koh-go yüong-wô læ;

显出天国个荣华来；

Væn-koh kyiu-tsiu tao-cü di-fông,

万国九州到主地方，

Dæn-nyün fah-c'ih foh-ing liang-kwông.

但愿发出福音亮光。

3

T'in-'ô tsong we i Cü 'ao-ling;

天下总会依主号令；

Væn-koh hwun-hyi t'ing Cü sing-ing:

万国欢喜听主声音：

Dæn-nyün c'ih-ling, kwōng-tsiao t'in-di,

但愿出令，光照天地，

Peh long-tsong nying do-nyiang hwun-hyi.

拨拢总人大样欢喜。

141. 7. 6. B.

Jih-z-kô-go gyi-'ao.

十字架个旗号。

PÔ Jih-z-kô-go gyi-'ao,

把十字架个旗号，

Læ koh-tang-koh shih-lih;

来国打国设立；

C'ü-joh ze-nying-go kyi-'ao,

取赎罪人个记号，

Dæ-ko tao di-ts gyih.

抬过到地之极。

Zing-li, hyiang-ts'eng, sən-ao-li,

城里，乡村，山岙里，

Me ts-p'a, me dzoh-veng,

每支派，每族份，

Hwun-hyi tsih-ziu Gyi dao-li,

欢喜接受其道理，

Yi 'ôh-jih Gyi 'ôh-veng.

又学习其学问。

3

Shü-ka, teng di-nyüoh shü-dao,

世界，等地狱势道，

Dong-sing yiah-lih ti-tông;

同心协力抵挡；

Dæn jih-z-kô-go gyi-'ao,

但十字架个旗号，

Pih-ding tao-c'ü hying-wông.

必定到处兴旺。

Mi-sæ-üô! kw'a tse-zông-ky'i,

弥赛亚！快追上去，

Tsing-voh t'in-'ô væn-ming;

征服天下万民；

Lin da-tsiu, lin yün-shü-di,

连大洲，连悬势地，

T'a-bing-ts Kyüing teh-sing.

太平之君得胜。

3

Yiæ-su koh-kô vu-gyüong-dzing,

耶稣国家无穷尽，

Yiæ-su væn-wông-ts Wông;

耶稣万王之王；

Gyi eng-we, cü-sih, gyün-ping,

其恩惠，知识，权柄，

C'ü-joh-liao nyung ko-ts'ông.

取赎了人歌唱。

Hæ-tao long-tsong kwe-voh Gyi,

海岛拢总归服其，

Sô-moh ziu Gyi eng-we;

沙漠受其恩惠；

Kao-sæn, bing-di tsih-djôh Gyi,

高山，平地接着其，

Dong-sing 'eh tsæn-me.

同心合赞美。

142. 7. 6. B.

Djün foh-ing ko.

传福音歌。

IH-TS'ENG-KY'I t'in-'ô koh-su,

一忖起天下国数，

Yiu hyü-to vi-dzeng t'ing,

有许多未曾听，

T'in-zōng yiu ih-we T'in-Vu,

天上有一位天父，

Kōng-lōh sô-ze foh-ing.

降落赦罪福音。

S-hæ-ts nen kōh-tao-c'ü,

四海之内各到处，

Tu be mo-kwe hong-yiu;

都被魔鬼哄诱；

Feh ny ing-teh ah-lah Kyiu-cü,

弗认得阿拉救主，

Feh neng-keo teh-djōh kyiu.

弗能够得着救。

2

Jü-ts' ngô me-me s-siang,

如此我每每思想，

Sing-li pe-shōng-ky'i-læ;

心里悲伤起来；

Sih-læn jü-ling se p'eng-hyiang,

锡兰树林虽喷香，

T'in-coh se sæn-wu hæ;

天竺虽珊瑚海；

Sæn-hæ se tu z siu-cü,

山海虽都是秀致，

Ts'ia væn-veh zao-leh hao;

且万物造勒好；

Dzing-gyiu feh-nying ngô Kyiu-cü,

仍旧弗认我救主，

Feh hyiao-teh Gyi kong-lao.

弗晓得其功劳。

3

Deo-teng yiu kying-z t'iah-kæn,

头顶有金字贴间，

Tu feh-tsiao dza kwông-ming:

都弗照咋光明：

Ngæn-zin yiu du-wô sia-kæn,

眼前有图画写间，

Tu jih-feng hao tæn-ts'ing.

都十分好丹青。

Ih-ts'ih kweng-djong teng gying-siu,

一切昆虫等禽兽，

Yia te-tsing zao-veh Jing;

也对证造物神；

Dæn shü-kæn-zōng wa dzing-gyiu

但世间上还仍旧

Feh-k'eng ky'i-zia kwe-tsing.

弗肯弃邪归正。

4

T'in-'ô-go væn-koh kyiu-tsiu,

天下个万国九州，

Vu-fi z ngô hyüong-di;

无非是我兄弟；

Ngô T'in-Vu teng gyi pao-yiu,

我天父等其保佑，

Ngô Kyiu-cü dæ gyi si.

我救主代其死。

Ngô sing-li wa we yiæ-dæ,

我心里还会懈怠，

'Ao-vu ts'eh-ing-ts sing,

毫无恻隐之心，

Feh soh-soh tseo-pin sæn-hæ,

弗速速走遍山海，

Djün foh-ing peh gyi t'ing.

传福音拨其听。

143. 7. 6. B.

Foh-ing kwōng-'ang.

福音广行。

TONG-FÔNG diao-bah ky'i-læ-de,

东方调白起来了，

Heh-ya yi-kying ko-ky'i;

黑夜已经过去；

Shü-kæn-zōng ny ing diao-kao-de,

世间上人调觉了，

Tu ao-hwe c'ih ngæn-li;

都懊悔出眼泪；

Dzong yün di-fông ngô t'ing-meng,

从远地方我听闻，

Hao-hao sing-sih siu-tao;

好好信息收到；

Yiu hyü-to ny ing we tseo-long,

有许多人会走拢，

Iao tsing Yiæ-su sing-kyiao.

要进耶稣圣教。

Tsing-Jing do eng-we kōng-lôh,

眞神大恩惠降落，

Ziang t'in ka lôh-lôh yü;

像天介落落雨；

Yiu hyü-to ny ing we zing-djôh,

有许多人会寻着，

T'in-dông bing-en-ts lu:

天堂平安之路：

Tao-kao sing-hyiang sing-zông ky'i,

祷告声响升上去，

Cü soh-soh ziu we ing;

主速速就会应；

Tao-c'ü yiu Sing-Ling ken-dong,

到处有圣灵感动，

Ling-djôh shü-kæn-zông ny ing.

领着世间上人。

Pa ngeo-ziang ny ing ts'ia k'en-kyin,

拜偶像人且看见，

Læ Cü min-zin pa-voh;

来主面前拜服；

Gyin-sing ken-zia Gyi eng-tin,

虔心感谢其恩典，

Tsih-ziu Sing-Ling mun-tsoh.

接受圣灵满足。

Kôh-tao kôh-c'ü væn-ze ny ing,

各到各处犯罪人，

Tsiao-jing ky'i-diao gyi ze;

招认弃掉其罪；

Tu t'ing Kyiu-cü-go kao-hyüing,

都听救主个教训，

Tu k'ao-djöh Gyi eng-we,

都靠着其恩惠，

Dæn-nyün foh-ing hao jing-liu,

但愿福音好顺流，

Ziang shü læ ih-da kōng;

像水来一埭江；

Ih-dzih tao væn-koh kyiu-tsiu,

一直到万国九州，

Liu-k'æ feh-deng ih-zōng.

流开弗庵一晌。

Teng-tao Tsing-Jing sô kæn-shün,

等到真神所拣选，

Gyi dziu-dih tu tang-ying;

其仇敌都打赢；

Teng-tao kong-we tu wun-djün,

等到公会都完全，

Teh-djöh üong-yün pao-ing.

得着永远报应。

144. T. B.

Gyiu hyin-c'ih kwông-ming. Tsiao Sing-s 67 siu.

求显出光明。照《圣诗》67首。

T'IN-VU sô shün pah-sing,

天父所选百姓，

Gyiu-k'eng coh-foh pao-wu;

求恳祝福保护；

Dzong Ng min-zin hyin-c'ih kwông-ming,

从尔面前显出光明，

Tsiao-djôh t'in-'ô sing-du.

照着天下圣徒。

2

Yiu da-tsoh-yüong jing-tsih,

有大作用神迹，

Dæn-nyün pin-di cü-dao;

但愿遍地知道；

Lin yün di-fōng tao di-ts gyih,

连远地方到地之极，

Læ Cü min-zin gyi-tao.

来主面前祈祷。

3

Dæn-nyün væn-koh jü-long,

但愿万国聚拢，

Tao-c'ü yang-k'æ Cü ming;

到处扬开主名；

Dæn-nyün t'in-'ô 'eh-k'eo zi-dong,

但愿天下合口齐动，

Ts'ông-c'ih tsæn-me-ts sing.

唱出赞美之声。

145. D. B.

Væn-wōng-ts Wōng. Tsiao Sing-s 72 siu.

万王之王。照《圣诗》72首。

NYIH-DEO sô tsiao tao-c'ü di-fông,

日头所照到处地方，

Yiæ-su we tso væn-wông-ts Wông;

耶稣会做万王之王；

Væn-koh-kyiu-tsiu, yün-gying kao-ti,

万国九州，远近高低，

Dzong nen. tao poh, dzong tong tao si.

从南到北，从东到西。

2

Væn-koh-go wông, lin gyi da-dzing,

万国个王，连其大臣，

Kôh-tao-kôh-c'ü 'en-t'in-'ô nying,

各到各处咸天下人，

Læ Gyi kyiah-'ô tu we jü-long,

来其脚下都会聚拢，

Dzing-nyün do Gyi pao-pe tsing-kong.

情愿驮其宝贝进贡。

3

Veng-veng nying-kô, tsao-æn djôh-nyih,

份份人家，早晏逐日，

Kwe Gyi yüong-wô dzing-sing-gyih-lih;

归其荣华尽心竭力；

Coh-zia, tsæn-me, tao-kao, nyün-sing,

祝谢，赞美，祷告，愿心，

We sing-zông t'in ziang hyiang ka ts'ing.

会升上天像香介清。

4

Gyi sô kæ-kwun tsæ-ve yiu si,

其所该管再船有死，

Tsæ-ve lao-kw'u, ve c'ih ngæn-li;

再船劳苦，船出眼泪；

Læ Gyi min-zin üong-yün kw'a-loh,

来其面前永远快乐，

T'a-bing en-ŭeng i-sing-mun-tsoh.

太平安稳依心满足。

5

T'in-'ô væn-koh shü-kæn-zōng nying,

天下万国世间上人，

Yiæ-su feng-fu pah-i-pah-jing;

耶稣吩咐百依百顺；

Dong-sing-'eh-i kao-sing hao ts'ōng,

同心合意高声好唱，

Yiæ-su yüong-wô, væn-wōng-ts Wōng.

耶稣荣华，万王之王。

146. 7. 6. B.

Cü tsæ læ. Tsiao Sing-s 72 siu.

主再来。照《圣诗》72首。

KONG-HYI Zōng-cü sô tseng-ky'i,

恭喜上主所尊起，

Kong-hyi Da-bih 'Eo-dæ!

恭喜大辟后代！

Tao ding-kwe nyih-ts læ-gyi,

到定规日子来其，

Üong tso t'in-di Cü-tsæ.

永做天地主宰。

Gyi læ we ao-dön lin-diao,

其来会拗断链条，

Lo-liah cü-kwu sih-föng,

掳掠主顾释放，

Ih-ts'ih kw'u-ts'u we min-diao,

一切苦楚会免掉，

Kong-bing tsing-dzih tso wöng.

公平正直做王。

其总会速速来其，

Kyiu-cün ziu-‘æ cü-kwu,

救转受害主顾，

Teng næn-ming sing gyi ün-ky‘i,

等难民伸其冤气，

Teng no-ziah nyung pōng-dzu.

等懦弱人帮助。

Gyi [1]kōng-lōh we ziang lu-shü,

其降落[1]会像露水，

Tsing tao-c‘ü ‘en-di;

浸到处咸地；

Væn-koh Yiæ-su sô kwun-djü,

万国耶稣所管治，

Tsong yiu t‘a-bing foh-ky‘i.

总有太平福气。

[1] 原书此处错印为 kong-lōh，据 1874 年版改正。

Væn-koh wông-ti we kwe-voh,

万国皇帝会归服，

Pah-sing t'ing Gyi s-hwun,

百姓听其使唤，

Lin dziu-dih yia we gyü-lôh,

连仇敌也会跪落，

K'eh-deo, voh Gyi kæ-kwun.

磕头，服其该管。

Væn-ming djang-t'ong^[1]coh-tsæn Gyi,

万民长通祝赞^[1]其，

Læ Gyi min-zin gyiu-pa;

来其面前求拜；

Gyi koh-kô tsong we hying-ky'i,

其国家总会兴起，

Üong-yün feh we sæ-ba.

永远弗会衰败。

[1] 原书此处错印为 c'oh-tsæn，据 1874 年版改正。

147. D. B.

Hao-nyih-go coh-veng.

好日个祝文。

AH-LAH kyih-mih dô-kô hwun-hyi,

阿拉今末大家欢喜，

Læ 'ang T'in-Vu sô ding-go li:

来行天父所定个礼：

Sing-lông sing-vu shông-shông gyü-lôh,

新郎新妇双双跪落，

Gyiu-k'eng T'in-Vu ts'ing-k'eo coh-foh.

求恳天父亲口祝福。

2

To-zia T'in-Vu yüong do eng-we,

多谢天父用大恩惠，

Peh ngô tso-ts'ing fu-ts'i siang-p'e:

拨我做亲夫妻相配：

Ah-lah tsing-tsing ko-sing-feh-ky'i,

阿拉真真过心弗去，

T'in-Vu min-zin sin læ kyin li.

天父面前先来见礼。

3

T'in-Vu zao nyü yüong nen kweh-joh,

天父造女用男骨肉，

Z iao fu-ts'i jü-siu jü-tsoh:

是要夫妻聚首聚足：

Dæn-nyün dzing-veng jih-feng ts'ing-gying,

但愿情分十分亲近，

Siang-æ siang-kying siang-dzu siang-sing.

相爱相敬相助相信。

4

Gyiu-k'eng T'in-Vu djōng-djōng tô-hwô,

求恳天父常常朵化，

S liang fu-ts'i feh we tsang-ts'ô;

使两夫妻弗会争差；

Yia gyiu T'in-Vu üong-yün pao-wu,

也求天父永远保护，

Ts-ts seng-seng voh-z T'in-Vu.

子子孙孙服侍天父。

5

Ah-lah kyih-mih dzing-nyün la siu,

阿拉今末情愿拉手，

T'in-Vu min-zin shōng-shōng vah-tsiu:

天父面前双双罚咒：

Ing-hyü dô-kô æ-læ-æ-ky'i,

应许大家爱来爱去，

Ts'ing-ts'ing kyih-kyih ih-dzih tao-si.

清清洁洁一直到死。

6

Dæn-nyün T'in-Vu cing ngô tao-kao,

但愿天父准我祷告，

Peh liang fu-ts'i shông-shông tao-lao;

拔两夫妻双双到老；

Yiu foh dong-hyiang, yiu 'o dong-tông,

有福同享，有祸同当，

Ling-cong z-'eo tu zÔng t'in-dÔng.

临终时候都上天堂。

148. 11. 12. B.

Bæn sÔng-z.

办丧事。

NG-NOH tseo-lôh veng-mo: ah-lah tsæ-ve feh-sô-teh,

尔依走落坟墓：阿拉再船弗舍得，

Se veng-mo dön-ky'ün tu z en-lih-boh-long;

虽坟墓团圈都是暗力薄胧；

Ng Kyiu-shü-Cü deo-we læ veng-mo-li kw'eng-ko,

尔救世主头会来坟墓里困过，

Gyi dz-ziang teng-long hao ky'i-diao en-dong.

其慈祥灯笼好弃掉暗洞。

2

Ng-noh tseo-lôh veng-mo: ah-lah yin-dzæ feh k'en-kyin,

尔依走落坟墓：阿拉现在弗看见，

Feh-we teng ng dô-kô ko shü-kyin kw'ông-iæ;

弗会等尔大家过世间旷野；

Dæn Yiæ-su-go siu yi-kying o-leh ng deo-kying,

但耶稣个手已经搂勒尔头颈，

Ng deo læ Gyi hyüong-kwun-deo djông-djông hao gæ.

尔头来其胸腕头常常好戔。

3

Ng-noh tseo-lôh veng-mo: wa feh-zing ky'ü-shü zin-deo,

尔依走落坟墓：还弗曾去世前头，

Ng weh-ling yiu nyi-'ôh, feh neng-keo fông-sing:

尔活灵有疑惑，弗能够放心：

Ih-zông-ky'i ng k'en-kyin kao t'in-zông-go foh-ky'i,

一上去尔看见高天上个福气，

Teng Si-lah-ping dong-de dæn kying-ts-go gying.

等西拉冰同队弹金子个琴。

4

Ng-noh tseo-lôh veng-mo: ah-lah tsæ-ve feh-sô-teh,

尔依走落坟墓：阿拉再蛤弗舍得，

Be Kyiu-Cü sô c'ü-joh, sô æ-sih-go nyng:

被救主所取赎，所爱惜个人：

Gyi s-lôh, Gyi siu-ky'i, Gyi tsiang-læ we weh-cün,

其赐落，其收起，其将来会活转，

Tsæ-wô Yiæ-su zi si, ba si-go gyün-ping.

再话耶稣自死，败死个权柄。

149. C. B.

Bæn sông-z.

办丧事。

YIÆ-'O-WÔ Jing, ts-kong vu-s,

耶和华神，至公无私，

Cü-ding ze-nying iao si;

注定罪人要死；

Ng ts-i hao, Ng 'ao-ling z,

尔旨意好，尔号令是，

Ngô yia feh-neng to-bi.

我也弗能躲避。

2

Cü-ngæn-beh-deo, ng-dzông-loh-fu,

嘴眼鼻头，五脏六腑，

Weng-sing weh-p'ah-p'ah-di;

浑身活泼泼地；

Kw'a iao jih moh, kw'a iao læn-wu,

快要入木，快要烂糊，

Kwe-keng z-ka ti-vi.

归根是介低微。

Se-jün keh oh-lô iao tih-tao,

虽然箇屋落要跌倒，

Kweh-joh iao pin-leh hwe,

骨肉要变勒灰，

Jing-ming djong-sin we ky'i gyi hao,

神明重先会起其好，

Keng kwông-ts'æ, keng djün-be.

更光彩，更全备。

K'ao Yiæ-su, ngô feh p'ô 'o-tsæ,

靠耶穌，我弗怕祸灾，

Se si, yia hao k'æ-djün;

虽死，也好凱旋；

Ing-we siang-vông Gyi kw'a iao læ,

因为想望其快要来，

Peh ngô nyüoh-sing weh-cün.

拨我肉身活转。

5

Kyiu-joh-go ny ing we sing-zōng-ky'i,

救赎个人会升上去，

Teng Kyiu-cü dō-kō deng;

等救主大家庵；

Gyi-zi we k'a-sao ngô ngæn-li:

其自会揩燥我眼泪：

Yiæ-su kw'a læ! Üô-meng.

耶稣快来！亚们。

150. D. B.

Bæn sōng-z.

办丧事。

DZA-WE dō-kō zing-zing we-long,

咋会大家靜靜围拢，

Tu c'ih ngæn-li, tu yiu æ-t'ong?

都出眼泪，都有哀痛？

We-leh ts'ing-æ beng-yiu en-tsông,

为了亲爱朋友安葬，

Ziu dô-kô k'oh, dô-kô pe-shông.

就大家哭，大家悲伤。

2

Ngô hyiao-teh Jing-ming ting kong-dao,

我晓得神明顶公道，

Yiu ze tsong iao ziu si-go pao;

有罪总要受死个报；

Jün-r i-k'ao Kyiu-cü kong-yi,

然而倚靠救主公义，

Hao en-tæn weh, yia en-tæn si.

好安耽活，也安耽死。

3

Yiæ-su meng-du se iao kwe t'u,

耶稣门徒虽要归土，

Wa hao min-ko weh-zin kw'ü-ts'ü;

还好免过活前苦楚；

Gyi fōng-c'ih weh-ling sing-zōng t'in,

其放出活灵升上天，

Hao ziu yüong-wô læ Cü min-zin.

好受荣华来主面前。

4

Gyi pe-zin kyi-sing tsæ weh-cün,

其卑贱机身再活转，

Üong-yün feh si, wun-wun djün-djün;

永远弗死，完完全全；

Yiæ-su tsæ læ sōng-jün vah-ôh,

耶稣再来赏善罚恶，

Kyi-sing ling-weng dong hyiang kw'a-loh,

机身灵魂同享快乐，

5

Sing-du se si tsing-tsing yiu foh,

圣徒虽死真真有福，

Weh-zin si-‘eo i-sing mun-tsoh;

活前死后依心满足；

Dæn-nyün ngô sing ts'ing-tsao yü-be,

但愿我心趁早预备，

Ling-cong hao ziu kah-nга eng-we.

临终好受格外恩惠。

151. 8. 7. B.

Bæn sōng-z.

办丧事。

AH-LAH dza-we jü-long ts'-di,

阿拉咋会聚拢此地，

Ko-ko ny ing iu-meng siang-mao?

个个人忧闷相貌？

Dza-we t'æn-sih, dza-we ngæn-li,

咋会叹息，咋会眼泪，

Dza-we yiu-teh ny ing ta-hao?

咋会有得人带孝？

2

Se-jün ts'ing-æ beng-yiu si-de,

虽然亲爱朋友死了，

'O-pih sing jü-ts' pe-shōng;

何必心如此悲伤；

Ing-we Yiæ-su eo gyi ky'i-de,

因为耶稣讴其去了，

Üong hyiang weh-ming læ t'in-zōng.

永享活命来天上。

3

En-tæn, en-tæn veng-mo li-hyiang,

安耽，安耽坟墓里向，

Kw'u-næn sing-z gyi feh-p'ô;

苦难心事其弗怕；

Gyi feh-neng tsæ t'ing ngô sing-hiang,

其弗能再听我声响，

Gyi feh-neng tsæ ts'ing-gying ngô.

其弗能再亲近我。

4

Ngô wa siang-vông yi we k'en-kyin,

我还想望又会看见，

Ngô teng gyi yi we ts'eo-de;

我等其又会凑队；

Sing-du jü-long T'in-Vu min-zin,

圣徒聚拢天父面前，

Dô-kô ko-ts'ông Gyi tsæn-me.

大家歌唱其赞美。

Bæn siao-nying sông-z.

办小人丧事。

'OH-ZE ü Jing, 'o-se dza do!

获罪于神，祸祟咋大！

Shü-kæn-zông to-siao kw'u!

世間上多少苦！

Lao-iu, kwe-zin, tu min-feh-ko,

老幼，贵贱，都免弗过，

Dzi-tsao tu iao kwe-t'u.

迟早都要归土。

2

Ka hao siao-nying, ngô siang-feh-tao,

介好小人，我想弗到，

Gyi we ka tsao ky'ü-shü!

其会介早去世！

T'in-Vu cü-i z-ka ding-hao,

天父主意是介定好，

Ah-lah liu gyi feh-djü.

阿拉留其弗住。

3

We tseo, we kōng, m-kyi nyih zin,

会走，会讲，呒几日前，

Weng-sing weh-p'ah-p'ah-di;

浑身活泼泼地；

Kyih-mih ping-lang, kyi-sing lōh-lin,

今末冰冷，肌身落殓，

Ling-weng ziu sōng-vah ky'i.

灵魂就赏罚去。

4

Feh-hyiao-teh ngô iao kyi-z si,

弗晓得我要几时死，

Ngô ze-ky'in yia z to;

我罪愆也是多；

Yiu-teh pi ngô wa siao nyin-kyi,

有得比我还小年纪，

Yi-kying tsōng-læ veng-mo.

已经葬来坟墓。

3

Keh-lah ngô iao kyih-mih yü-be,

箇拉我要今未预备，

K'ong-p'ô ming-tsiao ky'in tsao;

恐怕明朝欠早；

K'ao Yiæ-su kong-lao nyiao ngô ze,

靠耶稣功劳饶我罪，

Teng T'in-zông Vu 'o-hao.

等天上父和好。

6

Ziah k'eng peh ngô to nyin tso-nying,

若肯拔我多年做人，

Gyin-sing we voh-z Gyi;

虔心会服侍其；

Ziah tsao iao si, fōng-fōng sing-sing,

若早要死，放放心心，

Ky'ü-shü, sing t'in-li ky'i.

去世，升天里去。

153. C. B.

Siang-vông nyüoh-sing veo-seng.

想望肉身复生。

KW'U-NÆN-GO yia, ngwe-hyin-go lu,

苦难个夜，危险个路，

Ah-lah pih-iao tseo-ko;

阿拉必要走过；

Ting-sah-liao WÔng tông-ping cü-kwu,

钉煞了王当兵主顾，

Bu-bu gying-long veng-mo.

步步近拢坟墓。

Keh-ten weh-zin meng-veng tso-dzing,

箇墮活前門份做盡，

Yiang-yiang kw'u-ts'u kying-lin;

樣樣苦楚經練；

Ah-lah sing-t'i, lang-lang zing-zing,

阿拉身體，冷冷靜靜，

We kw'eng-ko 'eo-læ nyin.

会困过后来年。

Keh-ten feh we sing-væn-tsi-tsao,

箇墮弗會心煩啼糟，

Feh we lao-lao loh-loh;

弗會勞勞碌碌；

Lang-nyih, tsiu-yia, bing-t'ong, kw'u-nao,

冷熱，昼夜，病痛，苦惱，

Ih-ts'ih feh-cü feh-koh.

一切弗知弗觉。

4

Ngô ling-weng ziu we sing-zōng t'in,

我灵魂就会升上天，

Teng cong sing-du we-zi;

等众圣徒汇齐；

Dæn kying-ts gying, ta kying kwun-min,

弹金子琴，戴金冠冕，

C'ün-zōng shih-bah-go i.

穿上雪白个衣。

5

Tao veo-weh-nyih, hwe-dzing bô-ky'i,

到复活日，灰尘爬起，

Dzong-sin tsih-ziu ling-weng;

从先接受灵魂；

Keh-tsao djün-be, üong-yün feh si,

箇遭全备，永远弗死，

T'in-koh üong-yün hao deng.

天国永远好庵。

6

Liang-sing sô feng-fu ngô kwu-djôh,

良心所吩咐我顾着，

Sô kying-djü ngô ky'i tso;

所禁住我去做；

Z kao ngô zing t'in-zông-go foh;

是教我寻天上个福；

Bi-ko di-nyüoh-go 'o.

避过地狱个祸。

154 2 D. 1 T.

Siang-vông veo-weh.

想望复活。

YIÆ-SU se si, ba si gyün-neng,

耶稣虽死，败死权能，

Sæn-nyih weh-cün li-k'æ Gyi veng;

三日活转离开其坟；

Tao-me fæn-we t'i-min.

倒霉反为体面。

Gyi tso z-t'i tu yiu gyün-ping,

其做事体都有权柄，

T'in-di væn-veh z Gyi zao-dzing,

天地万物是其造成，

Gyi yiu kyiu ny ing neng-ken.

其有救人能干。

2

Veo-weh-ts ny ing z Gyi ky'i-siu,

复活之人是其起首，

Væn-yiu-ts zōng, kong-we-ts Deo,

万有之上，公会之头，

Gyi kong-lao z üong-yün;

其功劳是永远；

Meng-du ziang Gyi sing-ming ziu 'æ,

门徒像其性命受害，

Veng-mo t'ih-lin yia we dön-k'æ,

坟墓铁链也会断开，

Yia we ziang Gyi weh-cün.

也会像其活转。

3

Meng-du ziah yiu wæn-næn z-t'i,

门徒若有患难事体，

Wæn-næn-ts cong tu hao hwun-hyi,

患难之中都好欢喜，

Ng tsong feh we ziu 'o;

尔总弗会受祸；

Wæn-næn yüih-to, yüih-to t'i-min,

患难越多，越多体面，

Yüih-to Ng foh-ky'i dzæ kao t'in,

越多尔福气在高天，

Tsiang-læ ng sông yüih do.

将来尔赏越大。

4

Meng-du vong p'ô sông-diao sing-ming,

门徒留怕丧掉性命，

Yiæ-su we kwu-djôh ng weh-ling,

耶稣会顾着尔活灵，

We kwu-djôh ng sing-t'i.

会顾着尔身体。

P'oh-s se-jün z iao hwe-wæ,

魄尸虽然是要毁坏，

Jing-ming z yiu djün-neng da-dzæ,

神明是有全能大才，

We djong-sin tsæ zao gyi.

会重先再造其。

5

Kyiu-joh-go ny ing coh-zia ing-kæ,

救赎个人祝谢应该，

Tsih iao siang-sing, tsih iao jing-næ,

只要相信，只要忍耐，

Yiæ-su pông-yiang tso:

耶稣榜样做：

Ng feh-z tso k'ong-deo z-t'i,

尔弗是做空头事体，

We teh-djôh weh-ming, hyiang foh-ky'i,

会得着活命，享福气，

Feh ziu s-vông-ts 'o.

弗受死亡之祸。

154 2 D. 1 T.

Siu 'ô-si weh-zin ting do meng-veng.

修下世活前顶大门份。

LIANG-PIN tu yiu vu-ngen hæ-yiang,

两边都有无岸海洋，

Keh [1]·ah-tsah lin-p'ing tōng cong-nyiang,

箇狭窄^[1]连拼当中央，

Ngô wa keh-zōng lih-lôh;

我还箇晌立落；

Tsæ tseo-ko-ky'i, tsæ deng ih-zōng,

再走过去，再庵一晌，

'Ôh-tsia we peh ngô tsing t'in-dōng,

或者会拨我进天堂，

'Ôh kwæn ngô læ di-nyüoh.

或关我来地狱。

[1] 原书此处错印为 'ah-ts'ah，据 1874 年版改正。

2

Jing-'a! pô ngô ling-sing coh-cün,

神啊！把我灵性折转，

Peh ngô ts'ih-ts'ih dzæ-sing, 'o-jün

拨我切切在心，和然

Üong-'o, üong-foh feng-ming;

永祸，永福分明；

Weh-zin ting do kwæn-yi bōng-tao,

活前顶大关系防到，

Kyih-mih-ts wa feh-zing ky'in-tsao,

今末子还弗曾欠早，

Ngô kyiuh-fah hao tso-dzing.

我救法好做成。

3

Ming-ming pa-c'ih, læ ngô min-zin,

明明摆出，来我面前，

Keh-nyih djong-deo p'ô-p'ô z-ken,

箇日重头怕怕事干，

Ng zo-leh yüing iao læ,

尔坐勒云要来，

P'un-tön shü-kæn-zông væn-koh nyung;

判断世间上万国人；

Ngô-zi yia pih-ding læ-kæn t'ing,

我自也必定来间听，

Zi ze 'ôh bæn, 'ôh shæ.

自罪或办，或赦。

4

Weh-zin deo-ih ting-do meng-veng,

活前头一顶大门份，

Vu-fî z ngô dziao-læ-go eng,

无非是我召来个恩，

K'ao-jih, 'ao-vu k'o nyi;

靠实，毫无可疑；

Ng tsing-dzih ts-i tu tso-mun,

尔正直旨意都做满，

Sô ling-djôh kw'u-næn tu ky'üoh-wun,

所临着苦难都吃完，

Soh-sing jing-næ tao ti.

索性忍耐到底。

5

Jün-'eo peh ngô læ t'in-s siu,

然后拨我来天使手，

Bao-zōng, be Ng Kyiu-cü tsih-ziu,

抱上，被尔救主接受，

Voh-z Ng læ t'in-zōng:

服侍尔来天上：

Keh-ten siang-sing hao diao ts'ing-ngæn,

箇墮相信好调亲眼，

Siang-vōng hao diao kw'a-loh fi-væn,

想望好调快乐非凡，

Kw'a-loh üong-yün peh-vōng.

快乐永远不忘。

Sing-p'un nyih.

审判日。

TS'IA-K'EN Yiæ-su zo yüing tsæ læ,

且看耶稣坐云再来，

Zin-deo we-leh ze-nying si;

前头为了罪人死；

Ts'in-ts'in væn-væn sing-du dong læ,

千千万万圣徒同来，

T'in-ping t'in-tsiang we-ziao Gyi.

天兵天将围绕其。

Hah-li-lu-yia!

哈利路呀！

Yiæ-su üong-yün tso Wöng-ti.

耶稣永远做皇帝。

2

T'in-'ô cong-nying tu we k'en Gyi,

天下众人都会看其，

Wei-nyin siang-mao ting k'o p'ô;

威严相貌顶可怕；

Keh-sing yi-zin ky'i-vu ma Gyi,

箇星以前欺侮卖其，

Tang Gyi, ting Gyi jih-z-kô,

打其，钉其十字架，

'Ao-li-da-k'oh.

号泪大哭。

Ziu we nyining-teh Mi-sæ-üô.

就会认得弥赛亚。

3

Hæ-yang sæn-ling tu iao ko-ky'i,

海洋山岭都要过去，

T'in teng di ziu we kæ-pin;

天等地就会改变；

Kyiu-cü dziu-dih vu-c'ü to-bi,

救主仇敌无处躲避，

‘Ao-dong sing-hyiang tu t’ing-kyin,

号筒声响都听见，

Læ ziu sing-p’un!

来受审判！

Læ tao sing-p’un-kwun min-zin!

来到审判官面前！

4

Tsing-Jing ing-hyü kyiу-joh eng-we,

真神应许救赎恩惠，

Djün-djün be-be tu tso-hao;

全全备备都做好；

T’in-’ô væn-koh djün-ko sing-we,

天下万国全个圣会，

Dzæ Gyi sing-pin üong deng-lao.

在其身边永庇牢。

Hah-li-lu-yia!

哈利路呀！

Hyin-c'ih yüong-wô nyih-ts tao!

显出荣华日子到！

5

Zo-læ yüong-wô zo-we Kyiu-cü,

坐来荣华座位救主，

T'in-di væn-veh da Cü-tsæ,

天地万物大主宰，

Væn-koh kyiu-tsiu k'ao Gyi kwun-djü,

万国九州靠其管治，

Tsih-công gyün-ping Gyi ing-kæ.

执掌权柄其应该。

Kyiu-cü, kw'a læ!

救主，快来！

Hah-li-lu-yia! Cü, kw'a læ!

哈利路呀！主，快来！

Siao-nying iao-siang.

小人要想。

NGÔ iao hyiang t'in-zōng kw'a-loh,

我要享天上快乐，

Teng t'in-s dong kao-hying;

等天使同高兴；

Deo-zōng ta yüong-wô kwun-min,

头上戴荣华冠冕，

Siu-li dæn kying-ts gying.

手里弹金子琴。

Keh-deo læ Kyiu-cü min-zin,

箇头来救主面前，

Kyih-zing 'ao-vu tsih-le,

洁淨毫无渍沫，

Üong-yün ko-ts'ōng Gyi teh-ky'i,

永远歌唱其德气，

Nyih-yia coh-zia tsæn-me.

日夜祝谢赞美。

2

Ngô üong feh-we c'ih ngæn-li,

我永弗会出眼泪，

Feh-we sing-kw'u lao-loh,

弗会辛苦劳碌，

Ngô üong feh teh-cü pe-shông,

我永弗得知悲伤，

Feh-we p'ô-gyü hyin-hoh.

弗会怕惧险惟。

Læ Kyiu-cü Yiæ-su min-zin,

来救主耶稣面前，

En-tæn kao-hying we deng,

安耽高兴会庵，

Teng ts'in-ts'in væn-væn sing-du,

等千千万万圣徒，

Nyih-yia ts'ing-tsæn Gyi eng.

日夜称赞其恩。

3

Ngô hyiao-teh ngô z ze-nying,

我晓得我是罪人，

Dæn Yiæ-su k'eng nyiao-sô;

但耶稣肯饶赦；

T'in-zōng yiu hyü-to siao-nying,

天上有许多小人，

Yi-kying teh-djôh yüong-wô.

已经得着荣华。

Tao-leh ling-cong-go nyih-ts,

到了临终个日子，

Ngô Kyiu-cü dziao ngô si,

我救主召我死，

Dæn-nyün Ng s-lôh t'in-s,

但愿尔赐落天使，

Hao bao ngô sing-zōng-ky'i.

好抱我升上去。

4

Keh-deo ngô tsong yiu kw'a-loh,

箇头我总有快乐，

Teng t'in-s dong kao-hying;

等天使同高兴；

Deo-zōng ta yüong-wō kwun-min,

头上戴荣华冠冕，

Siu-li dæn kying-ts gying.

手里弹金子琴。

Keh-deo læ Kyiu-cü min-zin,

箇头来救主面前，

Kyih-zing 'ao-vu tsih-le,

洁净毫无渍沫，

Ngô üong we ts'ōng Gyi teh-ky'i,

我永会唱其德气，

Nyih-yia coh-zia tsæn-me.

日夜祝谢赞美。

158. C. B.

Siang t'in-zōng foh-ky'i.

想天上福气。[1]

[1] 原书残损，据 1874 年版补全为「福气」

DI-SÆN-ZENG T'in sing-jün T'in-Vu,

第三层天圣善天父，

Læ kao-kao zo-we zōng,

来高高座位上，

Ts'in-væn sing-du ts'ing-ngæn moh-tu,

千万圣徒亲眼目睹，

Hao-vong jih-yüih-ts kwōng.

好留日月之光。

2

Læ zo-we zin, ts'ia-k'en ih-we,

来座位前，且看一位，

Ôh-ziang sah-ko-liao Yang,

恶像杀过了羊，

Liu-c'ih Gyi hyüih, hao joh ngô ze,

流出其血，好赎我罪，

Yi tso ngô Tsi-s-tsiang.

又做我祭司长。

3

Keh-deo Sing-Ling dz-pe Pao-kô,

箇头圣灵慈悲保家，

S-lôh foh-ky'i fi-væn;

赐落福气非凡；

Dzong foh-yün-li yün-yün ken-tseo

从福园里远远赶走

Ih-ts'ih iu-meng, kw'u-næn.

一切忧闷，苦难。

4

Keh-deo sing-du weng-sing t'eo-kwông,

箇头圣徒浑身透光，

Dön-ky'ün zo-we-zin lih;

团圈座位前立；

Teng Si-lah-ping dô-kô ko-ts'ông,

等西拉冰大家歌唱，

Sing-jün Sæn-we-'eh-Ih.

圣善三位合一。

5

Dæn-nyün gyi nyih-ts gying-long-læ,

但愿其日子近拢来，

Peh ngô t'eh-lôh nyüoh-sing;

拔我脱落肉身；

Hao sing-zÔng-ky'i, teng gyi yü-be,

好升上去，等其预备，

Dô-kô voh-z Jing-ming.

大家服侍神明。

159. 8. B.

Ky'i-mo Kyiu-cü.

企慕救主。

NG t'in-s dön-kyün Gyi zo-we,

尔天使团圈其座位，

Ts'ing-ngæn k'en Yi-mô-ne-lih min,

亲眼看以马内列面，

Kao-hying ts'ong-ky'i-læ Gyi tsæn-me,

高兴唱起来其赞美，

Gyi ming-sing kæ c'ong-mun kao-t'in:

其名声该充满高天：

Ing-we z Gyi zao ng c'ih-læ,

因为是其造尔出来，

Ka foh-ky'i, ka kwe-djong, ka hao,

介福气，介贵重，介好，

Bih t'in-s be mo-kwe sô 'æ;

别天使被魔鬼所害；

Z Gyi pông-dzu ng-lah lih-lao.

是其帮助尔拉立牢。

2

Ng sing-du pi t'in-s wa gying,

尔圣徒比天使还近，

Ng kwun-min fông-læ Gyi kyiah-'ô;

尔冠冕放来其脚下；

Yüih kwông-kw'eh djün-k'æ Gyi ming-sing,

越广阔传开其名声，

Yüih kao-sing ko-ts'ông Gyi yüong-wô.

越高声歌唱其荣华。

Dzong di-nyüoh, teng mo-kwe-go siu,

从地狱，等魔鬼个手，

Ko-jün z Gyi deh-leh ng ky'i;

果然是其夺勒尔去；

Gyi kông-lôh-læ hao teng ng kyiu,

其降落来好等尔救，

Ng weh-ming z ky'ü-leh Gyi si.

尔活命是亏勒其死。

3

Keh nyih-ts tao kyi-z we læ,

箇日子到几时会来，

Peh ngô tao Gyi min-zin gying-long!

拨我倒其面前近拢！

Ngô Kyiu-cü z ngô sing sô æ,

我救主是我心所爱，

Ts'-di ngô yia in-tseng læ-tong.

此地我也厌憎来东。

Yin-dzæ ngô be nyüoh-sing bo-djü,

现在我被肉身缚住，

Ngô ôh-iao-siang teh-djöh sih-föng;

我恶要想得着释放；

Ngô yia iao ky'i k'en-kyin ngô Cü,

我也要去看见我主，

Ngô iao tao Gyi u-sen sing-zōng.

我要到其乌碎升上。

4

Iao c'ün-zōng ngô shih-bah i-voh,

要穿上我雪白衣服，

Be Siao-yiang-go hyüih gyiang kyih-zing;

被小羊个血澆洁净；

Ngô yia iao dzu ng-lah tsoh-yüoh,

我也要助尔拉作乐，

Dong-sing yiah-lih tsæn-me Gyi ming.

同心协力赞美其名。

Ngô ôh-iao tao keh-ten ky'i deng,

我恶要到箇墮去庵，

Üong min-ko ze-ky'in, teng kw'u-ts'u,

永免过罪愆，等苦楚，

Ng yüong-wô teng kw'a-loh yiu-veng,

尔荣华等快乐有份，

Dong æ-kying, dong voh-z Yiæ-su.

同爱敬，同服侍耶稣。

160. C. B.

S-siang t'ín-zóng Kyüô-nen.

思想天上迦南。

LÆ Iah-dæn kóng dōng-ngen lih-tong,

来约但江荡岸立东，

Ngô ts'ing-ting siang-siang-k'en;

我清盯相相看；

Te-deo Kyüô-nen hao-k'en foh-di,

对头迦南好看福地，

Ngô ôh-lô læ keh-ten.

我屋落来箇墳。

Kying-cü dza hao, u-sen dza do,

景致咋好， 乌碎咋大，

Sæn-se dza-nyiang siu-cü!

山水咋样秀致！

Meo-zing ts'ao-moh, p'eng-hyiang-go hwô,

茂盛草木， 喷香个花，

Tao-c'ü weh-ming-go jü.

到处活命个树。

3

Hao-hao-go ko-ts ky'üoh-feh-wun,

好好个果子吃弗完，

Weh-ming-go jü kyih-joh;

活命个树结熟；

Sæn-li zah-deo, sæn-ao ky'i-k'ang,

山里石头， 山岙溪坑，

Mih-dông teng na liu-lôh.

蜜糖等奶流落。

Læ keh-sing kwōng-kw'eh bing-t'æn zōng,

来箇星广阔平坦上，

Dziang-t'ong yiu nyih-kwōng sa;

长通有日光晒；

Jing-ming gyi t'a-yiang, fah liang-kwōng,

神明其太阳，发亮光，

Yün-yün ken-tseo heh-yia.

远远赶走黑夜。

Sing-jün t'in-s, sing-jün s-du,

圣善天使，圣善使徒，

Dô-kô læ-kæn kw'a-loh;

大家来间快乐；

Dzong zo-we zōng Tsiang-hyüong Yiæ-su,

从座位上长兄耶稣，

S foh i-sing mun-tsoh,

赐福依心满足，

6

Lang-fong, doh-ky'i tu c'ü-feh-tao,

冷风，毒气都吹弗到，

Keh t'a-bing kw'a-loh sô;

箇太平快乐所；

Bing-t'ong, tsæ-næn, iu-meng, kw'u-nao,

病痛，灾难，忧闷，苦恼，

Feh tsao-djôh, yi feh-p'ô.

弗遭着，又弗怕。

7

Jü-ts' læ Iah-dæn kông pin-yin,

如此来约但江边沿，

Siang-tao Kyüô-nen foh-di;

想到迦南福地；

Ngô me-me s-siang, me-me k'en,

我每每思想，每每看，

Ôh-iao-siang tseo-ko-ky'i.

恶要想走过去。

161. C. B.

Yiæ-lu-sah-leng. K'en Meh-z-loh, 21 tsōng.

耶路撒冷。看《默示录》，21章。

YIÆ-LU-SAH-LENG, Yiæ-lu-sah-leng,

耶路撒冷，耶路撒冷，

Di-ming jih-dzæ pao-pe;

地名实在宝贝；

Ling-cong z-'eo kyi-z we tao,

临终时候几时会到，

Peh ngô ziu gyi en-ƿe?

拔我受其安慰？

活命个树，金子路街，

Cü-ts tso-c'ih dzing-meng,

珠子做出城门，

Ngô. kyi-z neng-keo ts'ing-ngæn k'en,

我几时能够亲眼看，

Li-deo üong-yün hao deng?

里头永远好庵？

3

Kyi-z tseo-zōng Yiæ-lu-sah-leng,

几时走上耶路撒冷，

Ting-kao Wōng-ti kying-dzing?

顶高皇帝京城？

Kyi-z lih-læ Kyiu-cü min-zin,

几时立来救主面前，

Üong-yün tsæn-me Gyi ming?

永远赞美其名？

4

Keh-deo kw'a-loh jih-dzæ fi-væn,

箇头快乐实在非凡，

Pi Yiæ-din yün wa hao;

比埃田园还好；

Ze-nyih kw'u-ts'u tu tseo-feh-tsing;

罪孽苦楚都走弗进；

Ngô kyi-z tseo-leh-tao?

我几时走勒到？

5

Ngô 'o-yüong p'ô weh-zin kw'u-næn,

我何用怕活前苦难，

'O-yüong p'ô si kw'u-ts'u,

何用怕死苦楚，

Kyüô-nen foh-di ngô tsong we tao,

迦南福地我总会到，

Me-nyih gying-long ih-bu.

每日近拢一步。

Sing-jün s-du, teng sin-cü-nying,

圣善使徒，等先知人，

Lih-læ Kyiu-cü min-zin;

立来救主面前；

Ngô ziu we teng gyi dong-de lih,

我就会等其同队立，

Yiæ-su ts'ing-sing we k'en.

耶稣清醒会看。

Yiæ-lu-sah-leng, Yiæ-lu-sah-leng!

耶路撒冷，耶路撒冷！

Ngô iao-siang hyiang gyi foh;

我要想享其福；

Keh-deo ngô üong feh we lao-kw'u,

箇头我永弗会劳苦，

Kw'a-weh i-sing-mun-tsoh.

快活依心满足。

162. 4. 5. 6. 7. B.

原书缺页，少 162 整首，据 1874 年版补全。

Yiu-foh ts di.

有福之地。

YIU ih t'ah foh-ky'i di,

有一墇福气地，

Yün-yün læ-kæn;

远远来间；

Sing-du dô-kô hwun-hyi,

圣徒大家欢喜，

'Ao-vu kw'u-næn.

毫无苦难。

T'ing gyi-lah hyiang-hyang ts'Ông,

听其拉响响唱，

“Yüong-wô kwe-peh Kyiu-Cü Wông,

「荣华归拨救主王，

“Gyi tsæn-me iao djün-kwông;”

「其赞美要传广；」

Hao t'ing fi-væn.

好听非凡。

2

Keh-deo deng-lôh-go ny ing,

箇头庵落个人，

Dziang-seng peh-lao;

长生不老；

Sing-li kw'a-weh-leh-kying,

心里快活勒紧，

Vu-yiu kw'u-nao;

无有苦恼；

Üong-yün feh-we væn-ze,

永远弗会犯罪，

Üong-yün feh-we tsao 'o-se,

永远弗会遭祸祟，

T'in-s tu hao ts'eo-de;

天使都好湊队；

Ky'i-feh z hao?

岂弗是好？

3

Kw'a tao keh foh-ky'i di,

快到箇福气地，

Dza-we tæn-koh?

咋会耽搁？

Sang yih-sao, fi-leh ky'i,

生翼梢，飞勒去，

Hao-vong nyi-'ôh.

好箇疑惑。

Sing-li z-ka iao ts'eng,

心里时介要忖，

Yiæ-su sing-pin peh ngô deng,

耶稣身边拨我庵，

Pih-ding kw'a-weh, en-ŭweng,

必定快活， 安稳，

Do-nyiang yiu foh.

大样有福。

4

Ngô cü-i k'ô-leh ding,

我主意柯勒定，

K'ao Cü pông-dzu,

靠主帮助，

Tso Yiæ-su gyi-'ô ping,

做耶稣旗下兵，

T'ing Gyi feng-fu;

听其吩咐；

'Eo ky'i-lih voh-z Gyi,

候气力服侍其，

Teng-tao Yiæ-su eo ngô si,

等到耶稣讴我死，

Kw'a sing-zông t'in-li ky'i,

快升上天里去，

K'en-kyin Yiæ-su.

看见耶稣。

163. 6. 4. B.

原书缺页，少 163 整首，据 1874 年版补全。

Oh-lô dzæ t'in.

屋落在天。

NGÔ tso c'ih-meng-go nying,

我做出门个人，

Oh-lô dzæ t'in;

屋落在天；

Ts'-di 'ao-vu kao-hying,

此地毫无高兴，

Oh-lô dzæ t'in.

屋落在天。

Tao-c'ü læ shü-kæn-zōng,

到处来世间上，

Tsih-yiu ngwe-hyin pe-shōng,

只有危险悲伤，

Kw'a-loh tsih dzæ t'in-dōng;

快乐只在天堂；

Oh-lô dzæ t'in.

屋落在天。

2

Weh-zin se-yiu næn-ngao,

活前虽有难熬，

Oh-lô dzæ t'in;

屋落在天；

Se-yiu sing-væn-tsi-tsao,

虽有心烦挤糟，

Oh-lô dzæ t'in.

屋落在天。

Kw'eng-kw'u wæn-næn z-t'i,

困苦患难事体，

Dzi-tsao tsong-iao ko-ky'i,

迟早总要过去，

Ngô ziu tao t'in foh-di;

我就到天福地；

Oh-lô dzæ t'in.

屋落在天。

3

Sô-yi peh-pih zeo-meng,

所以不必愁闷，

Oh-lô dzæ t'in;

屋落在天；

Keh-deo üong-yün hao deng,

箇头永远好庵，

Oh-lô dzæ t'in.

屋落在天。

Ngô ziu læ Cü min-zin,

我就来主面前，

'Ao-vu tsih-le yüô-tin,

毫无渍沫瑕点，

Dziang ta yüong-wô kwun-min,

长戴荣华冠冕，

Oh-lô dzæ t'in.

屋落在天。

164. 7. B.

Tsiang tæn ko.

张胆歌。

MENG-DU shü-kæn-zông lao-loh,

门徒世间上劳碌，

Deo dæ-tæn-ky'i ts'eng-ts'eng-k'en;

头抬带起忖忖看；

T'in-zōng meng-du dza yiu foh,

天上门徒咋有福，

Dza yiu yüong-wô, teng t'i-min.

咋有荣华，等体面。

2

Gyi yia z Üô-tōng 'eo-dæ,

其也是亚当后代，

Zin-deo shü-kæn-zōng tso-nying;

前头世间上做人；

Ziu-ko kw'u-ts'u, teng sōng-'æ,

受过苦楚，等伤害，

Keh-tsao kw'u-næn tu t'eh-dzing.

箇遭苦难都脱尽。

3

Gyi feh-zing teh-kyiu yi zin,

其弗曾得救以前，

Lao-sing-fi-lih tsing-ziang ngô;

劳心费力正像我；

Yin-dzæ fæn-hyiang yiu t'i-min,

现在反向有体面，

T'a-bing foh-ky'i teng yüong-wô.

太平福气等荣华。

4

Keh-meh k'ao-djôh jü teh-sing?

箇末靠着谁得胜？

K'ao-djôh jü cü-i lao-k'ao?

靠着谁主意牢靠？

Yiæ-su pÔng-dzu gyi tang-ying;

耶稣帮助其打赢；

Gyi kyiah-bu, Yiæ-su ying-dao.

其脚步，耶稣引导。

Dæn-nyün ngô ling-cong z-‘eo,

但愿我临终时候，

Yia neng-keo ziang gyi ka si;

也能够像其介死；

T‘eh-c‘ih iu-meng teng p‘ô-gyü,

脱出忧闷等怕惧，

Yia ziang gyi ka sing-zōng-ky‘i.

也像其介升上去。

Dzæ yü-sin be-hao oh-lô,

在预先备好屋落，

T‘eh-diao kw‘e-kah, dziang en-sih;

脱掉盔甲， 长安息；

Ts‘ing-ngæn k‘en-kyin Cü yüong-wô,

亲眼看见主荣华，

Tsæn-me Kyiu-cü eng feh-hyih.

赞美救主恩弗歇。

165. C. B.

Siang t'in-li Kyüô-nen.

想天里迦南。

KEH-DEO yi ih-t'ah ts'ing-foh di,

箇头又一墳清福地，

Sing-du hyiang-foh læ-kæn;

圣徒享福来间；

Vu-gyüong nyih-kwông ken-c'ih heh-yia,

无穷日光赶出黑夜，

Kw'a-loh ken-c'ih kw'u-næn.

快乐赶出苦难。

2

Keh-deo sæn-se hao-k'en fi-væn,

箇头山水好看非凡，

T'in-ky'i dziang-nyin shông-kw'a;

天气长年爽快；

Djü-kæn-go ny ing d ziang-seng peh-lao,

住间个人长生不老，

Foh-ky'i üong feh sæ-ba.

福气永弗衰败。

3

Keh-deo üong-yün 'ô-t'in læ-kæn,

箇头永远夏天来间，

Meo-zing-go hwô feh sæ;

茂盛个花弗衰；

Tsih-yiu ih-da sing-sing-go kông,

只有一埭深深个江，

Keh-deo teng ngô kah-k'æ.

箇头等我隔开。

4

Nying tæn-ts siao, feh ken du-ko,

人胆子小，弗敢渡过，

Keh-da 'ah-'ah-go kōng;

箇埭狭狭个江；

Lih-læ kōng-pin tu gwah-gwah-teo,

立来江边都刮刮抖，

Ka p'ô gyi fong teng lông.

介怕其风等浪。

5

Ziah yüong siang-sing-go sing ka k'en,

若用相信个心介看，

T'in-li Kyüô-nen ming-bah,

天里迦南明白，

Væn-koh sing-du tu jü-long-kæn,

万国圣徒都聚拢间，

Long-tsong kw'a-kw'a-weh-weh;

拢总快快活活；

6

Ih-k'en ngô tæn-ts yü-kô do,

一看我胆子愈加大，

Ngô sing 'o-jün hwun-hyi,

我心和然欢喜，

Dæn-ming si-kông-go lóng dza p'ô,

但明死江个浪咋怕，

Ngô tsong iao tseo-ko-ky'i.

我总要走过去。

166. 10. 11. 8. B.

Ing-hyü foh-di.

应许福地。

NGÔ yiu ih T'in-Vu dzæ sô ing-hyü di,

我有一天父在所应许地，

Ngô yiu ih T'in-Vu dzæ sô ing-hyü di;

我有一天父在所应许地；

Ngô T'in-Vu eo ngô tsong iao ky'i,

我天父讴我总要去，

Üong-yün hao djü dzæ ing-hyü di.

永远好住在应许地。

Ngô ziu ky'i, ngô ziu ky'i, tao ing-hyü foh-di,

我就去，我就去，到应许福地，

Ngô ziu ky'i, ngô ziu ky'i, tao ing-hyü foh-di;

我就去，我就去，到应许福地；

Ngô T'in-Vu eo ngô tsong iao ky'i,

我天父讴我总要去，

Üong-yün hao djü dzæ ing-hyü di.

永远好住在应许地。

2

Ngô yiu ih Kyiu-cü dzæ sô ing-hyü di,

我有一救主在所应许地，

Ngô yiu ih Kyiu-cü dzæ sô ing-hyü di;

我有一救主在所应许地；

Ngô Kyiu-cü eo ngô tsong iao ky'i,

我救主讴我总要去，

Üong-yün hao djü dzæ ing-hyü di.

永远好住在应许地。

Ngô ziu ky'i, ngô ziu ky'i, tao ing-hyü foh-di,

我就去，我就去，到应许福地，

Ngô ziu ky'i, ngô ziu ky'i, tao ing-hyü foh-di;

我就去，我就去，到应许福地；

Ngô Kyiu-cü eo ngô tsong iao ky'i,

我救主讴我总要去，

Üong-yün hao djü dzæ ing-hyü di.

永远好住在应许地。

3

Ngô yiu ih kwun-min dzæ sô ing-hyü di,

我有一冠冕在所应许地，

Ngô yiu ih kwun-min dzæ sô ing-hyü di;

我有一冠冕在所应许地；

Ngô kwun-min teng ngô, ngô iao ky'i,

我冠冕等我，我要去，

Ky'i ta gyi dzæ sô ing-hyü di.

去戴其在所应许地。

Ngô ziu ky'i, ngô ziu ky'i, tao ing-hyü foh-di,

我就去，我就去，到应许福地，

Ngô ziu ky'i, ngô ziu ky'i, tao ing-hyü foh-di;

我就去，我就去，到应许福地；

Ngô Kyiu-cü eo ngô tsong iao ky'i,

我救主讴我总要去，

Üong-yün hao djü dzæ ing-hyü di.

永远好住在应许地。

DZONG-TSÆN KO. 颂赞歌

1. D. B.

TSÆN-ME Tsing-Jing væn-foh-ts keng,

赞美眞神万福之根，

Di-'ô tu kæ tsæn-me Gyi eng;

地下都该赞美其恩；

Sing-jün t'in-s tsæn-me Gyi ming,

圣善天使赞美其名，

Tsæn-me Jing-Vu, Jing-Ts, Jing-Ling.

赞美神父、神子、神灵。

2. D. B.

GYÜN-PING, neng-ken, yüong-wô vu-gyüong,

权柄、能干、荣华无穷，

Kæ kwe doh-ih üong-weh Tsing-Jing;

该归独一永活眞神；

T'in-zông di-'ô 'eh-k'eo-zi-dong,

天上地下合口齐动，

Tsæn-me Jing-Vu, Jing-Ts, Jing-Ling.

赞美神父、神子、神灵。

3. C. B.

SING-JÜN t'in-s teng t'in-'ô ny ing,

圣善天使等天下人，

Tu yüong dzing-sing-gyih-lih;

都用尽心竭力；

Tsæn-me Tsing-Jing, Vu, Ts, Sing-Ling,

赞美眞神，父、子、圣灵，

Sæn-we 'eh-r we ih.

三位合而为一。

4. C. B.

VÆN-KOH-KYIU-TSIU shü-kæn-zōng ny ing,

万国九州世间上人，

Kôh-tao-kôh-c'ü di-'ô,

各到各处地下，

Tsæn-me Tsing-Jing, Vu, Ts, Sing-Ling,

赞美眞神，父、子、圣灵，

Kwe Gyi gyün-ping yüong-wô.

归其权柄荣华。

5. T. B.

TAO-C'Ü t'in-zông di-'ô,

到处天上地下，

Tsæn-me T'in-Vu Jing-ming,

赞美天父神明，

Kwe peh Jing-Ts gyün-ping yüong-wô,

归拔神子权柄荣华，

Coh-zia tsæn-me Sing-Ling.

祝谢赞美圣灵。

6. T. B.

T'IN-ZÔNG ts'in-væn t'in-s,

天上千万天使，

Di-'ô sing-du ih-de,

地下圣徒一队，

Ts'ing-tsæn T'in-Vu, kying-æ Jing-Ts,

称赞天父，敬爱神子，

Coh-zia Sing-Ling eng-we.

祝谢圣灵恩惠。

7. 7. B.

YÜONG-WÔ kwe-peh T'in-zông Vu,

荣华归拨天上父，

Yüong-wô kwe Kyiu-cü Yiæ-su,

荣华归救主耶稣，

Yüong-wô kwe Pao-kô Sing-Ling,

荣华归保家圣灵，

Tsæn-me doh ih-we Tsing-Jing.

赞美独一位眞神。

8. 8. B.

KÔH-TAO-C'Ü t'in-zông teng di-'ô,

各到处天上等地下，

Kæ tsæn-me Vu, Ts, teng Sing-Ling;

该赞美父、子，等圣灵；

Kwe neng-ken, koh-veng, teng yüong-wô,

归能干、国份、等荣华，

Peh doh ih-we üong-weh Tsing-Jing.

拔独一位永活眞神。

9. 8. 7. 4. B.

YÜONG-WÔ kwe-ü T'in-Vu ZÔng-cü,

荣华归于天父上主，

Yüong-wô kwe-ü Yiæ-su ming,

荣华归于耶稣名，

Kao-sing ts'ing-tsæn Sing-Ling eng-dz,

高声称赞圣灵恩慈，

T'in-zÔng di-'ô tu kao-hying.

天上地下都高兴。

Hah-li-lu-yia!

哈利路呀！

Tsæn-me djün-neng tsing-weh Jing!

赞美全能真活神！
